

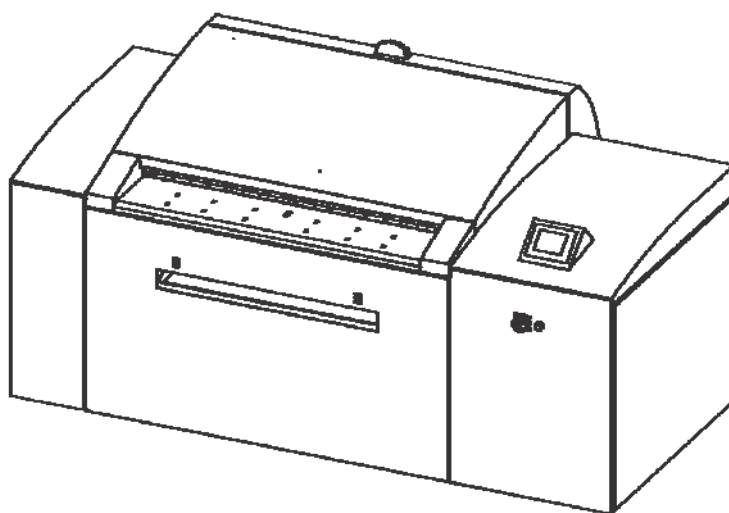
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

(wersja polska)

Naświetlarka termiczna

:Avalon N8-60 S
:Avalon N8-60 XT
:Avalon N8-80 XT

Avalon N8-60



Treść niniejszej instrukcji powinna zostać uważnie przeczytana jak i w pełni zrozumiana przez użytkownika przed podjęciem próby obsługi urządzenia. Administratorom naświetlarki nie zaleca się umożliwiania obsługi naświetlarki czy kontroli jej silnika osobom, które nie przyswoiły sobie treści niniejszej instrukcji.

Zapewnienie bezpieczeństwa

W celu uniknięcia zagrożeń i wypadków należy stosować się do procedur i ostrzeżeń zawartych w tym podręczniku. Informacje na temat uniknięcia wypadków są opisane na stronie ii oraz iii, a także w Rozdziale 1. W Rozdziale 2 i następnych zawarte są informacje na temat wszelkich czynności, które mogą być potencjalnie niebezpieczne.



Uwaga do administratorów naświetlarki

Upewnij się, że ten podręcznik został przekazany wszystkim operatorom oraz osobom zajmującym się konserwacją naświetlarki

Użytkownicy naświetlarki

Wszyscy operatorzy oraz osoby zajmujące się konserwacją naświetlarki zobowiązane są przeczytać i zrozumieć zawartość tego podręcznika zanim rozpoczną pracę z urządzeniem.

Użytkowanie i przechowywanie podręcznika

Po przeczytaniu tego podręcznika, należy go przechowywać w miejscu dostępnym dla każdego użytkownika naświetlarki na wypadek wystąpienia potrzeby jego natychmiastowego użycia.



Ostrzeżenie

- Nie włączaj zasilania naświetlarki bez uprzedniego zapoznania się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.
- Nie wykonuj żadnych czynności, które nie są opisane w tym podręczniku. Wykonywanie czynności niezgodnych z zaleceniami może doprowadzić do poważnych zagrożeń lub wypadków.

Informacje dot. bezpieczeństwa w Podręczniku

W tekście podręcznika zostały użyte wyróżnienia wskazujące na sytuacje mogące być niebezpieczne dla operatorów lub innych osób. Należy zwrócić na nie szczególną uwagę. Informacje te są wyróżniane na kilka sposobów w zależności od poziomu niebezpieczeństwa

Warning

 **Warning**

Taka informacja jest używana w sytuacjach poważnego zagrożenia życia lub sytuacjach będących powodem ciężkich obrażeń dla użytkownika ignorującego te ostrzeżenia lub obsługującego urządzenie w nieodpowiedni sposób.

Caution

 **Caution**

Taka informacja jest używana w sytuacjach potencjalnego zagrożenia. Jeśli zostaną one zignorowane, mogą być przyczyną małych lub średnich obrażeń.

Tabliczki ostrzegawcze

Tabliczki ostrzegawcze, które są umieszczone na różnych elementach naświetlarki, mają za zadanie ostrzegać przed potencjalnymi niebezpieczeństwami. Tabliczki te są podzielone na dwie kategorie zależnie od poziomu niebezpieczeństwa: WARNING oraz CAUTION. Upewnij się, że treść tych tabliczek jest zrozumiała i stosujesz się do ich zaleceń.

Zignorowanie tych uwag może być powodem wypadków:

Warning

WARNING (Ostrzeżenie) informacja o potencjalnym zagrożeniu śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

Caution

CAUTION (Uwaga) informacja o potencjalnym zagrożeniu małymi lub średnimi obrażeniami

Zgodność z zasadami CISPR22

To jest produkt klasy A. Może on powodować zakłócenia radiowe, w przypadku wystąpienia których może zaistnieć konieczność wykonania odpowiednich pomiarów.

Zgodność z zasadami FCC

Informacja dla użytkowników z USA

Naświetlarka poddana została testom, na podstawie których została uznana za spełniającą wymogi dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 Zasad FCC. Wymagania te zapewniają rozsądny poziom zabezpieczeń przed szkodliwymi interferencjami podczas eksploatacji w środowisku biurowym. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię w postaci promieniowania radiowego, a w przypadku wykorzystywania niezgodnego z instrukcją obsługi może wywoływać szkodliwe interferencje z urządzeniami komunikacji radiowej. Wykorzystanie tego sprzętu w pomieszczeniach mieszkalnych może wywołać szkodliwe interferencje, których likwidacji użytkownik będzie zmuszony dokonać na własny koszt.

Ostrzega się także użytkownika, iż wszelkie zmiany i modyfikacje nie zatwierdzone wyraźnie przez Agfa Graphics może spowodować anulowanie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Informacja dla użytkowników z Kanady

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy A spełnia wszystkie wymagania kanadyjskich przepisów dotyczących urządzeń powodujących zakłócenia.

Zmiany, wahania oraz drgania napięcia

- Napięcie znamionowe podane na urządzeniu musi odpowiadać napięciu sieciowemu. EN 61000-3-11; $Z_{max} = (0.183 + j0.114) \text{ ohms}$. Jeśli zajdzie potrzeba, skontaktuj się z dystrybutorem

Eksport naświetlarki

Międzynarodowy transfer urządzenia, jego części, komponentów bądź oprogramowania musi być przeprowadzany zgodnie z ustawami i zarządzeniami państwa eksportującego oraz państwa docelowego. Nie ponosimy odpowiedzialności za urządzenia przewożone bez zastosowania się do regulacji i procedur dotyczących eksportu i importu.

Odpowiedzialność za szkody

- Ze względu na ciągłe wprowadzane ulepszenia, w specyfikacjach mogą zaistnieć pewne zmiany i mogą być one wprowadzane bez uprzedzenia. Dlatego też należy mieć na uwadze, iż pewne części tego podręcznika mogą nie w pełni odnosić się do Twojego produktu.
- Agfa Graphics nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku używania produktu w celach innych niż pierwotnie przewidziane dla naświetlarki oraz innych niż wyraźnie wskazane w umowie sporządzonej wcześniej.
- Agfa Graphics nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, jego programów i oprogramowania powstałe w wyniku niekontrolowanych oddziaływań zewnętrznych takich jak przebudowa, demontaż, nadużycie lub jego instalacja w nieodpowiednim otoczeniu spowodowanych przez użytkownika.
- Agfa Graphics nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie poniesione straty i szkody będące wynikiem działania urządzenia.
- Wszelkie informacje zawarte w tym podręczniku stanowią jedynie źródło wytycznych co do obsługi naświetlarki :AVALON N8-10/20, nie mają one zatem żadnej wartości prawnej i nie mogą być wykorzystywane dla żadnych względów prawnych.

Prawa autorskie

© Copyright 2011 Agfa Graphics N.V.

Prawa autorskie niniejszego podręcznika należą do Agfa Graphics N.V. Kopiowanie oraz powielanie go w całości lub części bez zgody Agfa Graphics N.V. narusza prawa autorskie wydawcy.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup naświetlarki :Avalon N8-60.

Naświetlarka :AVALON N8-60 służy do ekspozycji danych obrazu na płycie za pomocą lasera.

Jesteśmy przekonani, że naświetlarka :AVALON N8-60 zapewni Państwu wysoką jakość wykonywanych przez nie usług przez wiele lat.

O podręczniku

Podręcznik został przygotowany dla użytkowników naświetlarki :AVALON N8-60. Opisuje on procedury obsługi urządzenia jak również wymogi bezpieczeństwa. Każdy użytkownik naświetlarki musi być w pełni świadomy tych informacji, aby użytkowanie urządzenia było w pełni bezpieczne. Pomimo dołożenia wszelkich starań, aby treść podręcznika była jasna i zrozumiała, prosimy o kontakt z serwisem firmy Agfa Graphics w przypadku zauważenia jakichkolwiek niejasności i błędów.

Oznakowanie informacji w podręczniku

Podobnie jak w przypadku ostrzeżeń dot. bezpieczeństwa, aby podkreślić stopień ważności prezentowanych informacji, w niniejszym podręczniku opisane procedury oraz instrukcje oznaczone zostały odpowiednimi symbolami przedstawionymi poniżej



:Ten symbol wskazuje na czynności, których wykonanie wywoła nieprawidłową reakcję urządzenia. Tych czynności pod żadnym pozorem nie wolno wykonywać.



:Ten symbol wskazuje na czynności, które powinny zostać wykonane dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Te czynności zawsze powinny zostać wykonane.

UWAGA!

:Ten symbol ostrzega o czynnościach, które mogą uszkodzić silnik lub spowodować zwrócenie używanych materiałów które wymaga czasu i/lub może zakończyć się ich zmarnowaniem. Podążaj za instrukcjami.

INFORMACJA

:Ten symbol zawiera dodatkowe wskazówki oraz wyjaśnienia w celu wyeliminowania błędów w obsłudze urządzenia.

Inne oznaczenia

- W związku z oznaczeniem poszczególnych modeli urządzenia, w niniejszym podręczniku wszystkie typy naświetlarki (:Avalon N8-60 E/S/Z) zostały określone jako Avalon (o ile nie określono inaczej). Symbole poszczególnych modeli odpowiadają konkretnym nazwom, jak w tabeli poniżej:

Model	Symbol
:Avalon N8-60E	PT-R8900E
:Avalon N8-60S	PT-R8900S
:Avalon N8-60Z	PT-R8900Z

W przypadku używania dodatkowego modułu MA-L8900 lub SA-L8900, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika załączonym do konkretnego modułu.

- Nazwy menu oraz poleceń zamknięto w kwadratowe nawiasy []

Znaki towarowe

Microsoft Internet Explorer oraz Microsoft Excel są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Microsoft Corporation w USA i/lub innych krajach.

Budowa podręcznika

- | | |
|-------------------|---|
| Rozdział 1 | Zapewnienie bezpieczeństwa
Ten rozdział zawiera informacje niezbędne to bezpiecznej obsługi urządzenia Avalon. |
| Rozdział 2 | Instalacja i transport naświetlarki
Ten rozdział zawiera wskazówki dot. instalowania oraz transportu urządzenia Avalon. |
| Rozdział 3 | Opis części
Ten rozdział przedstawia przegląd części urządzenia Avalon oraz wyjaśnia jego konfigurację. |
| Rozdział 4 | Czynności podstawowe
Ten rozdział wyjaśnia podstawowe procedury związane z obsługą urządzenia Avalon. |
| Rozdział 5 | Konserwacja
Ten rozdział opisuje czynności konserwacyjne oraz procedury przeglądów dla urządzenia Avalon. |
| Rozdział 6 | Rozwiązywanie problemów
Ten rozdział przedstawia zarówno komunikaty wyświetlane na panelu kontrolnym jak i typowe dla urządzenia Avalon problemy i ich rozwiązania. |
| Rozdział 7 | Informacje techniczne
Ten rozdział zawiera informacje techniczne urządzenia Avalon. |

Dodatkowe podręczniki

Oprócz niniejszego podręcznika, na płycie CD-ROM załączonej do urządzenia Avalon zapisano również dwa inne podręczniki wymienione poniżej.

- Instrukcja ekranu operacyjnego
Ten podręcznik zawiera informacje na temat menu w panelu sterowniczym.
- Funkcja zdalnego sterowania
Ten podręcznik zawiera informacje na temat funkcji zdalnego sterowania, która w przypadku podłączenia urządzenia Avalon do sieci LAN umożliwia komunikację z urządzeniem poprzez przeglądarkę internetową lub e-mail.

Spis treści

Rozdział 1 Zapewnienie bezpieczeństwa	1-1
1.1 Uwagi dot. bezpieczeństwa	1-2
1.2 Uwagi dot. systemu elektrycznego	1-4
1.2.1 Zasilanie	1-4
1.2.2 Uwagi dot. kabli i przewodów elektrycznych	1-4
1.2.3 Zatrzymanie awaryjne	1-5
1.2.4 Rozwiązywanie problemów z zasilaniem.....	1-5
1.3 Uwagi ogólne	1-6
1.4 Konserwacja	1-6
1.5 Tabliczki ostrzegawcze	1-7
1.6 Blokady	1-12
1.7 Odpady	1-13
1.8 Ochrona środowiska	1-15
Rozdział 2 Instalacja i transport naświetlarki	2-1
2.1 Instalacja i transport naświetlarki	2-2
2.2 Lokalizacja naświetlarki	2-2
2.3 Wymagane odległości	2-3
2.4 Obciążenia budynku	2-4
2.5 Uziemienie	2-4
2.6 Zasilanie i przewody	2-4
Rozdział 3 Opis części	3-1
3.1 Naświetlarka	3-2
3.2 Akcesoria	3-6
3.2.1 Akcesoria standardowe	3-6
3.3 Akcesoria opcjonalne	3-7
Rozdział 4 Czynności podstawowe	4-1
4.1 Podstawowa obsługa naświetlarki.....	4-2
4.2 Włączanie i wyłączanie zasilania, tryb uśpienia i tryb energooszczędności	4-4
4.2.1 Włączanie zasilania	4-4
4.2.2 Wyłączanie zasilania	4-5
4.2.3 Tryb uśpienia i tryb energooszczędny	4-6
4.3 Komunikaty startowe	4-8
4.4 Tryb pracy (online)	4-11
4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcję z komputera	4-11
4.4.2 Ładowanie płyty przed wysłaniem instrukcji z komputera	4-16
4.4.3 Ładowanie płyty podczas naświetlania	4-17
4.5 Przegląd ustawień	4-19
4.6 Różnice w zależności od podłączonego systemu i formatu naświetlania	4-20
4.7 Efektywny format naświetlania	4-22
4.8 Kalibracja przyrostu punktu rastrowego	4-23

Rozdział 5 Konserwacja	5-1
5.1 Przed konserwacją i przeglądem	5-2
5.1.1 Odblokowywanie zatrzasków pokrywy	5-2
5.2 Usuwanie ścinków aluminium	5-4
5.3 Czyszczenie bębna	5-5
5.4 Czyszczenie rolek czyszczących	5-7
5.5 Czyszczenie filtra	5-9
5.6 Wymiana filtra optycznego	5-10
5.7 Czyszczenie filtra agregatu chłodniczego	5-12
5.8 Kontrola wody obiegowej agregatu chłodniczego	5-13
5.9 Czyszczenie przenośnika taśmowego (akcesoria dodatkowe)	5-14
5.10 Wymiana tylnych łapek	5-14
5.11 Części zamienne	5-21
5.11.1 Wymiana części zamiennych	5-21
5.11.2 Istotne informacje przy zamawianiu części	5-22
Rozdział 6 Rozwiązywanie problemów	6-1
6.1 Ostrzeżenia	6-2
6.1.1 W przypadku źle wykonanej czynności	6-2
6.1.2 Ostrzeżenia skierowane do użytkownika	6-2
6.2 Błędy	6-3
6.2.1 Błędy niewymagające ponownego uruchomienia naświetlarki	6-4
6.2.2 Błędy wymagające ponownego uruchomienia naświetlarki	6-4
6.3 Zacięcia płyty	6-7
6.3.1 Zacięcia płyty na stole podawczym	6-7
6.3.2 Zacięcia płyty w wylocie urządzenia	6-9
6.3.3 Zacięcia płyty pod przednią pokrywą	6-10
Rozdział 7 Informacje techniczne	7-1
7.1 Specyfikacja	7-2
7.2 Wymiary zewnętrzne	7-3
7.3 Opcja kompatybilności S-media	7-4
7.3.1 Dodatkowe funkcje opcji S-media	7-4
7.3.2 Ekran "Set media type" (wybór typu medium)	7-4

Rozdział 1

Zapewnienie bezpieczeństwa

1.1 Uwagi dot. bezpieczeństwa

Poniżej zamieszczono bardzo ważne informacje dot. bezpieczeństwa, których każdy użytkownik urządzenia Avalon zobowiązany jest bezwzględnie przestrzegać.



Ostrzeżenie



Naświetlarka Avalon zawiera układy wysokiego napięcia. Kontakt z nimi może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Pod żadnym pozorem nie należy dotykać układów będących pod napięciem.



Nie dopuszczaj do dostania się wody do wnętrza naświetlarki Avalon. Może to być powodem porażenia elektrycznego lub uszkodzenia naświetlarki.



Nie włączaj naświetlarki, gdy w powietrzu jest obecny gaz. Może to być powodem pożaru lub wybuchu.



Naświetlarka Avalon została wyposażona w blokady zapewniające bezpieczne działanie. Zabrania się dotykania blokad.



Naświetlarka :AVALON N8-10/20 została zaklasyfikowana jako produkt laserowy klasy 1 zgodnie z 21 CFR Rozdział 1 Podrozdział J oraz jako produkt laserowy klasy 1 w oparciu o JIS C6802, IEC 60825-1:2007, EN 60825-1:2007. Skontaktuj się z Agfa Graphics lub jej przedstawicielem w sprawie problemów z laserami lub ich wymianą.



Nie dokonuj żadnych regulacji ani wymiany wewnętrznych części naświetlarki, które mogą wpłynąć na wydajność lasera. Wykonywanie regulacji lub stosowanie procedur innych niż opisane w tym podręczniku może być powodem wystąpienia niebezpiecznego promieniowania.

Uwaga

-  Przed rozpoczęciem ładowania płyty do naświetlarki Avalon, upewnij się, że nie przyczepiły się do niej żadne papiery przekładkowe lub fragmenty opakowania. Układ laserowy może spowodować zapalenie się papieru wewnątrz naświetlarki Avalon.
-  Krawędzie płyty są ostre. Stosuj rękawiczki w celu uniknięcia skaleczenia.
-  Płyty powinny być przechowywane na wysokości ułatwiającej ich wyjmowanie bez częstego schylania się. Częste schylanie się może powodować ból pleców.
-  Zapoznaj się z charakterystyką zagrożeń alkoholu etylowego i środka czyszczącego taśmę, oraz stosuj się do jej wytycznych. Nie należy używać alkoholu etylowego ani środków czyszczących taśmę o temperaturze zapłonu 55°C i niższej.
-  Nie obciążaj zasobnika na odpady aluminiowe znajdującego się z tyłu naświetlarki

UWAGA!

Nie przykrywaj naświetlarki Avalon ani w żaden inny sposób nie blokuj otworów wentylacyjnych.

INFORMACJA

Informacje dot. bezpieczeństwa użytkowania urządzenia Avalon.

- Elektryczność
Naświetlarka Avalon została zaprojektowana, przetestowana i sprawdzona zgodnie z zaleceniami standardów:

UL60950-1, EN60950-1, EN60204-1

- Laser
Naświetlarka Avalon została zaprojektowana, przetestowana i sprawdzona zgodnie z zaleceniami standardu:

IEC/EN60825-1

1.2 Uwagi dot. systemu elektrycznego

1.2.1 Zasilanie

Ostrzeżenie

-  W celu uniknięcia porażenia elektrycznego, upewnij się, że naświetlarka Avalon jest właściwie uziemiona. Naświetlarka wymaga oddzielnego uziemienia.
-  Wyłącznik główny musi być właściwie zainstalowany w budynku przed przystąpieniem do instalacji naświetlarki Avalon.
-  Instalacja zasilająca musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.
-  Upewnij się, że wyłącznik główny oraz naświetlarka :AVALON N8-10/20 są wyłączone przed przystąpieniem do podłączania przewodów zasilających.

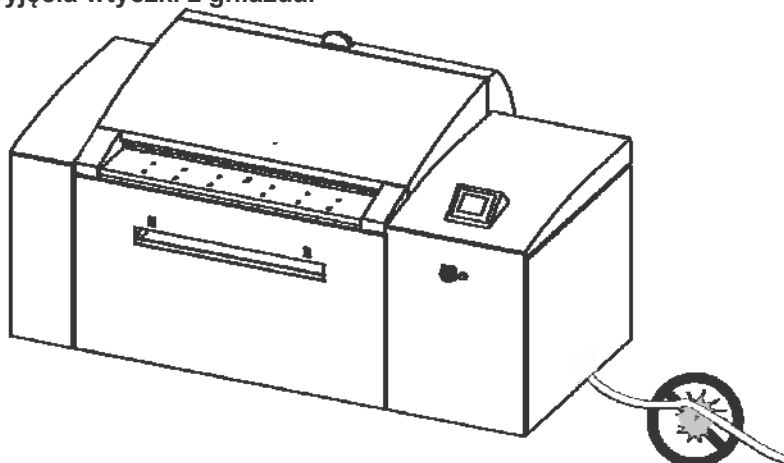
UWAGA!

- Aby uniknąć przeciążenia, należy zainstalować bezpiecznik w linii zasilającej przed uruchomieniem naświetlarki. Naświetlarka :AVALON N8-10/20 została zaprojektowana tak, aby współdziałać z urządzeniem zabezpieczającym układ zasilania z innej fazy o napięciu 240 V_{at}, o dwóch biegunach 40 A, 50/60 Hz. W USA należy stosować urządzenie zabezpieczające układy zasilania z innej fazy UL.
- Przy podłączaniu kompresora do zasilania, upewnij się, że zainstalowałeś również uziemienie.
- We wszystkich krajach oprócz Japonii, naświetlarki nie zawierają przewodów zasilających. Aby zaopatrzyć się w przewody zasilające odpowiadające standardom Twojego państwa lub regionu, zapoznaj się z podrozdziałem "2.6 Zasilanie i przewody".

1.2.2 Uwagi dot. kabli i przewodów elektrycznych

Ostrzeżenie

-  Jeśli zauważysz jakiegokolwiek zniekształcenia lub uszkodzenia przewodów elektrycznych, naświetlarka Avalon powinna zostać niezwłocznie wyłączona. Należy wyłączyć zasilanie i skontaktować się z najbliższym serwisem firmy Agfa Graphics.
-  Nie należy deptać przewodów ani kabli, a także ciągnąć za nie w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.



1.2.3 Zatrzymanie awaryjne

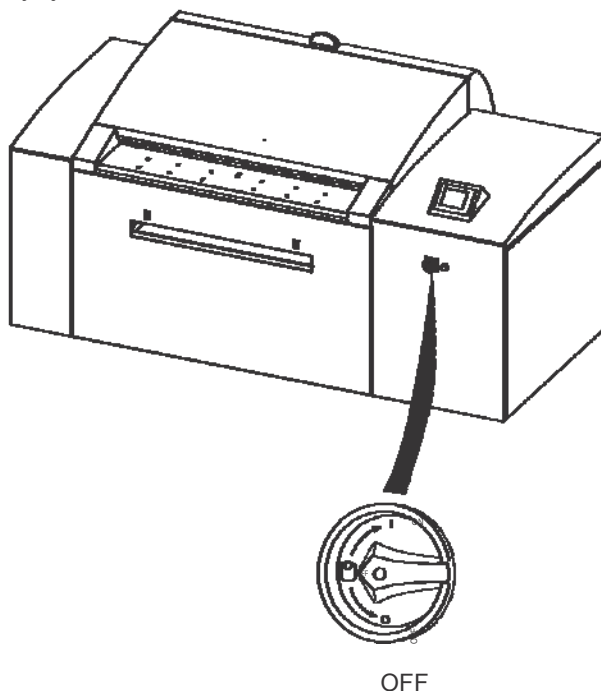
Jeśli podczas pracy naświetlarki Avalon pojawi się jakieś niebezpieczeństwo, należy ją niezwłocznie wyłączyć za pomocą wyłącznika głównego, przesuwając dźwignię wyłącznika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do osiągnięcia przez nią pozycji poziomej. Od momentu użycia wyłącznika głównego upływa około 5 sekund do całkowitego zatrzymania bębna.

UWAGA!

Nie należy używać wyłącznika awaryjnego podczas normalnej pracy naświetlarki. Wyłącznik ten powinien być używany wyłącznie w przypadku konieczności natychmiastowego zatrzymania bębna.

Jak wyłączyć naświetlarkę Avalon

- 1) Przesuń dźwignię wyłącznika głównego umieszczoną na urządzeniu w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara aż do osiągnięcia przez nią pozycji poziomej. ("○ OFF")
- 2) Wyłącz wyłącznik znajdujący się na kompresorze poprzez wybranie pozycji „O” na wyłączniku.



! Ostrzeżenie

Aby uniknąć wypadków upewnij się, że zarówno wyłącznik główny jak i naświetlarka Avalon są wyłączone po zakończeniu pracy oraz przed podjęciem czynności konserwacyjnych.

1.2.4 Rozwiązywanie problemów z zasilaniem

! Ostrzeżenie

Jeśli wystąpi awaria zasilania, należy niezwłocznie wyłączyć naświetlarkę oraz wyłącznik główny.

Po ustąpieniu awarii dostawy prądu, można włączyć wyłącznik główny oraz naświetlarkę Avalon. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Włączanie i wyłączanie zasilania, tryb uśpienia i tryb energooszczędności".

1.3 Uwagi ogólne

Ostrzeżenie



Zanim przystąpisz do pracy upewnij się, że zapoznałeś się z zawartością tego podręcznika.



Operator powinien być wyposażony w odpowiedni strój.



Wszelkie nieprawidłowości w pracy naświetlarki Avalon powinny być niezwłocznie zgłoszone do serwisu firmy Agfa Graphics.



Nawet w sytuacji ciągłej pracy naświetlarki :AVALON N8-10/20 nie jest zalecane pozostawianie jej bez nadzoru. Przeszkolony operator powinien być zawsze obecny w pobliżu naświetlarki, aby w przypadkach zagrożenia potrafił właściwie i szybko zareagować. Firma Agfa Graphics oferuje możliwość przeszkolenia osób mających zajmować się obsługą naświetlarki :AVALON N8-10/20. Każda osoba zajmująca się obsługą naświetlarki powinna zostać przeszkolona przez pracowników firmy Agfa Graphics.



Nie zaleca się obsługi naświetlarki Avalon w przypadku złego samopoczucia operatora.

1.4 Konserwacja

Ostrzeżenie



Czynności konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone w tym celu osoby.



Operator nie powinien pod żadnym pozorem włączać zasilania naświetlarki Avalon podczas wykonywania czynności konserwacyjnych przez wykwalifikowane osoby.

1.5 Tabliczki ostrzegawcze

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora, na różnych, potencjalnie niebezpiecznych, elementach naświetlarki :AVALON N8-10/20 zostały umieszczone tabliczki ostrzegawcze. Zapoznaj się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do pracy.

Ostrzeżenie

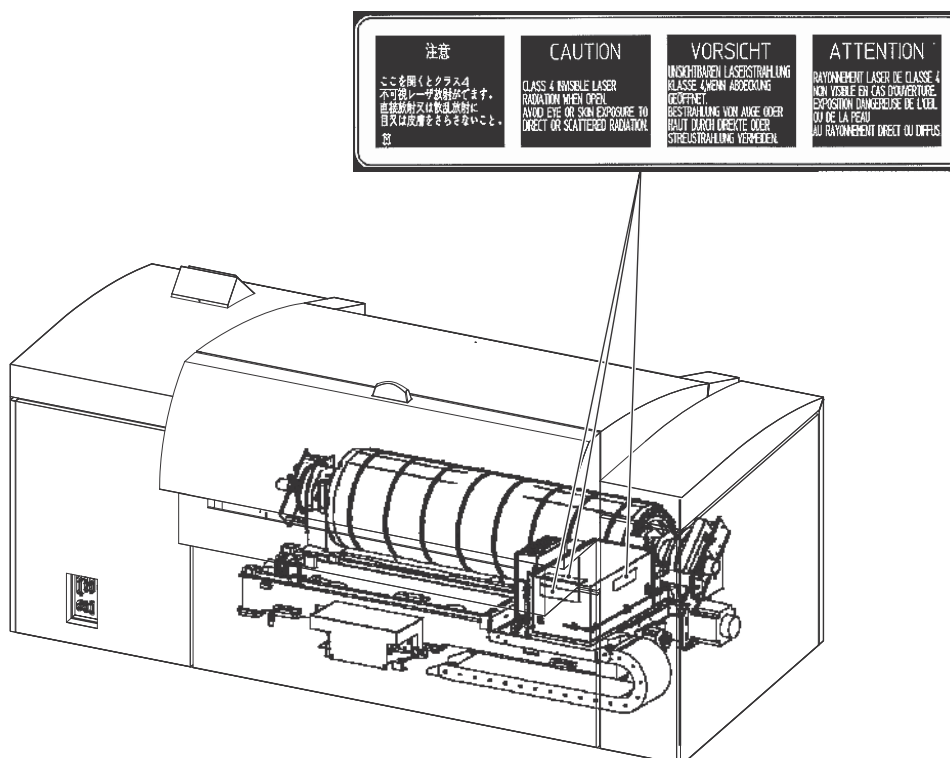
- Stosuj się do uwag zamieszczonych na tabliczkach ostrzegawczych.
- Nie usuwaj napisów ani całych tabliczek z miejsc ich zamocowania.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani nie zasłaniaj tabliczek ostrzegawczych.
- Uszkodzone lub nieczytelne tabliczki należy niezwłocznie wymienić na nowe.

INFORMACJA

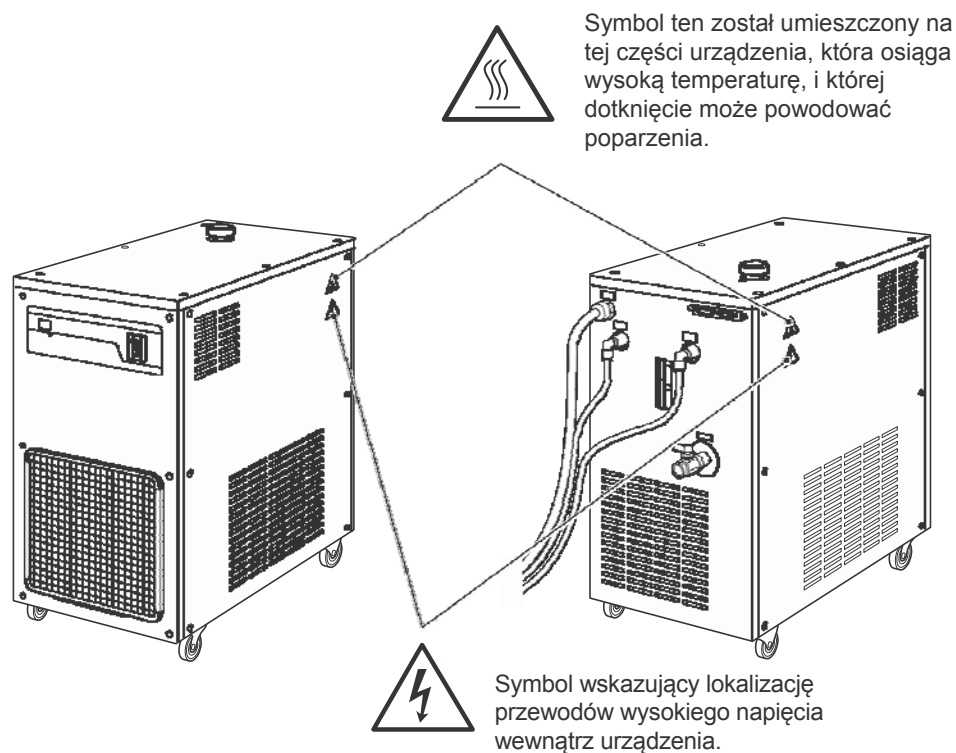
Jeśli potrzebujesz nowych tabliczek ostrzegawczych, skontaktuj się z przedstawicielem firmy Agfa Graphics.

Tył naświetlarki

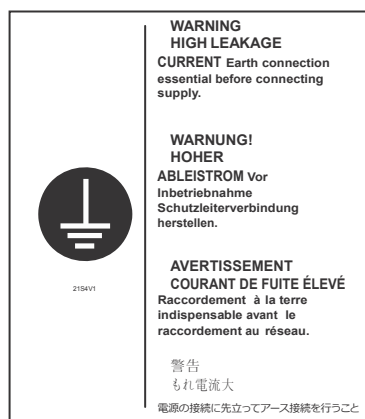
Ta informacja mówi o konieczności usunięcia arkuszy papieru przekładowego z obu stron ładowanej płyty.



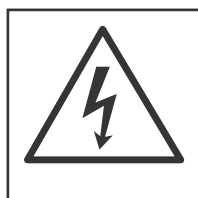
Kompresor



Inne tabliczki ostrzegawcze



Tabliczka ostrzegająca przed wysokim prądem upływu.



Tabliczka ostrzegająca przed układem wysokiego napięcia wewnątrz urządzenia.



Tabliczka zawierająca informację o tym, że urządzenie jest produktem laserowym klasy 1.



Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z wymaganiami znakowania UL/cUL.

NOTICE This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause harmful interference, and (2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
Notice for Canada This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la Classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada. 100018059V01 (T)	

Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z zasadami FCC i VCCI.



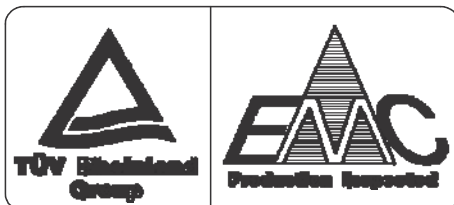
Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z przepisami CDRH.



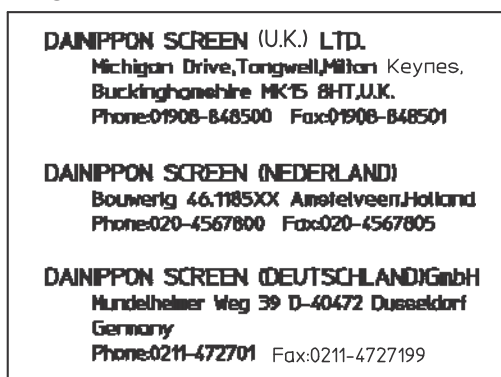
Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z wymaganiami znakowania CE.



Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z wymaganiami znakowania GS.



Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z wymaganiami znakowania EMC.



Tabliczka z informacją zawierającą nazwy oraz adresy agencji handle zagranicznego oraz pośredników dystrybucji produktu w U.E.



Tabliczka zawierająca informację o recyklingu odpadów elektrycznych zgodnie z dyrektywą WEEE (Dyrektywa 2002/96/EC z 27 stycznia 2003r.)



Tabliczka zawierająca informację o zgodności produktu z wymogami ochrony środowiska zgodnie z dyrektywą RoHS.



1.6 Blokada

Naświetlarka :AVALON N8-10/20 wyposażona jest w system blokad w celu zapewnienia bezpieczeństwa obsługi. W momencie otwarcia jakichkolwiek drzwi, promień lasera zostaje wyłączony.

Ostrzeżenie



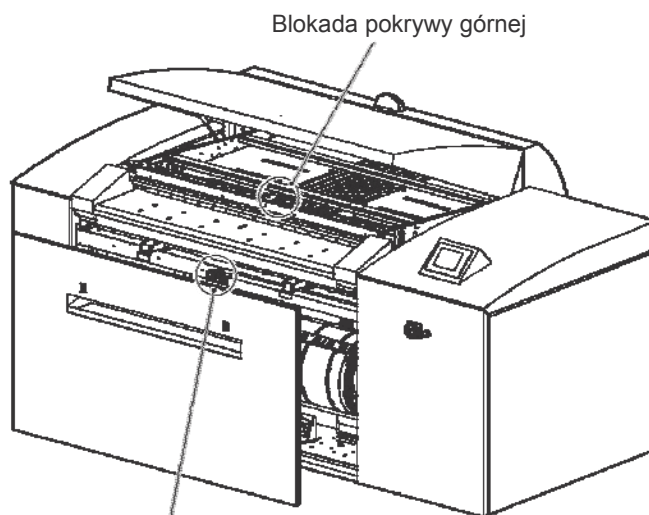
Nie należy dotykać blokad.



Jeśli jakiegokolwiek drzwi zostaną otwarte podczas pracy naświetlarki, zostaną zatrzymane wszystkie wałki, bęben oraz układ podający. W przypadku podłączenia również dodatkowych modułów MA-L8900 lub SA-L8900, ich praca również zostanie wstrzymana.



Nie otwieraj żadnych drzwi ani pokryw naświetlarki oprócz górnej oraz tylnej pokrywy. Może to być przyczyną poważnych obrażeń.



Blokada pokrywy górnej

Blokada pokrywy przedniej

1.7 Odpady

Ostrzeżenie

Podczas rozmontowywania naświetlarki Avalon należy zwrócić uwagę na niebezpieczne elementy takie jak siłowniki gazowe podtrzymujące górną pokrywę. Rozmontowywanie naświetlarki jest operacją niebezpieczną i dlatego powinna ona być przeprowadzana wyłącznie przez wyspecjalizowane osoby przeszkolone przez firmę Agfa Graphics.

Odpady aluminiowe

Należy skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą zajmującą się przerobem odpadów aluminiowych z uszkodzonych płyt oraz ścinków od wykrojnika.

Baterie litowe

Baterie litowe są używane do zasilania panelu kontrolnego naświetlarki Avalon.. W normalnych warunkach ich żywotność wynosi od pięciu do dziesięciu lat. W przypadku konieczności ich wymiany, zużyte baterie należy poddawać procedurze unieszkodliwiania odpowiedniej dla substancji bezpiecznych. Należy skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą zajmującą się utylizacją materiałów niebezpiecznych.

Informacja dot. fluoro-węgla

W produkcie zastosowano alternatywny fluoro-węgiel.

- Podczas naprawy lub utylizacji naświetlarki, upewnij się, że środek chłodzący zastosowany w produkcie utylizowany jest zgodnie z prawem kraju lub regionu, w którym używane jest urządzenie.
- Numer środka chłodzącego oraz jego zawartość zostały oznaczone na etykiecie produktu

Jeśli masz wątpliwości, skontaktuj się z firmą Agfa Graphics lub jego reprezentantem.

Utylizacja cieczy obiegowej agregatu chłodniczego

W agregacie chłodniczym, jako płyn przeciw zamarzaniu, zastosowany został glikol etylenowy.

W przypadku konieczności utylizacji cieczy obiegowej agregatu chłodniczego, należy skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą zajmującą się przerobem odpadów oraz upewnić się, iż procedura utylizacji odpowiada wszelkim wymogom obowiązującym w danym państwie.

Unieszkodliwianie części zamiennych oraz samej naświetlarki

W przypadku konieczności unieszkodliwienia zużytych części zamiennych naświetlarki lub całej naświetlarki Avalon, należy skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą zajmującą się przerobem odpadów. W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z przerobem części należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Agfa Graphics.

Symbol przekreślonego kosza

Symbol ten oznacza, że zarówno produktu jak i jego elektrycznych i elektronicznych części nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady zgodnie z dyrektywą WEEE. (Dyrektywa 2002/96/EC z 27 stycznia 2003r.)

- Nie należy wyrzucać odpadów elektrycznych bez ich segregacji
- Skontaktuj się z zarządem lokalnym, aby uzyskać informację na temat systemów zbiórki wyeksploatowanego sprzętu
- Wyrzucanie odpadów elektrycznych na wysypisko może spowodować wyciek niebezpiecznych substancji do wód gruntowych oraz do łańcucha pokarmowego stanowiąc zagrożenie dla ludzi



1.8 Ochrona środowiska

Agfa Graphics N.V. wraz ze swoimi zakładami wytwórczymi, w tym firmami stowarzyszonymi, otrzymała certyfikat ISO14001 zgodnie z normami zarządzania środowiskowego. Z tego powodu Agfa Graphics dokłada wszelkich starań, aby chronić środowisko, promując sposoby produkcji nieszkodliwe dla środowiska.

INFORMACJA

Standard ISO14001 jest normą zarządzania środowiskowego stworzoną w celu ochrony środowiska. Standard ten podkreśla inicjatywę korporacji oraz organizacji w obszarze aktywnego angażowania się w ochronę środowiska. Aby zwiększyć zakres stosowania przepisów dot. ochrony środowiska oraz aby zmniejszyć szkodliwy wpływ zakładów produkcyjnych na środowisko naturalne, standard ten ulega ciągłym ulepszeniom dzięki coraz to lepszemu opracowywaniu przepisów, kontroli ich stosowania, przeglądom, a także ciągłemu uaktualnianiu swoich celów i założeń. Standard ten efektywnie promuje zachowania i techniki nieszkodliwe dla środowiska poprzez angażowanie wytwórców w sprawy ochrony środowiska oraz współpracowaniu z klientami.

Poniżej wymieniono wymogi ochrony środowiska dotyczące użycia i utylizacji produktu. Należy się z nimi zapoznać i stosować się do nich tak jak do innych wymogów bezpieczeństwa.

Wymogi ochrony środowiska

Prawo oraz różnorodne zalecenia mają na celu ochronę środowiska naturalnego. Zapoznaj się z lokalnymi zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska.

Utylizacja odpadów

Skontaktuj się z wyspecjalizowaną firmą zajmującą się utylizacją odpadów toksycznych i innych substancji niebezpiecznych.

- 1) Skontaktuj się z zarządem lokalnym i upewnij się czy odpady mogą zostać zutylizowane (rodzaj odpadów, firma, warunki upoważnienia) przez wybraną firmę
- 2) Upewnij się, że otrzymałeś upoważnienie do zgromadzenia, przetransportowania i utylizowania odpadów przez wybraną firmę
- 3) Przekaż odpady do utylizacji i jeśli zajdzie potrzeba przekaż raport o utylizacji odpadów do zarządu lokalnego
- 4) Zgromadź dokumentację związaną z transportem oraz utylizacją odpadów, aby upewnić się, że utylizacja została prawidłowo przeprowadzona
- 5) Odwiedź firmę przeprowadzającą utylizację odpadów, aby skontrolować zgodność przebiegu działań z umową

Utylizacja odpadów toksycznych i innych substancji niebezpiecznych

Zapoznaj się z poniższymi procedurami dla utylizacji odpadów toksycznych i innych substancji niebezpiecznych takich jak substancje wybuchowe, toksyczne, zakaźne lub w inny sposób niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego.

- Upewnij się, że firma zajmująca się utylizacją odpadów toksycznych i innych substancji niebezpiecznych posiada ważny certyfikat uznany przez zarząd lokalny
- Oznakuj odpady tak, aby widocznie wskazać na ich rodzaj i toksyczność/ inne niebezpieczne cechy. W ten sposób upewnisz się, że odpady będą odróżniały się od innych odpadów
- Przekaż raport o utylizacji odpadów toksycznych i innych substancji niebezpiecznych do zarządu lokalnego

Przeróbka odpadów wartościowych

Pomimo, iż materiały recyklingowe takie jak płyty nie są klasyfikowane jako odpady, w przypadku ich utylizacji powinny być traktowane jako odpady przemysłowe.

Rozdział 2

Instalacja i transport naświetlarki

2.1 Instalacja i transport naświetlarki Avalon

Instalacja oraz transport naświetlarki Avalon powinny być wykonane przez wyspecjalizowany serwis firmy Agfa Graphics. Agfa Graphics nie bierze żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku transportu lub instalacji naświetlarki przez osoby nie przeszkolone przez firmę Agfa Graphics. Jeśli potrzebujesz pomocy przy instalacji bądź transporcie naświetlarki Avalon skontaktuj się z serwisem firmy Agfa Graphics.

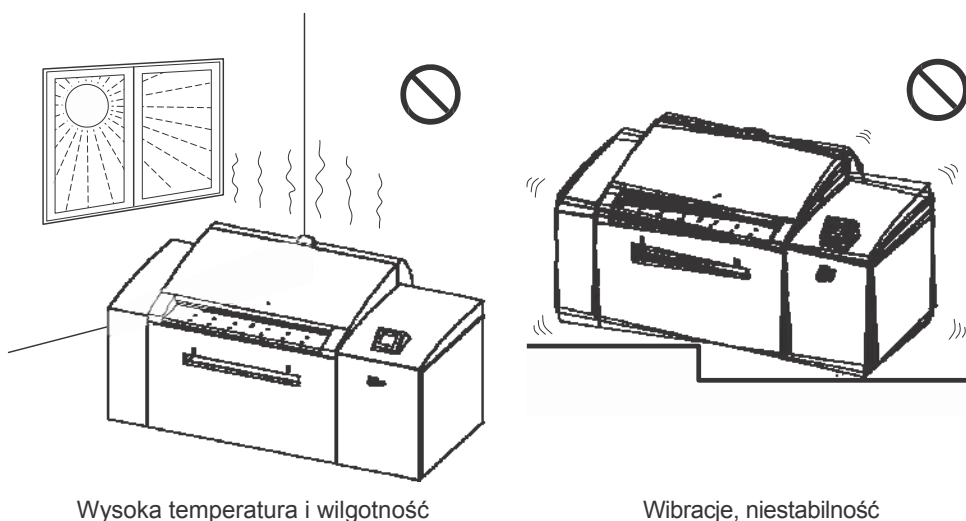
2.2 Lokalizacja naświetlarki

Zapoznaj się z wymogami dotyczącymi bezpiecznej lokalizacji naświetlarki

- Kategoria wartości przepięcia: Kategoria II (IEC 60664-1, EN 60664-1)
- Stopień zanieczyszczenia: 2 (IEC 60950-1, EN 60950-1)
- Lokalizacje niezagrażone rozlaniem płynów

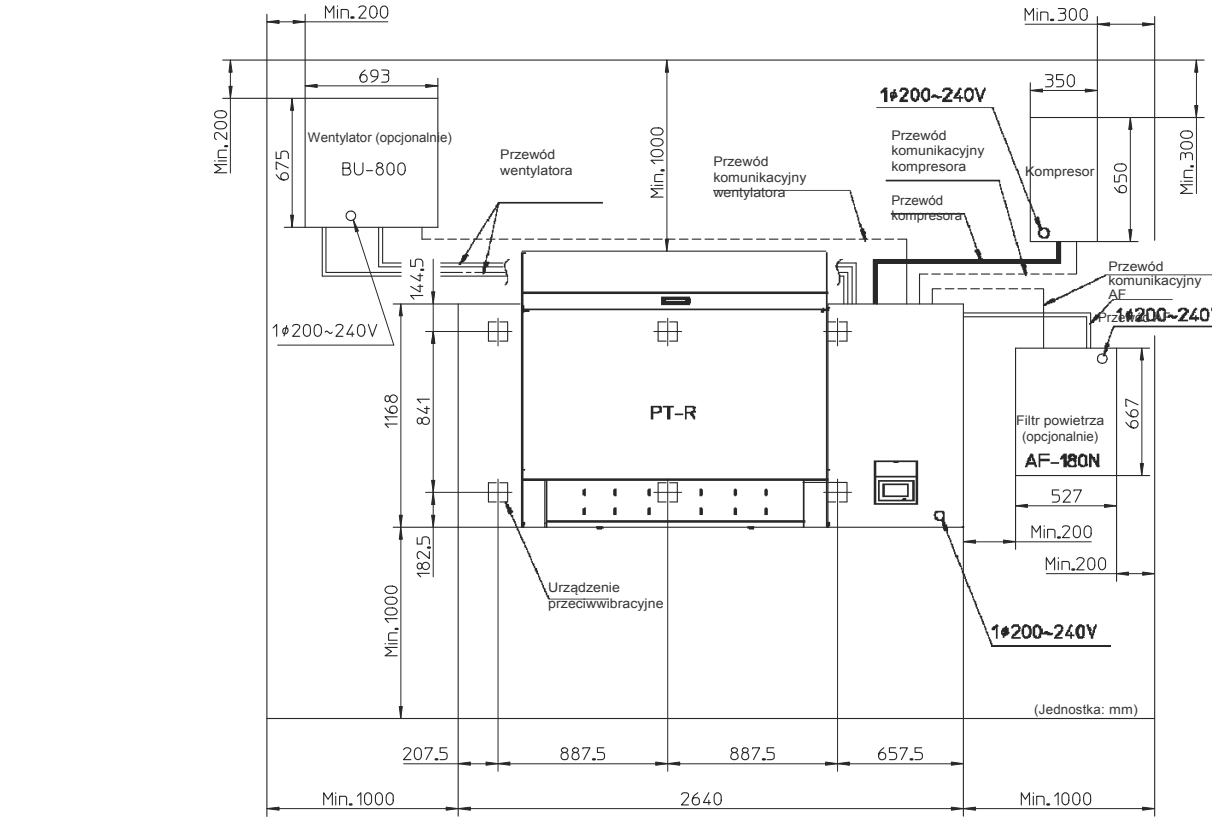
Nie należy instalować naświetlarki Avalon w żadnym z poniżej wymienionych miejsc:

- Miejsc wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Miejsc narażonych na wpływ zakłóceń elektrycznych (np. wahania napięcia itp.)
- Miejsc narażonych na wysokie natężenie pola elektromagnetycznego
- Miejsc narażonych na gwałtowne zmiany temperatury
- W pobliżu źródeł ciepła
- Miejsc o wysokiej temperaturze lub wilgotności
- Miejsc narażonych na wibracje
- Miejsc o niestabilnym lub nierównym podłożu
- Miejsc zapyłonych
- Miejsc narażonych na kondensację pary wodnej
- Miejsc narażonych na działanie substancji chemicznych, dymu, rozpuszczalników lub substancji powodujących korozję
- Miejsc narażonych na szkodniki, pająki, karaluchy i inne owady



W celu zapewnienia drogi ewakuacji w sytuacjach zagrożenia oraz zapewnienie

Naświetlarka oraz kompresor powinny być zainstalowane w tym samym pomieszczeniu.



UWAGA!

- UWAGA!**

 - Naświetlarka Avalon oraz kompresor powinny być zainstalowane w tym samym pomieszczeniu
 - Należy zachować odległość co najmniej 300mm wokół kompresora, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.
 - Nie układać żadnych przedmiotów na przewodach kompresora oraz nie instalować go blisko źródeł ciepła.
 - Podczas instalacji opcjonalnego filtra powietrza oraz wentylatora upewnij się, że ich przewody zasilające zostały prawidłowo zainstalowane

2.4 Obciążenia budynku

Poniżej przedstawiono wymogi dotyczące obciążenia budynku, w którym będzie instalowana naświetlarka.

Nośność stropu: 3547 N/m² (362 kgf/m²)

Skoncentrowane obciążenie: 2734 N (279 kgf)

INFORMACJA

Wartość podanej wyżej nośności stropu można otrzymać po podzieleniu wagi urządzenia przez powierzchnię stropu, na której ma się znajdować urządzenie. Obciążenie skoncentrowane otrzymujemy w wyniku kalkulacji według której przyjmujemy, że urządzenie wsparte jest przez cztery punkty.

2.5 Uziemienie

- W celu uniknięcia wypadków porażenia prądem elektrycznym należy wykonać uziemienie naświetlarki Avalon przy wyłączonym wyłączniku głównym oraz wyłączonej naświetlarce.
- Ze względu na maksymalną upływność prądu rzędu 3,5 mA, przed włączeniem naświetlarki Avalon do zasilania trójfazowego upewnij się, że zostało wykonane prawidłowe uziemienie naświetlarki.
- Upewnij się, że powyższe zalecenia zostały wykonane przez wyspecjalizowanego elektryka.

2.6 Zasilanie i przewody

- Podłączenie zasilania powinno być wykonane przez wyspecjalizowanego elektryka
- Szczegóły dotyczące instalacji zasilającej można znaleźć w rozdziale 7 "Informacje techniczne".
- Zasilanie naświetlarki Avalon zapewnione jest tylko i wyłącznie dzięki wyłącznikowi głównemu, dlatego upewnij się, że żadne inne urządzenia nie są do niego podłączone.
- Jeśli niemożliwe jest utrzymanie stabilnej wartości napięcia elektrycznego opisanej w rozdziale 7 "Informacje techniczne", zastosuj statecznik elektryczny.
- We wszystkich krajach oprócz Japonii, naświetlarki nie zawierają przewodów zasilających. Dla prawidłowego funkcjonowania naświetlarki Avalon, zaopatrz się w trójfazowy przewód zasilający o parametrach jak poniżej:

Naświetlarka	trójfazowy przewód o wymiarach 5.5 mm ² (AWG10) o średnicy 13 mm - 18 mm, o mocy co najmniej 300 V AC.
Kompresor	trójfazowy przewód o wymiarach 2.5 mm ² o średnicy 13 mm - 17 mm, o mocy co najmniej 300 V AC.

Jeśli w.w. przewód zasilający nie spełnia standardów obowiązujących w Twoim państwie, przy wyborze przewodu kieruj się informacją wskazaną na tabliczce dotyczącej zasilania umieszczonej na naświetlarce.

CAUTION!

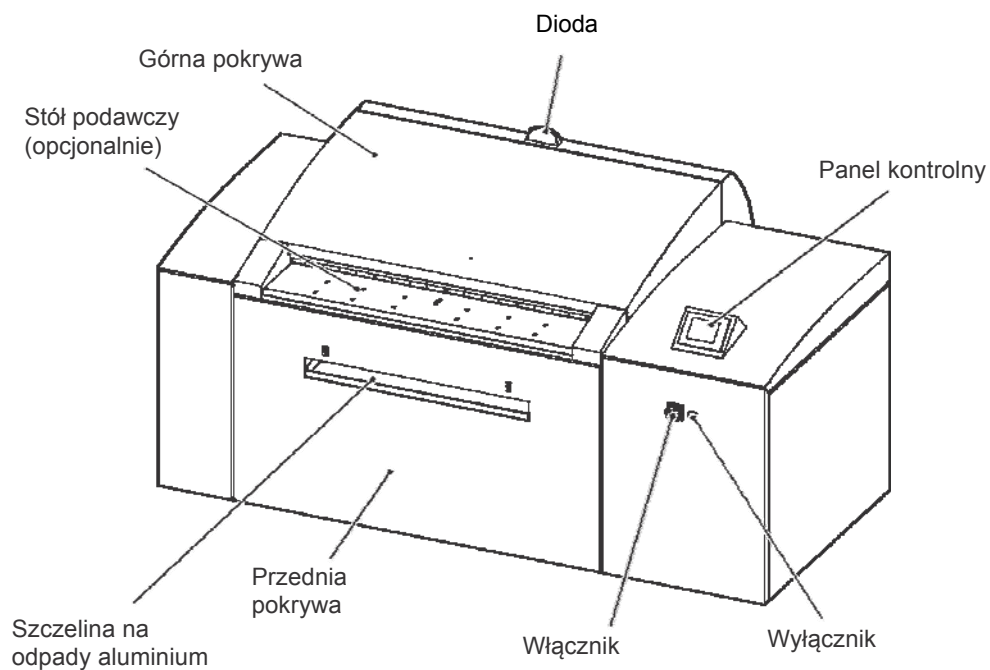
Przed zainstalowaniem naświetlarki Avalon należy zainstalować wyłącznik główny zamontowany w instalacji elektrycznej budynku.

Rozdział 3

Opis części

3.1 Naświetlarka

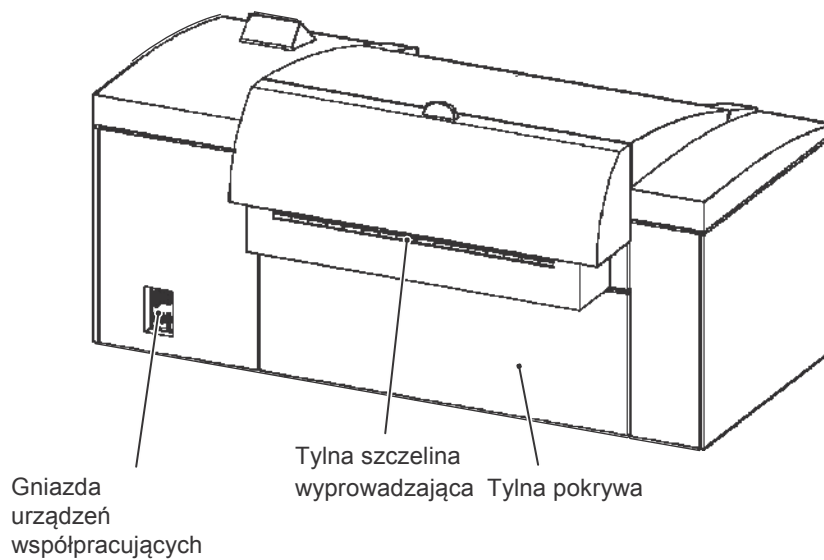
Widok ogólny (przód i boki)

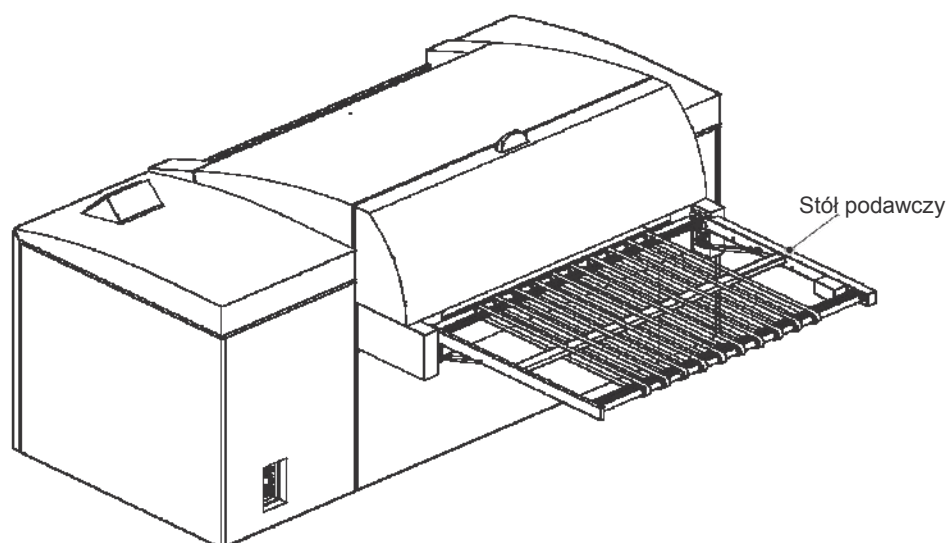
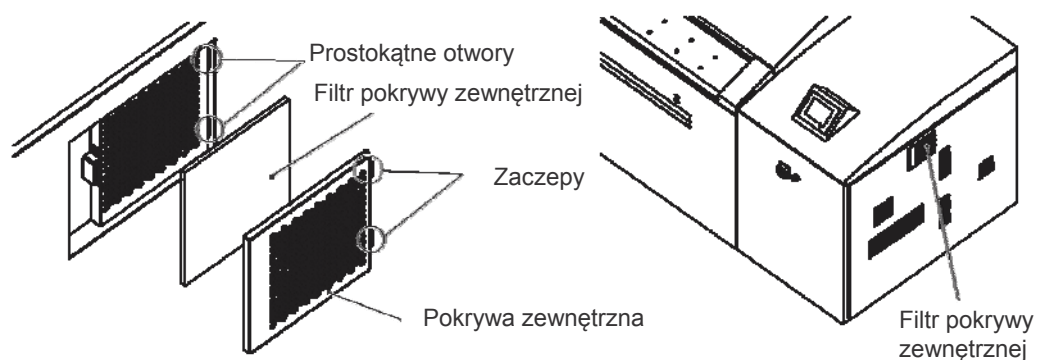
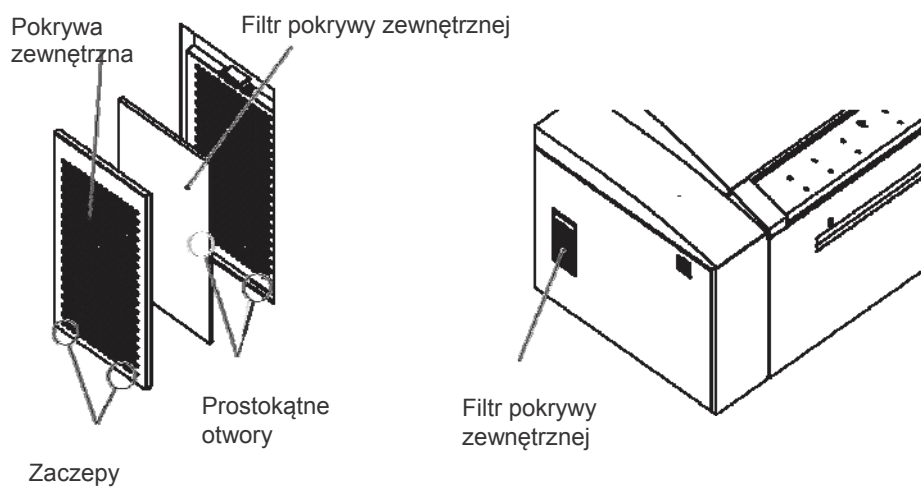


INFORMACJA

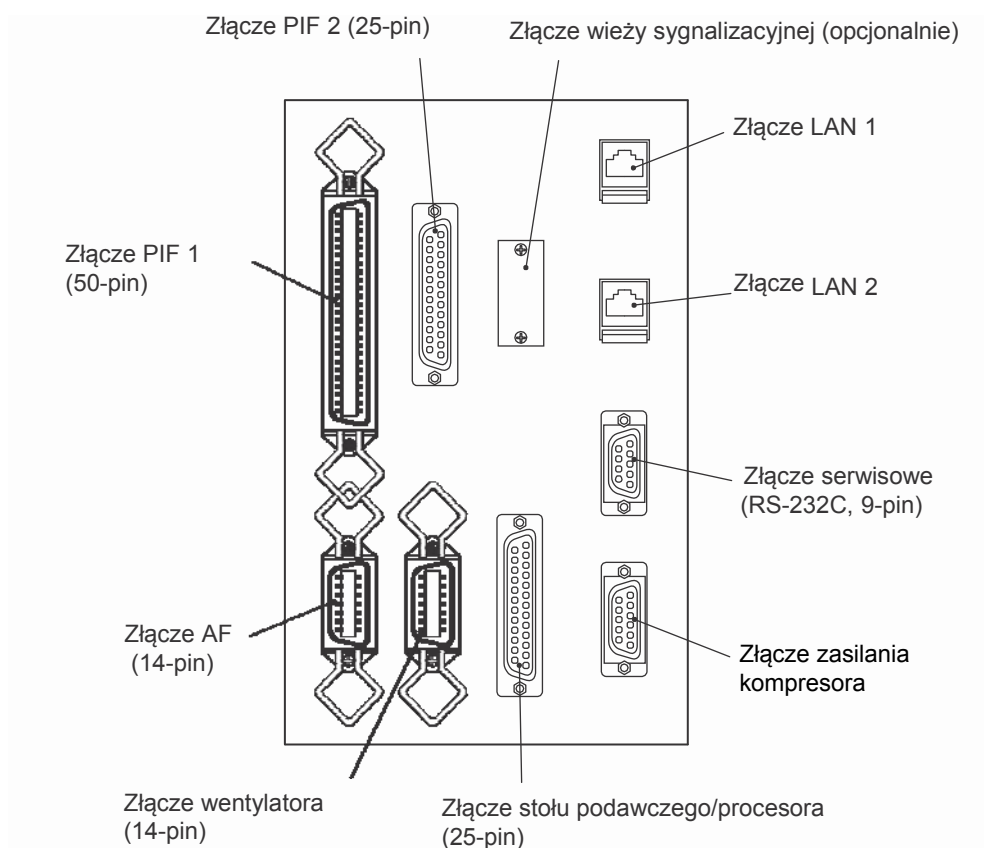
W niniejszym podręczniku wyjaśniane procedury uwzględniają przykładowo naświetlarkę Avalon wyposażoną w stół podawczy.

Widok ogólny (tył i boki)

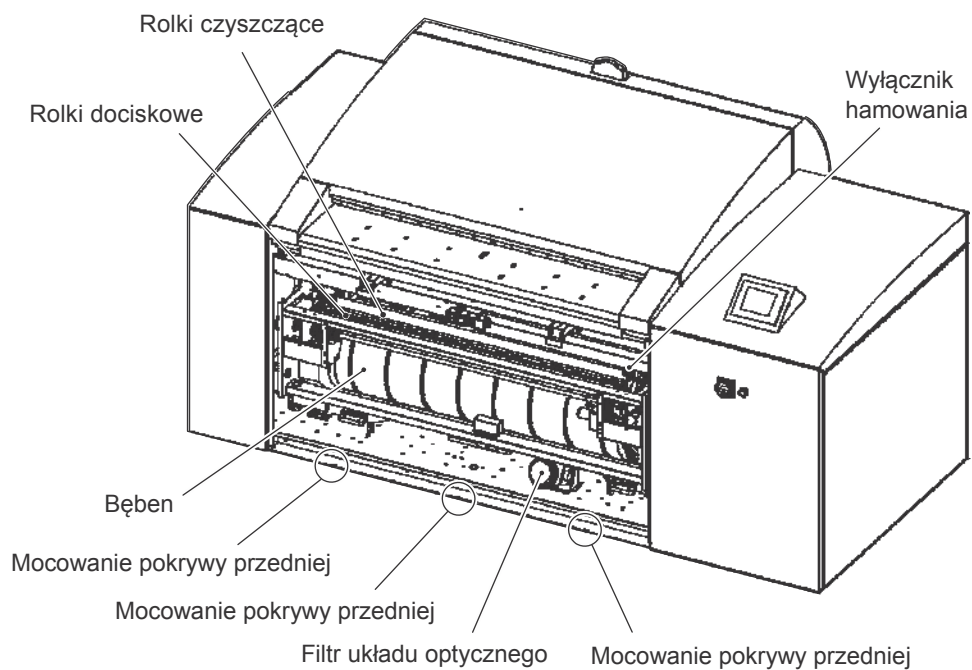


Stół podawczy (opcjonalnie)**Filtr pokrywy zewnętrznej (prawy bok naświetlarki)****Filtr pokrywy zewnętrznej (lewy bok naświetlarki)**

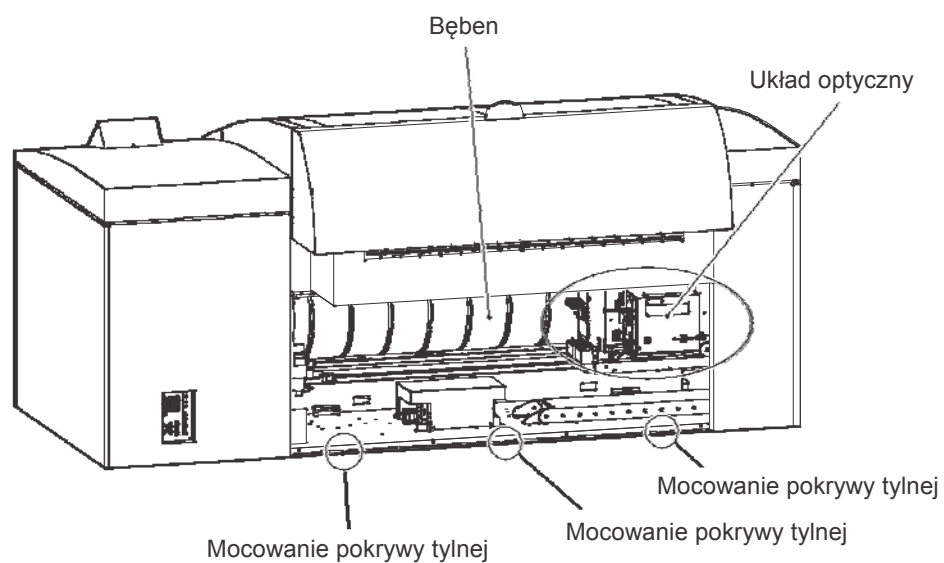
Gniazdo urządzeń współpracujących



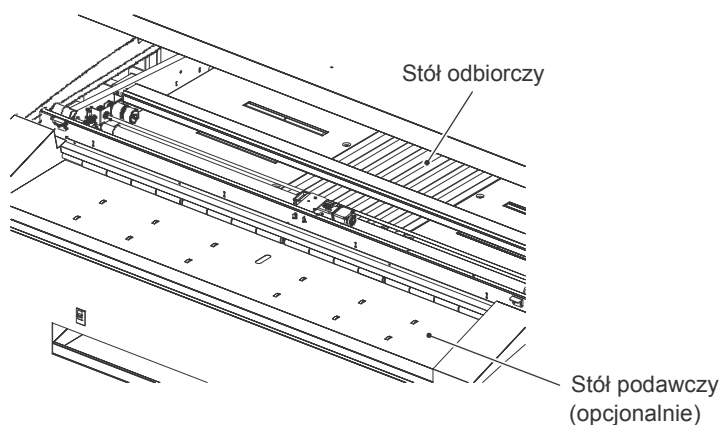
Widok wnętrza pod przednią pokrywą



Widok wnętrza pod tylną pokrywą



Widok pokrywy górnej

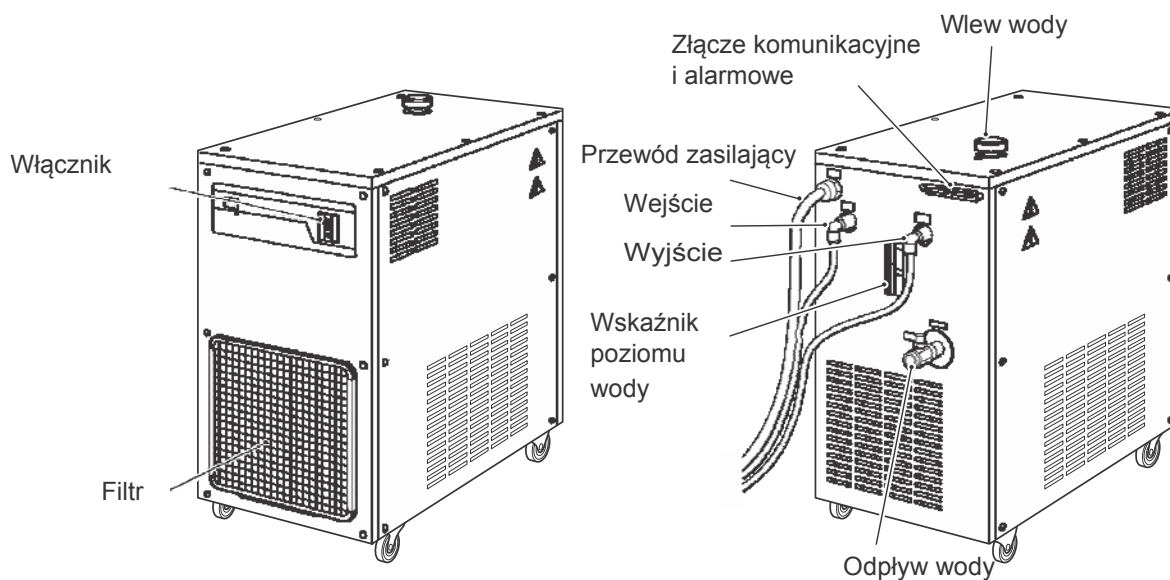


3.2 Akcesoria

Naświetlarka Avalon została wyposażona w poniższe akcesoria.

3.2.1 Akcesoria standardowe

Agregat chłodniczy



Kompresor

Przewód komunikacyjny (UL2464 AWG26 x 7P, 7 m)

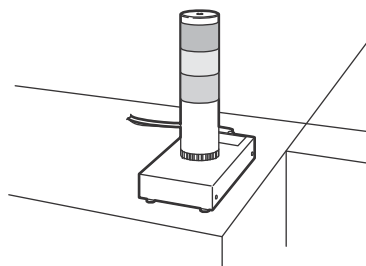
Podręcznik Użytkownika

Instrukcja ekranu operacyjnego (na CD-ROM)

Instrukcja dot. funkcji zdalnego sterowania (na CD-ROM)

3.3 Akcesoria opcjonalne

Wieża sygnalizacyjna



Podobnie jak dioda zainstalowana na naświetlarce, wieża sygnalizacyjna wyświetla aktualny status naświetlarki.

System wykrojników (typy: wewnętrzny, Bacher, Protocol, Komori i inne)

Podajnik automatyczny (z jedną lub wieloma kasetami)

Sekcja podająca

Zestaw do aktualizacji

Urządzenie pomiaru płyt 0,40mm

Filtr powietrza

Sekcja rozładowania przedniego

Zestaw do stołu podawczego



Rozdział 4

Czynności podstawowe

4.1 Podstawowa obsługa naświetlarki

Poniżej przedstawiono podstawowe procedury dotyczące obsługi naświetlarki Avalon. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji, odwołaj się do poszczególnych rozdziałów.

Uwaga

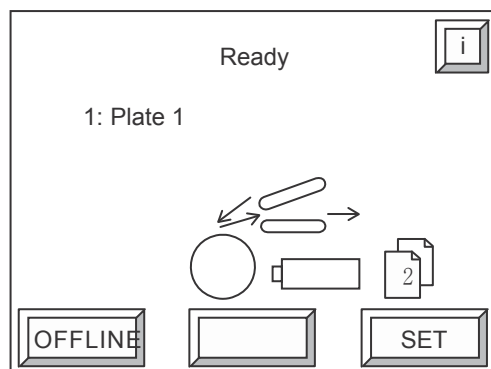
Krawędzie płyty są bardzo ostre. W celu uniknięcia skaleczenia, stosuj rękawiczki.

- 1) Upewnij się, że wszystkie pokrywy są zamknięte, a następnie wciśnij przycisk ON znajdujący się na kompresorze oraz na wszystkich urządzeniach współpracujących i wciśnij ON na wyłączniku głównym naświetlarki :AVALON N8-10/20. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z treścią rozdziału „4.2.1 Włączanie zasilania”.

Podczas włączania kompresora przeprowadzany jest test pamięci. Włączenie kompresora nastąpi o zakończeniu testu. Pojawi się wówczas ekran inicjalizacyjny oraz słyszalny będzie przerywany sygnał ostrzegawczy. Po zakończeniu procesu włączania kompresora, pojawi się ekran inicjalizacyjny a dźwięk ustąpi.



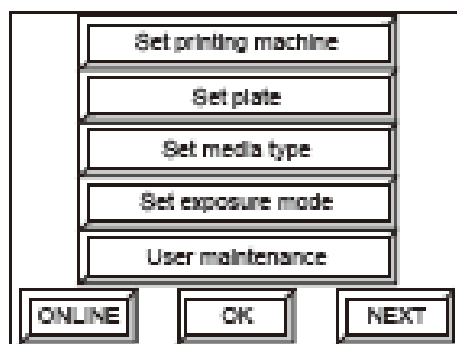
- 2) Naciśnij wyłącznik znajdujący się obok włącznika, a następnie naciśnij [START]. Rozpocznie się inicjalizacja naświetlarki Avalon. Po jej zakończeniu, pojawi się ekran gotowości do pracy.



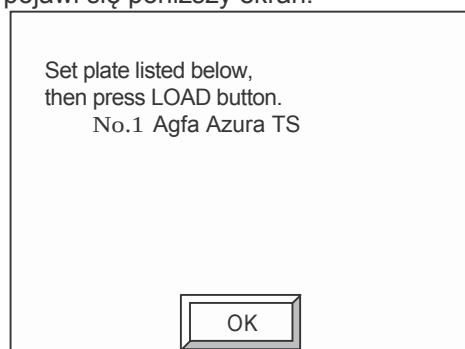
INFORMACJA

- Pod symbolem [i] kryją się informacje skierowane do wykwalifikowanych pracowników technicznych. Użytkownik naświetlarki nie musi zapoznawać się z tymi informacjami
- Upewnij się, że po rozpoczęciu inicjalizacji sygnał świetlny zmieni się odpowiednio z czerwonego przez pomarańczowe do zielonego. W przypadku podłączenia opcjonalnej wieży sygnalizacyjnej upewnij się, że w tym samym czasie widoczne są wszystkie trzy kolory (czerwony, pomarańczowy i zielony) oraz, że towarzyszy im słyszalny sygnał ostrzegawczy. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z Agfa Graphics.

- 3) Naciśnij [OFFLINE]. Na ekranie wyświetli się menu konfiguracyjne.



- 4) Ustaw odpowiednie parametry w "Set printing machine", "Set plate", "Set media type" zgodnie z parametrami płyty, która ma zostać użyta. Więcej szczegółów znajdziesz w Rozdziale 1 instrukcji ekranu operacyjnego.
- 5) Naciśnij [ONLINE] aby powrócić do ekranu gotowości pracy (online).
- 6) Włącz komputer sterujący. Na panelu pojawi się poniższy komunikat, a także będzie słyszalny przerywany sygnał ostrzegawczy. Sygnał zostanie następnie wyłączony i pojawi się poniższy ekran.



- 7) Umieść odpowiednią płytę. Aby uzyskać więcej szczegółów, przeczytaj "4.4 Tryb pracy (online).
- 8) Naciśnij [LOAD]. Rozpocznie się proces ładowania płyty. Po zakończeniu ładowania rozpocznie się proces naświetlania. Po zakończeniu naświetlania płyta zostanie wysunięta, a pokrywa górna zostanie otwarta.
- 9) Naświetlona płyta zostanie przekazana do wywoływarki.
- 10) Po zakończeniu pracy wyłącz naświetlarkę Avalon, a następnie kompresor oraz inne współpracujące urządzenia. Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale „4.2.2. Wyłączanie zasilania”.

4.2 Włączanie i wyłączanie zasilania, tryb uśpienia i tryb energooszczędności

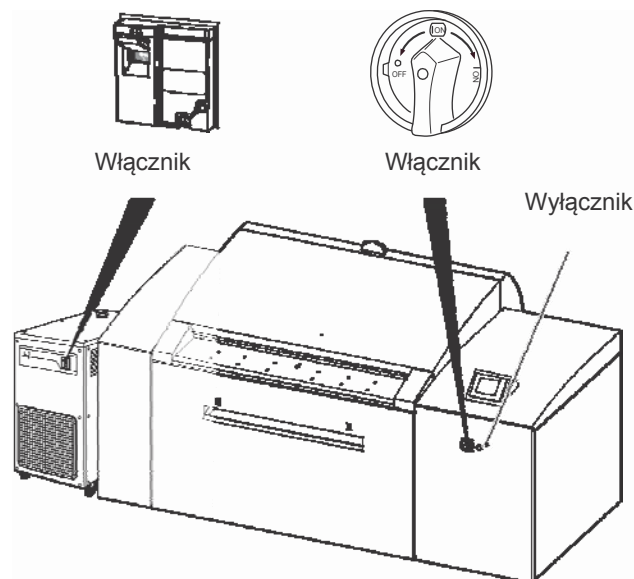
UWAGA!

Zbyt szybkie włączanie i wyłączanie naświetlarki Avalon może zaburzać jej pracę lub powodować występowanie błędów. Odczekaj więc około 5 sekund zanim ponownie włączysz naświetlarkę.

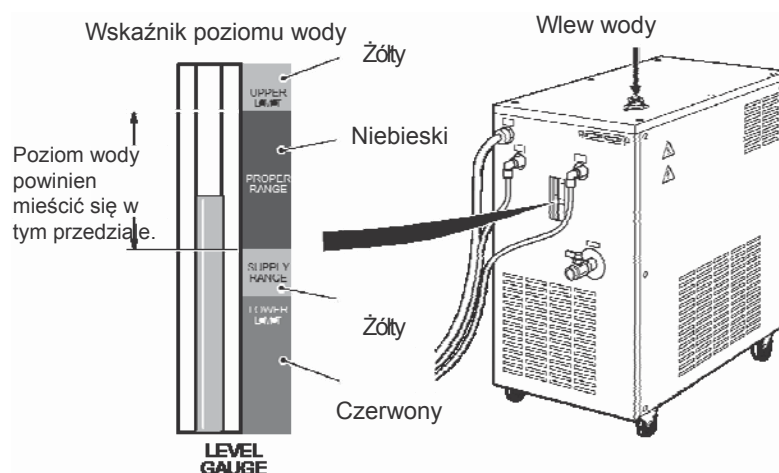
4.2.1 Włączanie zasilania

UWAGA!

Upewnij się, że przed włączaniem naświetlarki Avalon włączyłeś wszystkie inne urządzenia współpracujące.



- 1) Upewnij się, że komputer sterujący jest wyłączony, a wszystkie pokrywy są zamknięte.
- 2) Przy użyciu wskaźnika poziomu wody umieszczonego na przedzie kompresora, sprawdź poziom wody. Poziom wody jest odpowiedni jeśli wskaźnik pokazuje kolor niebieski.



Jeśli poziom wody jest niski, wymień ją według wskazówek w rozdziale „5.8 Kontrola wody obiegowej agregatu chłodniczego”.

UWAGA!

Upewnij się, że sprawdziłeś poziom wody. Jeśli poziom wody będzie zbyt niski, temperatura wody może okazać się nieodpowiednia.

- 3) Włącz wyłącznik główny zasilania.
- 4) Włącz kompresor oraz wszystkie urządzenia współpracujące poprzez przekręcenie wyłącznika do pozycji pionowej “ | ”.
- 5) Przekręć wyłącznik główny naświetlarki Avalon w prawo do położenia pionowego (zasilanie zostanie włączone wraz z pojawieniem się komunikatu „ON” na panelu kontrolnym). Rozpocznie się wówczas testowanie pamięci. Kiedy testowanie pamięci zostanie zakończone, na panelu kontrolnym pojawi się komunikat START. Naciśnij START, aby rozpocząć inicjalizację naświetlarki Avalon.

4.2.2 Wyłączanie zasilania

- 1) Wyłącz komputer sterujący.
- 2) Przekręć wyłącznik główny naświetlarki :AVALON N8-10/20 w lewo do położenia poziomego (zasilania zostanie wyłączone wraz z pojawieniem się komunikatu OFF na panelu kontrolnym).
- 3) Upewnij się, że zasilania zostało wyłączone, a następnie wyłącz kompresor oraz wszystkie urządzenia współpracujące przekręcając wyłącznik główny do pozycji “O”.
- 4) Wyłącz główny wyłącznik zasilania zainstalowany w systemie elektrycznym budynku.



Uwaga

Po wyłączeniu zasilania naświetlarki Avalon, należy także wyłączyć główny wyłącznik zasilania zainstalowany w systemie elektrycznym budynku.



Ostrzeżenie

Upewnij się, że zasilanie naświetlarki :AVALON N8-10/20 jest wyłączone przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych.

4.2.3 Tryb uśpienia i tryb energooszczędny

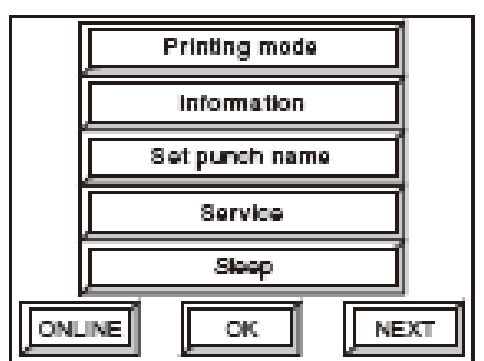
W celu ustawienia trybu uśpienia możliwe jest przełączenie urządzenia Avalon do niższego zasilania poprzez panel operacyjny.

Oprócz tego, używając trybu energooszczędnego możesz ustawić urządzenie Avalon tak, aby nieużywane przez określony czas przechodziło automatycznie do trybu uśpienia.

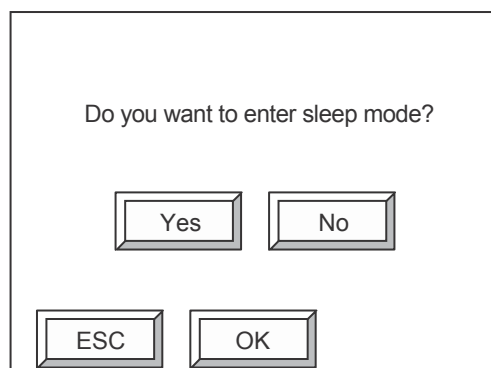
Obydwa tryby wykazują się dużą oszczędnością energii.

Ustawianie trybu uśpienia

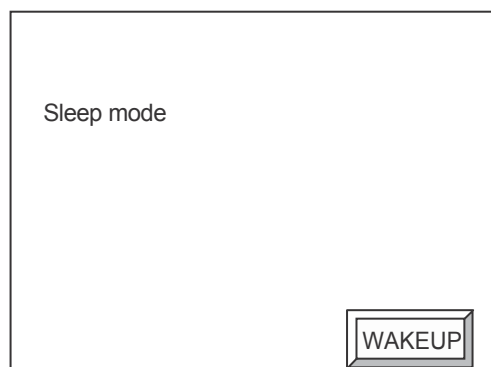
- 1) Wybierz [NEXT] na panelu. Pojawi się poniższy ekran.



- 2) Naciśnij [Sleep], a następnie [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



- 3) Wybierz [Yes], a następnie naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran a urządzenie Avalon przejdzie w tryb uśpienia.

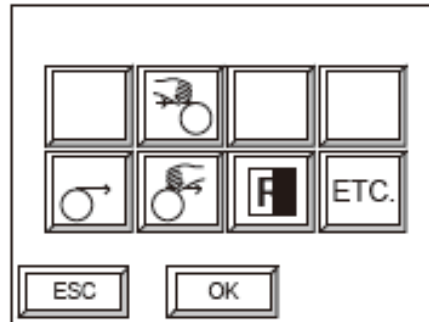


INFORMACJA

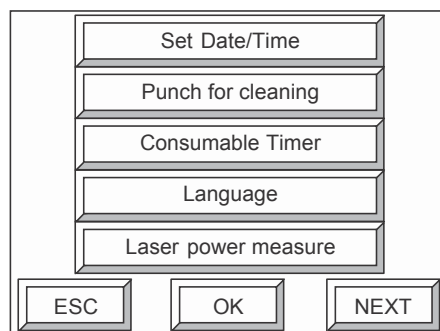
- Aby wyjść z trybu uśpienia, wybierz [WAKEUP] na powyższym ekranie.
- Jeśli w trakcie włączonego trybu uśpienia z komputera sterującego wysłane zostanie polecenie naświetlania, urządzenie automatycznie wyłączy tryb uśpienia i rozpocznie naświetlanie.

Ustawianie trybu energooszczędnego

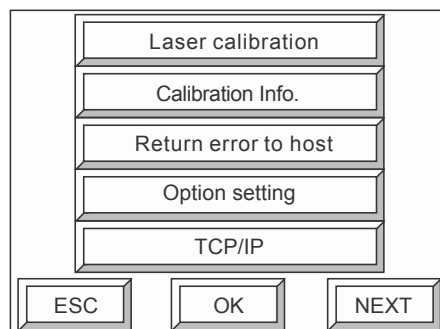
- 1) Wybierz [User maintenance], a następnie [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



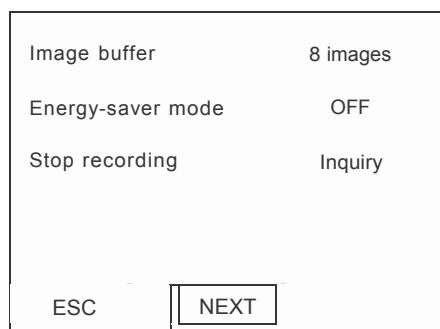
- 2) Wybierz [ETC.], a następnie [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



- 3) Naciśnij [NEXT]. Pojawi się poniższy ekran.



- 4) Wybierz [Option setting], a następnie [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



- 5) W opcji [Energy-saver mode] ustaw pożądany czas. W przypadku nie ustawienia czasu urządzenie automatycznie przejdzie do trybu uśpienia.

INFORMACJA Aby wyjść z trybu energooszczędnego, wybierz [OFF] na powyższym ekranie.

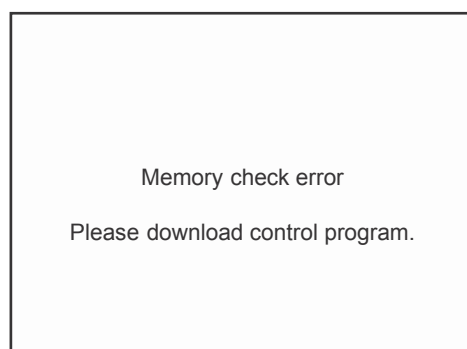
4.3 Komunikaty startowe

- 1) Podczas włączania naświetlarki Avalon przeprowadzany jest test pamięci. Kiedy zostanie on zakończony, kompresor zostanie włączony. Pojawi się wówczas ekran inicjalizacji a także słyszalny będzie przerywany sygnał ostrzegawczy.

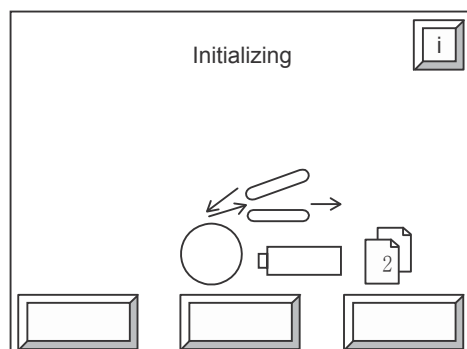


INFORMACJA

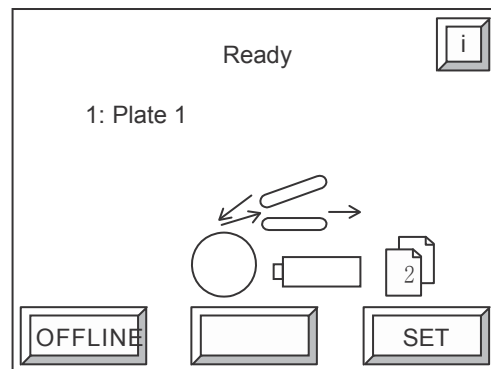
Jeśli podczas testowania pamięci wystąpi błąd, na panelu kontrolnym pojawi się poniższy komunikat. W razie pojawienia się poniższego komunikatu, należy zaopatrzyć komputer w odpowiednie oprogramowanie. W tym celu skontaktuj się z serwisem firmy Agfa Graphics.



- 2) Naciśnij wyłącznik główny zasilania umieszczony obok włącznika, a następnie wybierz [START] na panelu operacyjnym. Rozpocznie się wówczas inicjalizacja naświetlarki. Pojawi się wówczas poniższy ekran:

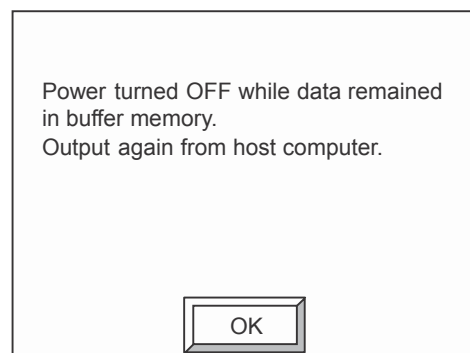


Po zakończeniu inicjalizacji, pojawi się ekran gotowości do pracy (online).

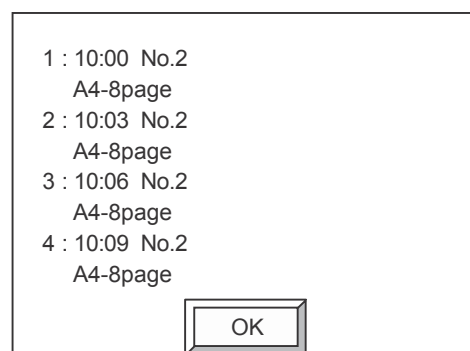


Obraz zapisany w pamięci buforowej

Jeśli naświetlarka została wyłączona podczas, gdy w pamięci buforowej nadal pozostawał obraz przekazany z komputera sterującego, po zrestartowaniu naświetlarki na jej ekranie pojawi się poniższy komunikat:

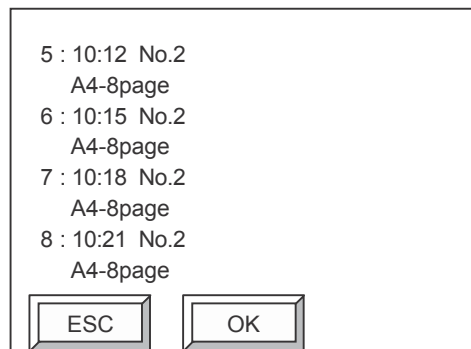


- 1) Wybierz [OK].
Pojawi się wówczas lista zapisanych obrazów.



Jeśli lista zawiera nie więcej niż cztery pozycje, kliknij [OK.] aby wyświetlić ekran potwierdzenia.

Jeśli lista zawiera więcej niż cztery pozycje, kliknij [OK.] aby wyświetlić resztę listy.

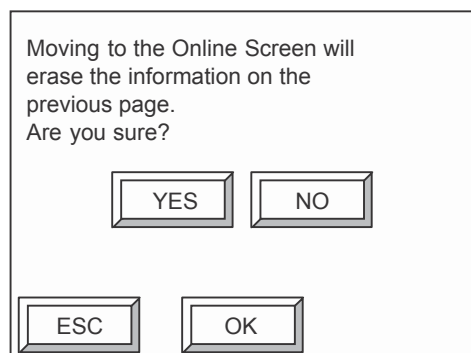


5 : 10:12 No.2
A4-8page
6 : 10:15 No.2
A4-8page
7 : 10:18 No.2
A4-8page
8 : 10:21 No.2
A4-8page

ESC OK

Naciśnij [OK], aby wyświetlić ekran potwierdzenia.

Naciśnij [ESC], aby powrócić do poprzedniej strony.



Moving to the Online Screen will
erase the information on the
previous page.
Are you sure?

YES NO

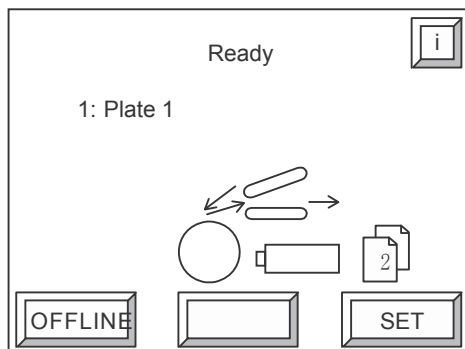
ESC OK

2) Naciśnij [YES], a następnie [OK], aby powrócić do ekranu wyjściowego.

Naciśnij [ESC], aby powrócić do listy.

4.4 Tryb pracy (online)

Po zainicjalizowaniu się naświetlarka Avalon automatycznie przechodzi do trybu pracy (online). Tryb ten umożliwia przyjmowanie prac z komputera sterującego oraz naświetlanie płyt.



Istnieją trzy sposoby załadowania płyt w celu naświetlenia pracy. Wybierz jeden z nich:

“4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcje z komputera”

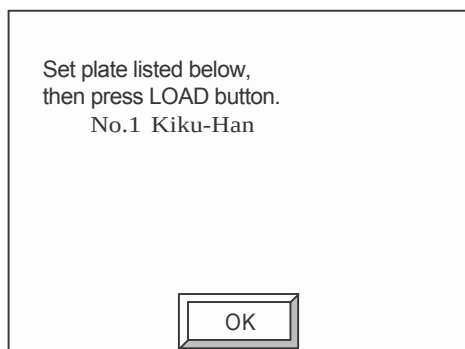
“4.4.2 Ładowanie płyty przed wysłaniem instrukcji z komputera”

“4.4.3 Ładowanie płyty w trakcie naświetlania”

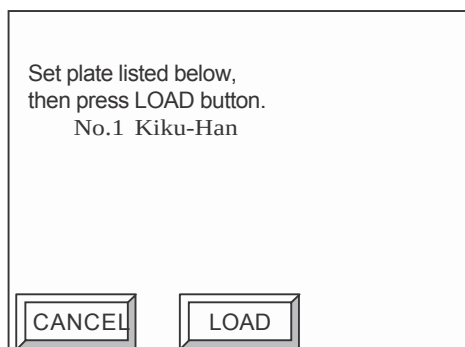
4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcje z komputera

Poniżej przedstawiono standardową procedurę naświetlania płyt.

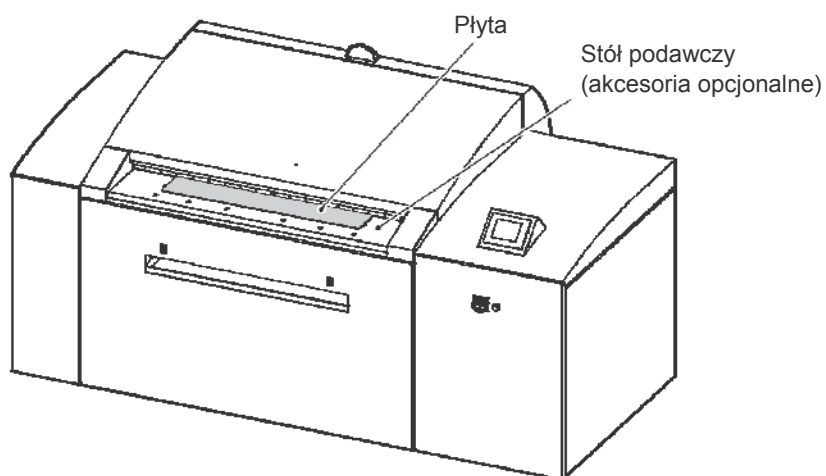
- 1) Wyślij pracę z komputera sterującego w celu jej naświetlenia. Na panelu sterującym pojawi się informacja o konieczności podania płyty, a także będzie słyszalny przerywany sygnał dźwiękowy.



- 2) Naciśnij [OK]. Sygnał zostanie wyłączony i pojawi się poniższy ekran:



- 3) Usunąć papier przekładkowy z płyty.
- 4) Umieścić płytę w odpowiednim miejscu na stole podawczym, aby załadować ją.



UWAGA! Podczas przenoszenia płyt zwróć uwagę na poniższe zalecenia.

- Płyty powinny być przechowywane poziomo lub w ukośnych stojakach, w tym samym pomieszczeniu co naświetlarka Avalon.
- Uszkodzone płyty nie powinny być ładowane do naświetlarki Avalon.
- Płyty, w których zostały wycięte otwory nie powinny być ładowane do naświetlarki Avalon.



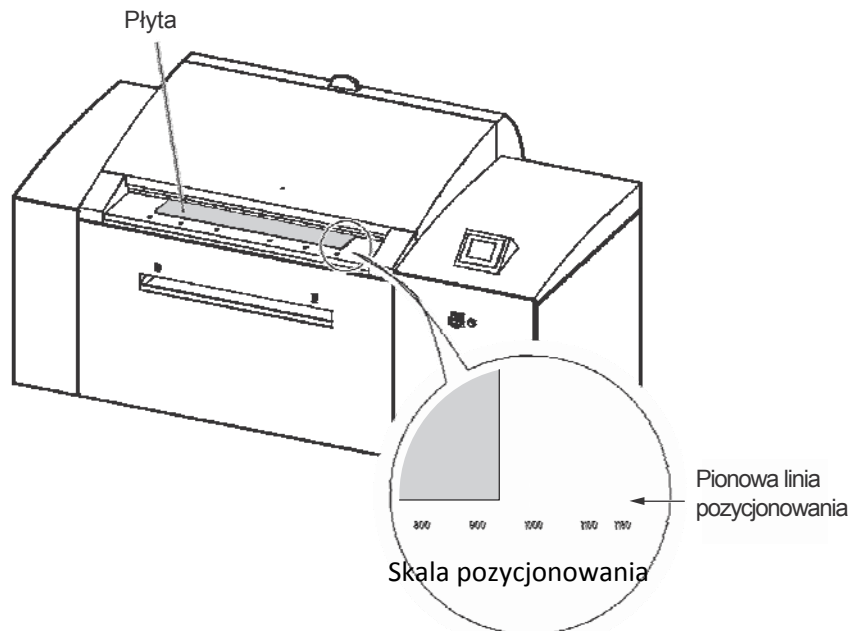
Uwaga

Upewnij się, że w okolicy płyty nie ma żadnych fragmentów opakowania ani papieru przekładkowego. W przeciwnym wypadku papier, który dostałby się do wnętrza naświetlarki Avalon może ulec zapaleniu.

- 5) Spozycjonuj płytę na stole podawczym korzystając z naklejonych przymiarów w zależności od formatu ładowanej płyty.

UWAGA!

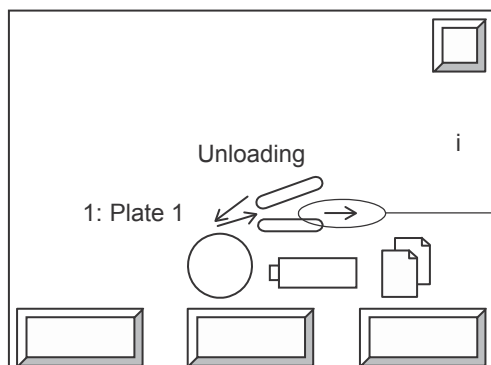
Nie należy układać płyty na stole podawczym w odwróconej pozycji. Może to spowodować wystąpienie błędu lub niemożliwość załadowania płyty.



- 6) Naciśnij [LOAD]. Płyta zostanie przekazana do naświetlarki. Rozpocznie się ładowanie, a po jego zakończeniu, naświetlarka rozpocznie proces naświetlania. Po zakończeniu naświetlania, płyty zostaną rozładowane na stół podawczy.
- 7) Wyjmij naświetlone płyty.

Rozładowywanie płyty do wywoływarki online

W przypadku wybrania opcji rozładowywania płyty do wywoływarki online, na ekranie pojawi się poniższy komunikat:



W przypadku wybrania opcji rozładowywania płyty do wywoływarki online, na ekranie pojawi się strzałka.

Jeśli wybrano opcję rozładowywania płyty do wywoływarki online, urządzenia współpracujące takie jak: most, wywoływarka oraz staker muszą być wyłączone. Jeśli nie, to podczas inicjalizacji naświetlarki Avalon pojawi się następujący komunikat:

Ex600 or Ex601: Either the conveyor, processor, or staker is not turned on or is in the busy status or is in error status.

Podczas rozładowywania płyty do wywoływarki online, będzie słyszalny sygnał dźwiękowy co jedną sekundę do momentu całkowitego przekazania płyty z naświetlarki do mostu. Jeśli sygnał dźwiękowy jest słyszalny, nie należy otwierać pokryw wywoływarki, mostu ani naciskać zewnętrznego przycisku "Start" wywoływarki. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "1.6 Wybór trybu naświetlania", oraz "2.3 Rozładowanie automatyczne" w instrukcji ekranu operacyjnego.

INFORMACJA

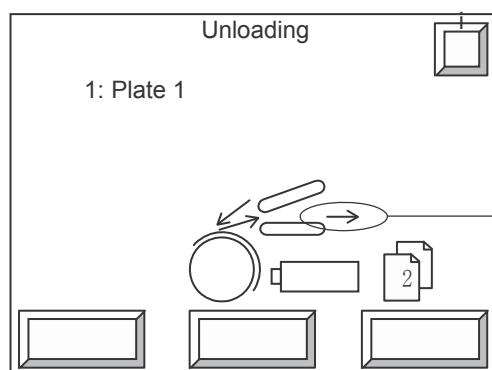
Szczegóły związane z obsługą wywoływarki można znaleźć w odpowiednim podręczniku dołączonym do wywoływarki.

Wyłączanie sygnału dźwiękowego przy rozładowaniu płyt

Istnieje możliwość wyłączenia sygnału dźwiękowego słyszanego podczas rozładowywania płyt. Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale „2.6.9. Wybór opcji” w instrukcji ekranu operacyjnego.

UWAGA!

Jeśli wyłączony jest sygnał dźwiękowy, upewnij się, że pokazana strzałka nie mruga zanim będziesz mógł podać płytę ręcznie do mostu.

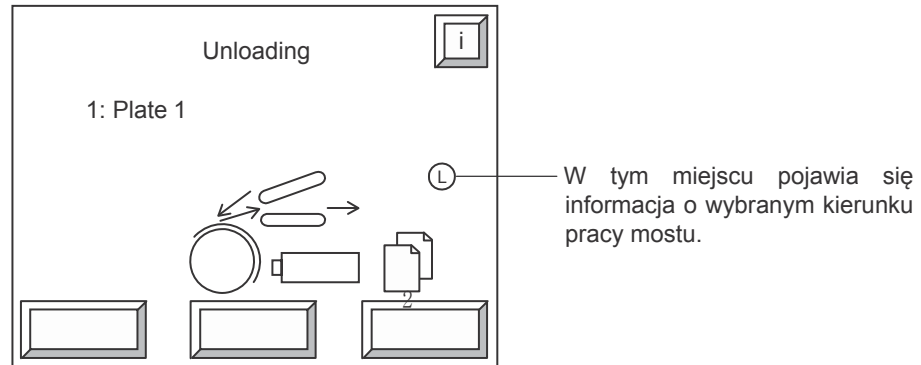


Ta strzałka pojawi się, gdy wybrano opcję rozładowywania do wywoływarki online.

Rozładowywanie płyty do mostu

Podczas rozładowywania płyty do mostu, na ekranie zostaje wyświetlony kierunek pracy mostu.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale “1.5.3 Ustawienie kierunku pracy mostu” instrukcji ekranu operacyjnego.



Możliwe kierunki pracy mostu:

- | | | |
|-----------|--|----------------------------|
| L: | | Kierunek pracy w lewo |
| S: | | Kierunek pracy prosto |
| R: | | Kierunek pracy w prawo |
| E: | | Kierunek pracy na zewnątrz |

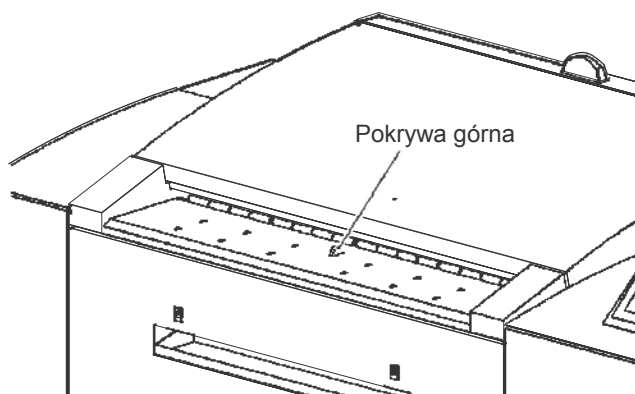
INFORMACJA

Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku użytkownika mostu.

4.4.2 Ładowanie płyty przed wysłaniem instrukcji z komputera

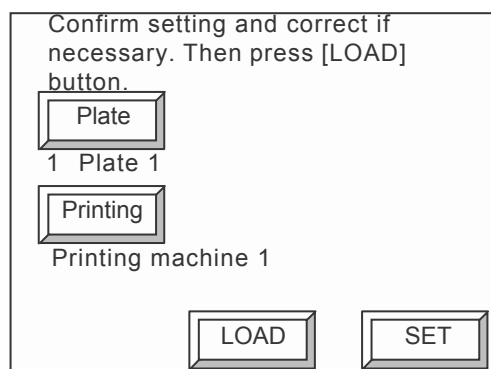
Płyta może zostać załadowana przed wysłaniem pracy do naświetlania z komputera sterującego. Jednakże jeśli parametry załadowanej płyty będą odbiegały od parametrów przesłanych przez komputer sterujący, to konieczne będzie ponowne załadowanie właściwej płyty tak jak to zostało opisane w rozdziale „4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcje z komputera”. W razie wybrania trybu operacyjnego typu B poprzez opcję wielokrotnego naświetlania, płyta powinna zostać załadowana zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „4.4.3 Ładowanie płyty w trakcie naświetlania”.

- 1) Wybierz [SET] na ekranie gotowości do pracy i otwórz górną pokrywę.



- 2) Usuń papiery przekładkowe z przodu oraz tyłu płyty.
- 3) Aby prawidłowo spozycjonować płytę, odwołaj się do kroku numer 4 procedury z rozdziału „4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcję z komputera”.
- 4) Sprawdź poprawność danych na ekranie dot. płyty oraz maszyny drukującej, a następnie naciśnij [LOAD]. Rozpocznie się ładowanie płyty.

Jeśli parametry ładowanej płyty nie odpowiadają wyświetlanym na ekranie ładowania płyty, naciśnij [Plate], aby wskazać odpowiednią płytę, a następnie naciśnij [OK]. Aby wybrać maszynę drukującą (printing machine), naciśnij [Printing], a następnie wybierz odpowiednią maszynę i naciśnij [LOAD].



INFORMACJA

Aby zmienić ustawienia maszyn drukujących (printing machine) lub płyt (plate) należy zapoznać się z rozdziałem „1.3 Ustawienie maszyny drukującej” oraz „1.4 Ustawienie płyty” instrukcji ekranu operacyjnego.

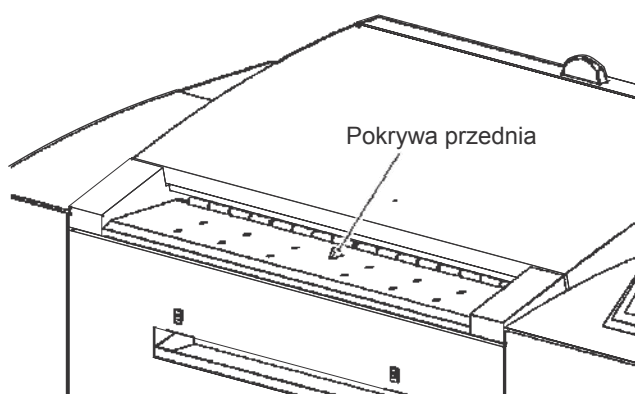
4.4.3 Ładowanie płyty w trakcie naświetlania

Naświetlarka Avalon używa odrębnych miejsc do podawania oraz oddawania płyt, dlatego możliwe jest załadowanie nowej płyty w trakcie naświetlania innej. W trakcie naświetlania nowa płyta, po wstępnym przygotowaniu, będzie oczekiwała na załadowanie. Po zakończeniu naświetlania, naświetlona płyta zostanie rozładowana na stół odbiorczy, a nowa płyta zostanie załadowana na bęben i będzie oczekiwała na rozpoczęcie naświetlania.

Ładowanie nowej płyty w trakcie naświetlania innej powoduje zminimalizowanie czasu ustawienia oraz rozładowania płyt. Dlatego też takie postępowanie zalecane jest dla zwiększenia produktywności naświetlarki Avalon.

UWAGA! W przypadku zainstalowania dodatkowego mechanizmu rozładowującego na przedzie urządzenia oraz rozładowywania płyt przy jego użyciu, nie jest możliwe jednoczesne naświetlanie i ładowanie płyt.

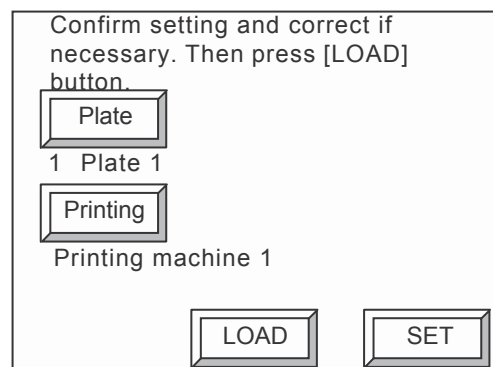
- 1) Po zakończeniu ładowania płyty, na ekranie pojawi się opcja [SET]. Wybierz [SET], a następnie obniż przednią pokrywę.



- 2) Usuń papiery przekładkowe.
- 3) Aby prawidłowo spozycjonować płytę, odwołaj się do kroku numer 4 procedury z rozdziału "4.4.1 Ładowanie płyty poprzez instrukcję z komputera".

- 3) Upewnij się, że prawidłowo zostały wybrane parametry maszyny drukującej (printing machine) oraz płyty (plate), a następnie naciśnij [LOAD]. Rozpocznie się ładowanie kolejnej płyty.

Jeśli parametry ładowanej płyty nie odpowiadają wyświetlanym na ekranie ładowania płyty, naciśnij [Plate], aby wskazać odpowiednią płytę, a następnie naciśnij [OK]. Aby wybrać maszynę drukującą (printing machine), naciśnij [Printing], a następnie wybierz odpowiednią maszynę i naciśnij [LOAD].



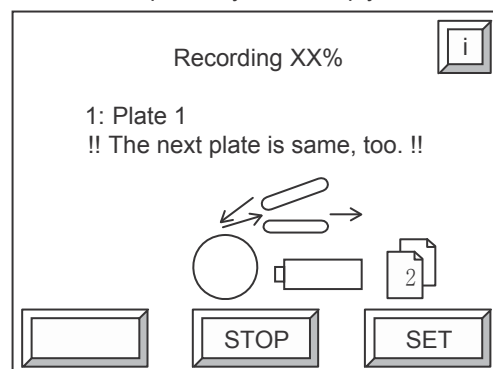
Po wycięciu otworów płyta zostanie w gotowości do załadowania na bęben do zakończenia naświetlania poprzedniej płyty.

Po zakończeniu naświetlania, płyty zostaną rozładowane na stół odbiorczy.

- 5) Jeśli chcesz załadować kolejną płytę, powtórz procedurę zaczynając od punktu 2.

INFORMACJA

Jeśli naświetlasz płyty przy wciśniętym przycisku awaryjnym, na ekranie pojawi się migający komunikat "!! The next plate is same, too. !!" i będzie on wyświetlany podczas naświetlania pierwszych trzech płyt. Komunikat zniknie przy naświetlaniu kolejnych płyt.



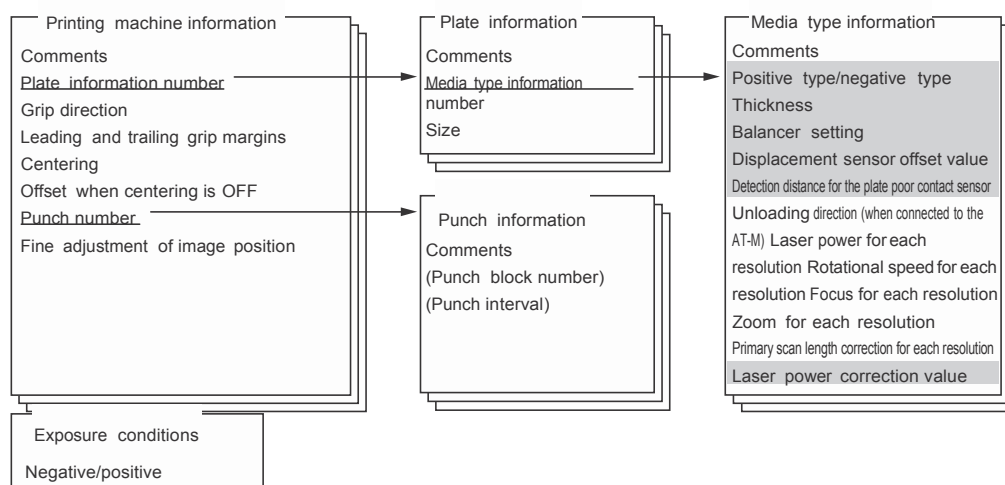
4.5 Przegląd ustawień

Poniżej została przedstawiona konfiguracja poszczególnych informacji ustawianych dla prawidłowej pracy naświetlarki w naświetlarce Avalon. Poniższe informacje muszą zostać ustawione przed załadowaniem oraz naświetlaniem płyty za pomocą naświetlarki Avalon.

INFORMACJA

Informacje o parametrach medium zawarte w zaznaczonym poniżej szarym polu mogą być ustawiane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów, i w związku z czym nie są widoczne dla zwykłych użytkowników naświetlarki ani też nie mogą być poprzez nich modyfikowane. Parametry widoczne i dostępne do modyfikacji dla użytkowników naświetlarki zawarte są w niezaciemnionym poniżej polu i te ustalone zostały przez specjalistów Agfa Graphics lub firmy współpracującej.

Jeśli chcesz zmienić parametry naświetlarki, skontaktuj się z Agfa Graphics lub firmą współpracującą.



Ustawienie parametrów medium:

Umożliwia określenie parametrów medium zgodnych z danymi producenta takich jak: nazwa, grubość itp. Można w ten sposób określić do 20 typów medium.

Ustawienie parametrów płyty:

Umożliwia określenie rozmiaru płyt oraz przypisanie wybranego typu medium. Możliwe jest określenie 200 typów płyt.

Ustawienie parametrów maszyn drukujących:

Umożliwia określenie marginesów, centrowania obrazu, wykrojników oraz przypisanie wybranej płyty. Możliwe jest określenie 200 maszyn drukujących.

Ustawienie parametrów wykrojników:

Umożliwia określenie parametrów wykrojników. Można określić do 9 wykrojników. (Uwaga: jest to maksymalna liczba jednostek wykrawających, które można zainstalować w jednej naświetlarce). W celu instalacji opcjonalnych wykrojników, skontaktuj się z serwisem firmy Agfa Graphics.

Ustawienie parametrów naświetlania:

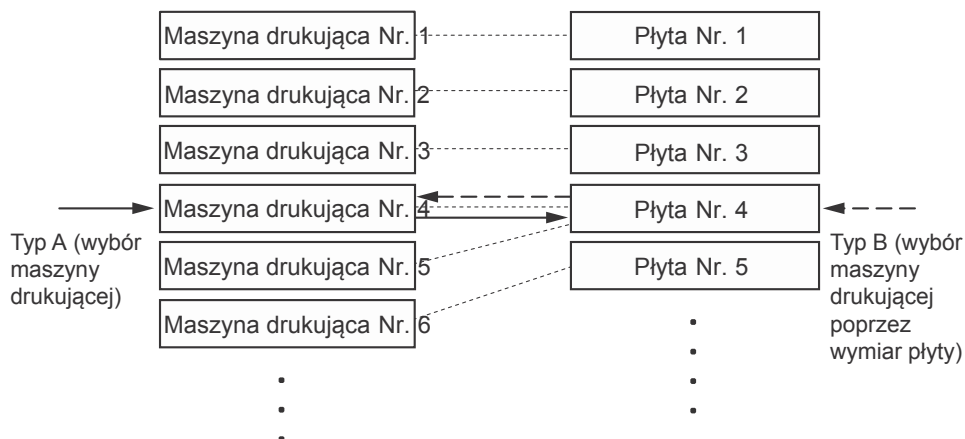
Umożliwia określenie tylko jednej grupy parametrów naświetlania. Ustawienia te działają niezależnie od wybranej maszyny drukującej.

INFORMACJA

- Ustawienia powinny być dokonane w następującej kolejności: media type, plate, printing machine, poprzedzając je ustawieniem exposure conditions. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Menu Użytkownika" instrukcji ekranu operacyjnego
- Jeśli dane do naświetlania są przekazywane z komputera sterującego, ładowane są parametry zapisane we wskazanej maszynie drukującej (printing machine) i używana jest płyta skojarzona z wybraną maszyną.

4.6 Różnice w zależności od podłączonego systemu i formatu naświetlania

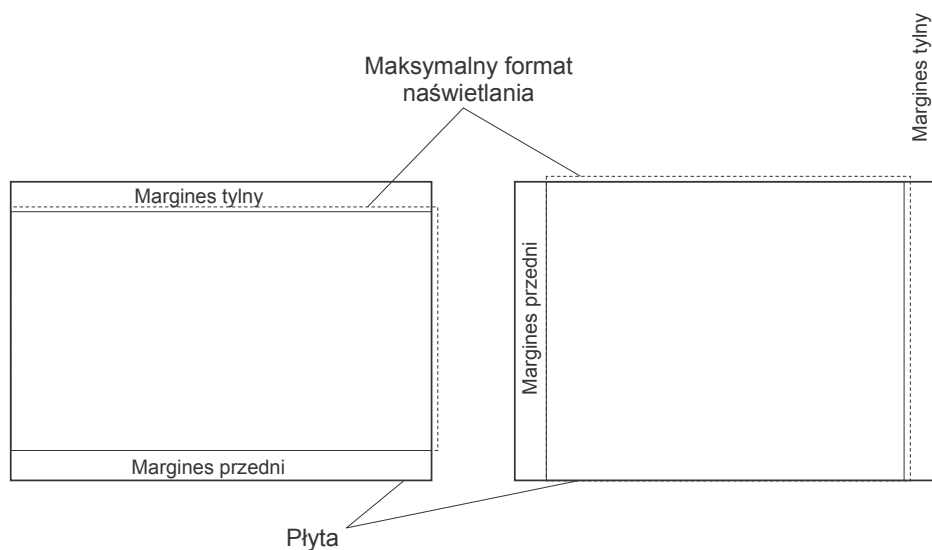
Istnieją dwie procedury (Typ A i Typ B) w celu wybrania ustawionej maszyny drukującej z poziomu komputera sterującego. Jeśli dane przesyłane są z komputera sterującego, to odpowiednia płyta jest wybierana na podstawie ustawionej informacji o maszynie drukującej. Poniżej przedstawiono dwie procedury (Typ A i Typ B) w celu wybrania ustawionej maszyny drukującej z poziomu komputera sterującego.



Typ A

Ustaw parametry maszyny drukującej określonej dla naświetlarki Avalon jako parametry dla wirtualnej maszyny drukującej. Określenie wirtualnej maszyny drukującej spowoduje zdefiniowanie parametrów maszyny drukującej dla naświetlarki Avalon.

Możliwy maksymalny format naświetlania jest równy formatowi płyty pomniejszony o szerokość przedniego i tylnego marginesu plus maksymalnie 1 mm (położenia obrazu zależy od ustawień parametrów centrowania oraz przesunięcia, zdefiniowanych dla maszyny drukującej).



Typ B

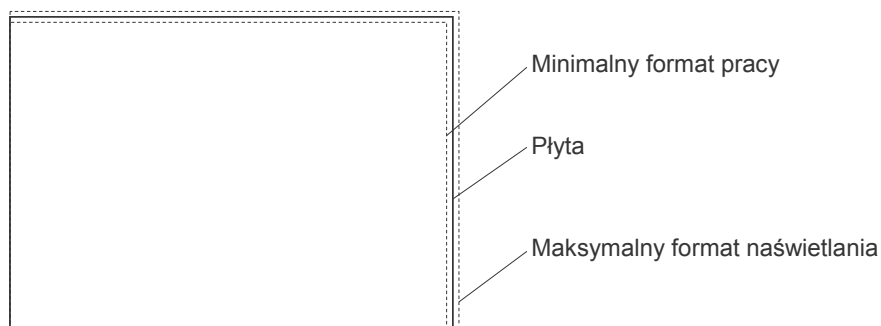
Zdefiniuj format pracy zgodnie z rozmiarem płyty. Zostanie on użyty w celu wskazania właściwej maszyny drukującej podczas naświetlania pracy (naświetlarka użyje maszyny drukującej, w której format płyty będzie zgodny z formatem pracy z tolerancją ± 1 mm). Jeśli zdefiniowano więcej niż jedną maszynę drukującą z tym samym formatem płyty, zostanie użyta maszyna z niższym numerem identyfikacyjnym.

Format pracy musi być zgodny z rozmiarem płyty z tolerancją ± 1 mm. (mniejsze formaty nie mogą być używane)

Stosując Typ B, kierunek marginesów (grip direction), marginesy przedni i tylny (leading and trailing grip margins), centrowanie (centering) oraz przesunięcie (offset) zostaną zignorowane. (parametry te nie mają znaczenia ponieważ format pracy jest równy formatowi płyty). Uwzględnione zostaną jedynie: wybór wykrojnika (punch selection) oraz precyzyjne pozycjonowanie (fine adjustment of image position).

Stosując typ B nie jest możliwe:

- Używanie płyt o takich samych formatach i różnych grubościach
- Naświetlanie prac mniejszych od formatu płyty



HQ-RIP

Możliwe jest tylko zastosowanie typu A.

Zastosowanie Trueflow

W tym przypadku możliwe jest zastosowanie zarówno typu A jak i B.

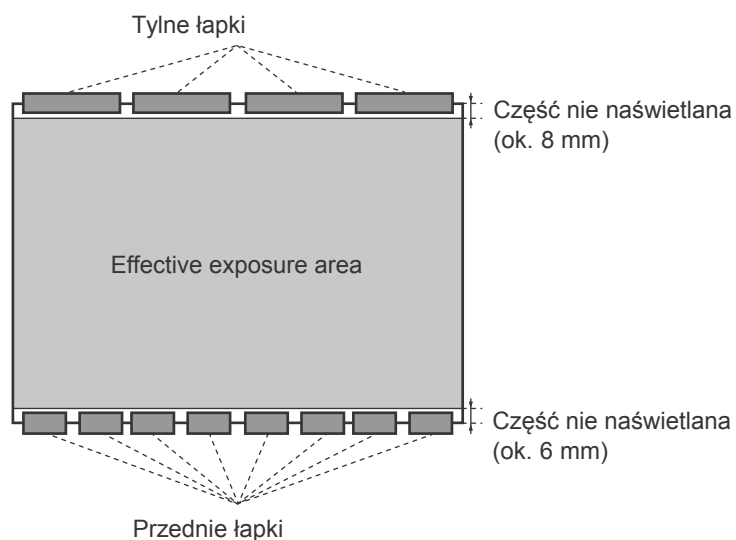
Podczas wybierania konkretnego magazynku od 1 do 60, informacja o maszynie drukującej jest już wybrana (typ A). Typ B zostanie zastosowany jeśli w wyborze magazynku ustawimy opcję „Automatic”.

UWAGA!

Stosując Typ B, format wyjściowy jest określany przez maksymalny format naświetlania. Oznacza to, że elementy znajdujące się poza efektywnym obszarem naświetlania zostaną obcięte. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale “4.7 Efektywny format naświetlania”

4.7 Efektywny format naświetlania

Podczas ładowania płyty do naświetlarki Avalon, przednie i tylne łapki umożliwiają pewne zamocowanie jej na bębnie. Z tego względu części płyty, które są przesłonięte łapkami nie zostaną naświetlone. Efektywnym formatem naświetlania jest więc format płyty pomniejszony o marginesy zarezerwowane dla łapek przednich i tylnych, jak pokazano poniżej.



UWAGA!

Jeśli margines przedni zostanie ustawiony na wartość 6mm lub mniej, a tylny na wartość na wartość 8mm lub mniej, lub praca zostanie naświetlona w Typie B, to obraz może przekroczyć efektywny format naświetlania, a co za tym idzie jego fragment może zostać obcięty.

4.8 Kalibracja przyrostu punktu rastrowego

Przyrost punktu rastrowego (zagęszczenie punktu) powstaje w następstwie drukowania i powoduje zaciemnienie kolorów naświetlonego materiału w porównaniu do kolorów określonych w pliku PostScript.

Przykładowo, 50%-owy odcień w pliku PostScript wzrasta do 65% lub 80% w związku z przyrostem równym 15% lub 30%. Przyrost punktu rastrowego jest właściwością procesu drukowania i nie jest on równoznaczny z wystąpieniem błędu.

Przyrost punktu rastrowego występuje w wyniku skumulowanych różnic pomiędzy plamkami na arkuszu drukarskim (zwanym też EDA lub obszarem Murray Davices) a wartością półtonu danego odcienia określonej w PostScript.

Poniżej wymieniono przyczyny przyrostu punktu rastrowego:

Przyczyna 1: Odchylenie ze względu na RIP

Przetwarzanie RIP może powodować wystąpienie różnic w półtonach odcieni, które mogą być większe lub mniejsze aniżeli te określone w pliku PostScript.

Przyczyna 2: Soczewka w układzie naświetlania obrazu użyta do naświetlania materiału, bądź związana z nim obróbka chemiczna.

W.w. czynniki mogą przyczynić się do powiększania lub zmniejszania się punktów. Wielkość efektu zależy od soczewki oraz rozdzielczości materiału.

Przyczyna 3: Stopień naświetlenia z filmu na płytę. (Pominięty w CTP)

Może to spowodować zwiększenie punktów na filmie negatywowym, a ich zmniejszenie na filmie pozytywowym. W.w efekt równy jest zwykle kilkunastu procentom różnic w półtonach.

Przyczyna 4: Transfer tuszu z płyty na papier w trakcie procesu drukowania.

Może to spowodować zwiększenie punktu o kilkanaście procent. Na starszych płytach CTP oraz układach przetwarzania obrazu, w.w. efekt jest zwykle częściowo zniwelowany ze względu na wpływ „miękkich punktów” (obszar punktów z tuszu jest większy niż punktów widzianych na płycie.)

Przyczyna 5: Rozproszenie światła spowodowane przez papier, zwane „optycznym przyrostem punktu”).

Powyższe zjawisko oznacza, że plamka tuszu absorbuje więcej padającego światła aniżeli obszar punktów na papierze. Na przykład, w zależności od rodzaju papieru, idealny wzór tuszu składający się z 50% Euclideanu absorbuje od 60% do 75% światła padającego na papier. Optyczny przyrost punktu rastrowego jest największą przyczyną pojedynczego przyrostu punktu i jest on niemożliwy do uniknięcia. Celem kalibracji nie jest całkowite wyeliminowanie przyrostu punktu rastrowego tak, aby wartość z pliku PostScript 50% stworzyła 50%-owy efektywny obszar punktów na arkuszu drukarskim. Jeśli by tak było, wydrukowany obraz byłby zamazany i brakowałoby mu kontrastu. Tabela rozdziału tworzy płyty CMYK bazując na założeniu, że istnieje tam pewna ilość przyrostu punktu.

Zwykle tabela rozdziału przyjmuje, że każdy odcień w pliku PostScript zostaje odtworzony do tej samej wartości na filmie. Następnie, odcień zostaje poddany zjawiskom z punktów od Przyczyna 2 do Przyczyna 5 (na poprzedniej stronie), a pożądane kolory zostają odtworzone na arkuszu drukarskim. Jeśli wykonano by kalibrację w celu wyeliminowania przyrostu punktu rastrowego, wartość 50% w pliku PostScript wytworzyłaby efektywny obszar punktów o wartości 50% na arkuszu drukarskim, a nie 70% jak przyjmuje tabela. Całkowite wyeliminowanie przyrost punktu rastrowego wymagałoby zmianę tabeli. Z punktu widzenia technologii jest to możliwe, jest to jednak niepraktyczne oraz nieefektywne. Ogólne metody kalibrowania płyt naświetlonych przez urządzenie Avalon to:

- **Wykonaj kalibrację liniową płyty.**
Obszar punktów na płycie nie będzie idealnie równy temu z pliku PostScript. W razie tworzenia płyty liniowej, wykonaj kalibrację liniową (za wyjątkiem konkretnych typów medium, która nie wymaga kalibracji liniowej).
- **Wykonaj kalibrację, aby płyta odpowiadała standardowemu wydrukowanemu na bazie filmu materiałowi.**
Płyty liniowe tworzą całkowity przyrost punktu rastrowego kilka procent mniejszy niż w przypadku płyt stworzonych na bazie filmu negatywowego skalibrowanego liniowo. Dzieje się tak dlatego, że płyty liniowe eliminują przyrost punktu podczas tworzenia płyty. W podobny sposób, płyty liniowe drukują o kilkanaście procent gęściej niż płyty pozytywowe.
- **Aby dopasować PT-R do płyt stworzonych przez standardowe filmy pozytywowe lub negatywowe, zredukuj odchylenie w świetle/cieniu do zera.**
W.w. metoda pasuje do wszystkich właściwości drukowania na bazie filmu, oferuje wysmienite odtwarzanie obrazu w świetle/cieniu.
- **Wykonaj kalibrację tak, aby właściwości druku odpowiadały standardowym profilom przyrostu, tak jak np. SWOP.**
Ta metoda służy do normalizowania i wyrównywania jakości drukowanych materiałów przy użyciu różnych maszyn drukujących i papieru. Mimo to, wymagane są regularne kalibracje oraz poprawki. Przy pomiarze arkuszy drukarskich w celu dopasowania krzywej kalibracji, upewnij się, że używasz maszyny drukującej, która bazuje na standardowej gęstości tuszu oraz optymalnej równowadze tuszu i wody.

Rozdział 5

Konserwacja

5.1 Przed konserwacją i przeglądem

Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych upewnij się, że zasilanie naświetlarki jest wyłączone. Wykonywanie tych czynności przy włączonym zasilaniu może spowodować porażenie prądem.
- Nigdy nie otwieraj pokryw naświetlarki co mogłoby spowodować narażenie na działanie promieniowania laserowego.

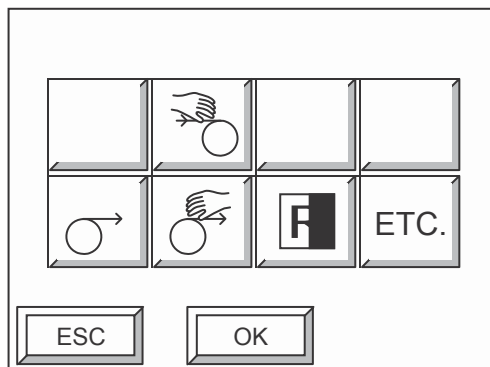
Uwaga

- Podczas czyszczenia bębna upewnij się, że pomieszczenie, w którym wykonujesz czynności konserwacyjne jest dobrze wentylowane.
- Należy zwrócić szczególną uwagę podczas zdejmowania i zakładania przedniej pokrywy naświetlarki.
- Zwróć uwagę na poniższe zalecenia, aby uniknąć pożaru.
 - Zwilżanie ściereczek alkoholem powinno odbywać się z dala od naświetlarki
 - Nie pozostawiaj dużej ilości alkoholu na powierzchni bębna.
 - Używaj jak najmniejszej ilości alkoholu i upewnij się, że nie jest on rozpryskiwany podczas wycierania elementów naświetlarki.
- Zapoznaj się z charakterystyką zagrożeń alkoholu etylowego i środka czyszczącego taśmę, oraz stosuj się do jej wytycznych

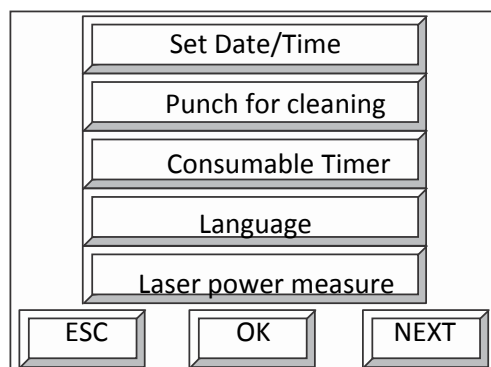
5.1.1 Odblokowywanie zatrzasków pokrywy

Zarówno na górnej jak i przedniej pokrywie zainstalowano system zatrzasków, bez których odblokowania niemożliwe jest otworenie pokryw. Poniższa procedura wyjaśnia jak odblokować zatrzaski pokrywy. Po wykonaniu czynności konserwacyjnych oraz zamknięciu pokryw należy się natomiasz upewnić, że zatrzaski zostały z powrotem zablokowane.

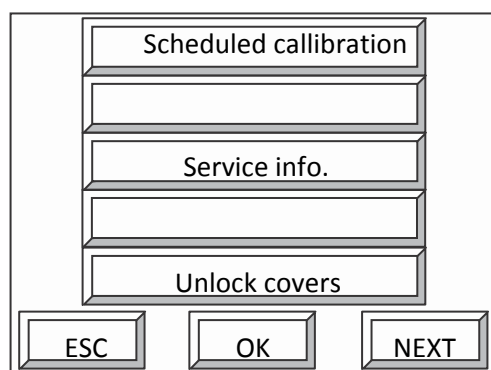
- 1) Wybierz [User maintenance] i naciśnij [OK] na ekranie offline. Pojawi się poniższy ekran.



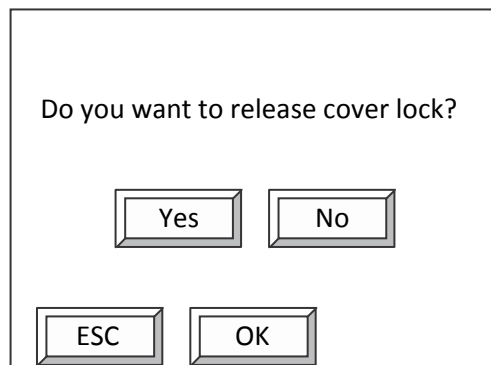
- 2) Wybierz [ETC.] i naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



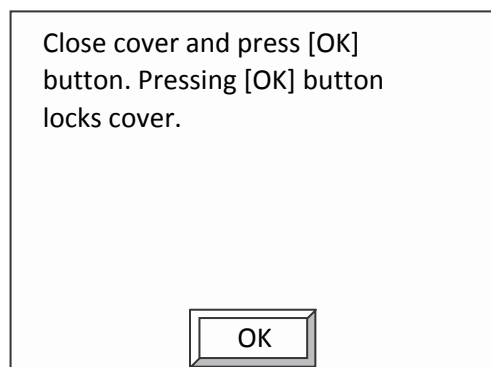
- 3) Wybierz [NEXT] dwa razy pod rząd. Pojawi się poniższy ekran.



- 4) Wybierz [Unlock covers] i naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



- 5) Wybierz [Yes] i naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran, a zatrzaski pokryw górnej i przedniej zostaną odblokowane.

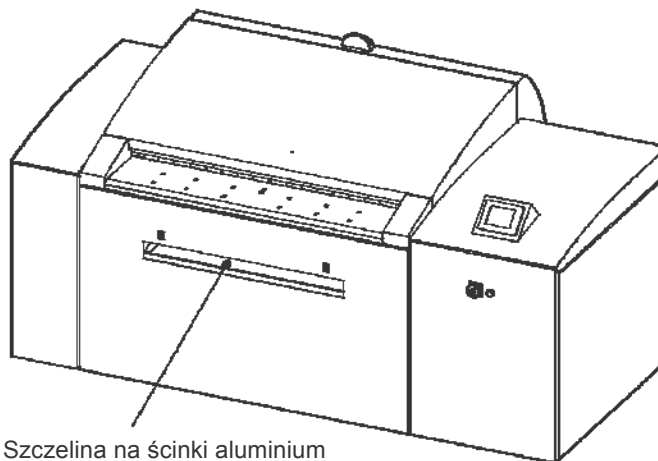
**INFORMACJA**

Po zakończeniu czynności konserwacyjnych, zamknij pokrywę i naciśnij [OK] na ekranie przedstawionym wyżej. Zatrzaski zostaną zablokowane.

5.2 Usuwanie ścinków aluminium

Upewnij się, że regularnie usuwasz ścinki aluminium z zasobnika, tak jak przedstawiono poniżej.

- 1) Pociągnij do góry zasobnik i zdejmij go z haczyków mocujących.



- 2) Po usunięciu ścinków aluminium, zamocuj ponownie zasobnik na tylnej pokrywie naświetlarki.

Opróżniane ścinki aluminium nie powinny być traktowane jak inne odpady. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, zapoznaj się z treścią rozdziału "1.7 Odpady aluminiowe"

5.3 Czyszczenie bębna

Bęben naświetlarki powinien być czyszczony z częstotliwością raz na miesiąc według poniższej procedury.

- 1) Upewnij się, że wszystkie pokrywy naświetlarki są zamknięte. Włącz zasilanie naświetlarki i wykonaj inicjalizację.

UWAGA! Po zakończeniu inicjalizacji, przejdź do kolejnego etapu.

- 2) Usuń zasobnik na ścinki aluminium.

INFORMACJA Jeśli zasobnik jest pełen, usuń ścinki aluminium. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.2 Odpady aluminium”.

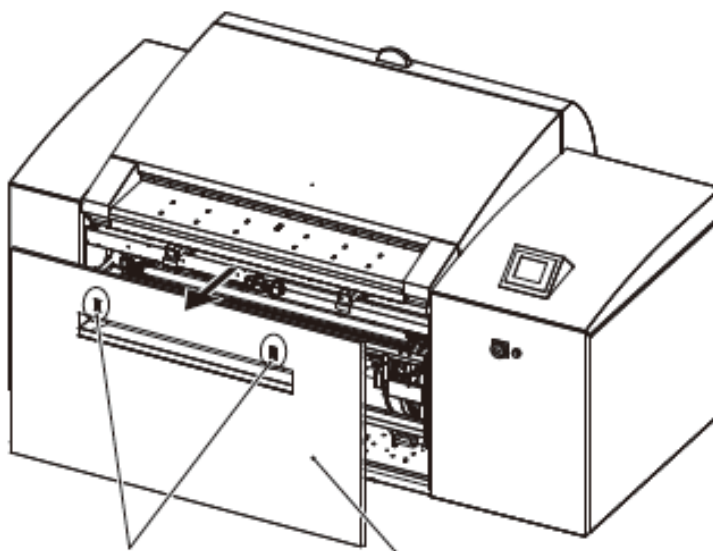
- 3) Przy użyciu poleceń na ekranie urządzenia odblokuj zatrask pokrywy przedniej. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.1.1 Otwieranie górnej pokrywy”.

- 4) Wsuń dłonie w zasuwy i pociągnij pokrywę przednią, aby zdjąć ją z naświetlarki.



Ostrzeżenie

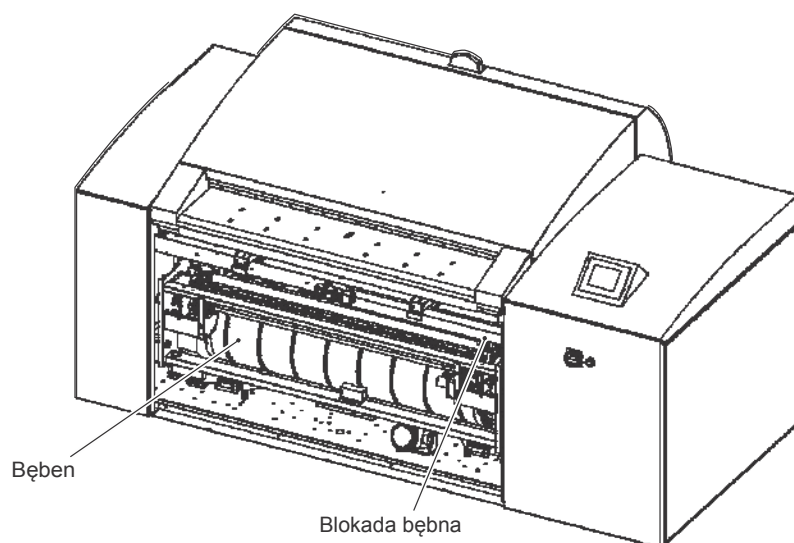
Pod żadnym pozorem nie zdejmuj z naświetlarki żadnych innych pokryw aniżeli tych wymienionych w tym miejscu.



Zasuwy

Przednia pokrywa

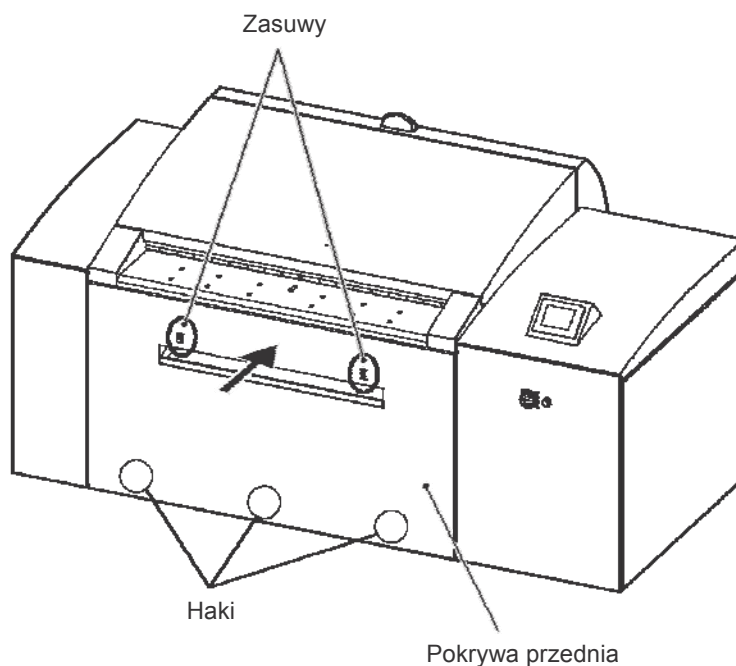
- 5) Przesuń przełącznik bębna do pozycji  (FREE), a następnie zwolnij blokadę.



- 6) Poruszając bęben ręcznie, przecieraj jego powierzchnię ściereczką zwilżoną alkoholem etylowym lub płynem do czyszczenia filmów. Ściereczka powinna być miękka, czysta i nie pyląca.
- 7) Po zakończeniu czyszczenia bębna, przesuń przełącznik do pozycji  (LOCK) i zablokuj bęben.

INFORMACJA W przypadku nie zablokowania bębna, przełącznik będzie zawadzał przy zamykaniu przedniej pokrywy.

- 8) Postaw tylną pokrywę naświetlarki na dwóch hakach tak, aby śruby mocujące mogły wejść w odpowiednie otwory. Zamocuj przednią pokrywę, a następnie wybierz [OK] na ekranie naświetlarki.



- 9) Zamocuj z powrotem zasobnik na ścinki aluminium.

5.4 Czyszczenie rolek czyszczących

Rolek czyszczące powinny być czyszczone regularnie raz w miesiącu.

- 1) Usuń zasobnik na ścinki aluminium.

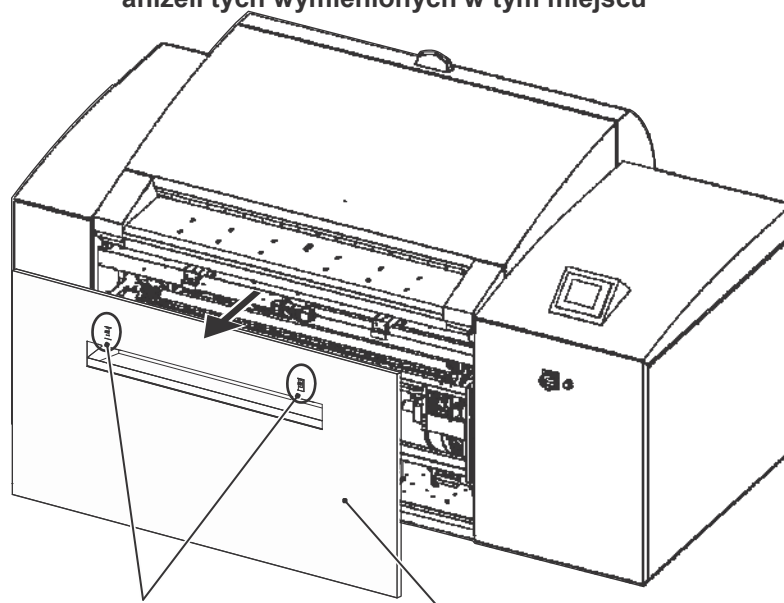
INFORMACJA

Jeśli zasobnik jest pełen, usuń ścinki aluminium. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.2 Odpady aluminium”.

- 2) Przy użyciu poleceń na ekranie urządzenia odblokuj zatrask pokrywy przedniej. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.1.1 Otwieranie górnej pokrywy”.
- 3) Połóż dłoń na zasuwach i pociągnij pokrywę przednią, aby zdjąć ją z naświetlarki.

Ostrzeżenie

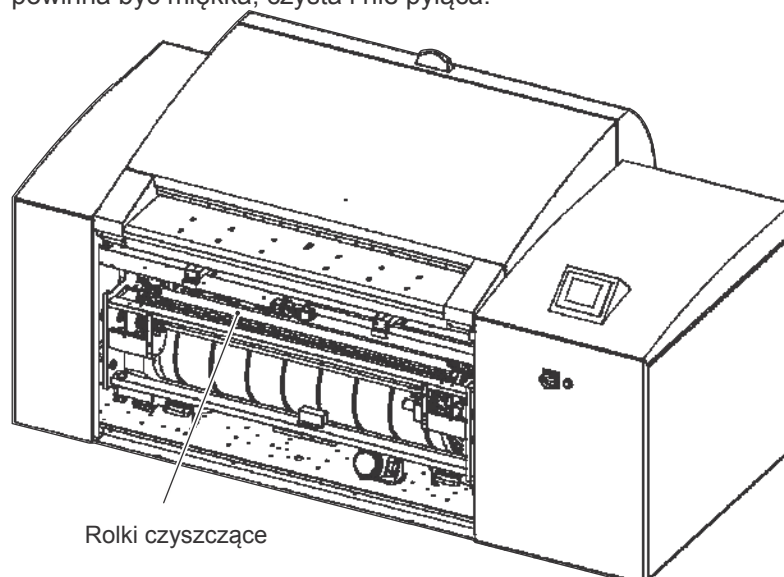
Pod żadnym pozorem nie zdejmuj z naświetlarki żadnych innych pokryw aniżeli tych wymienionych w tym miejscu



Zasuwy

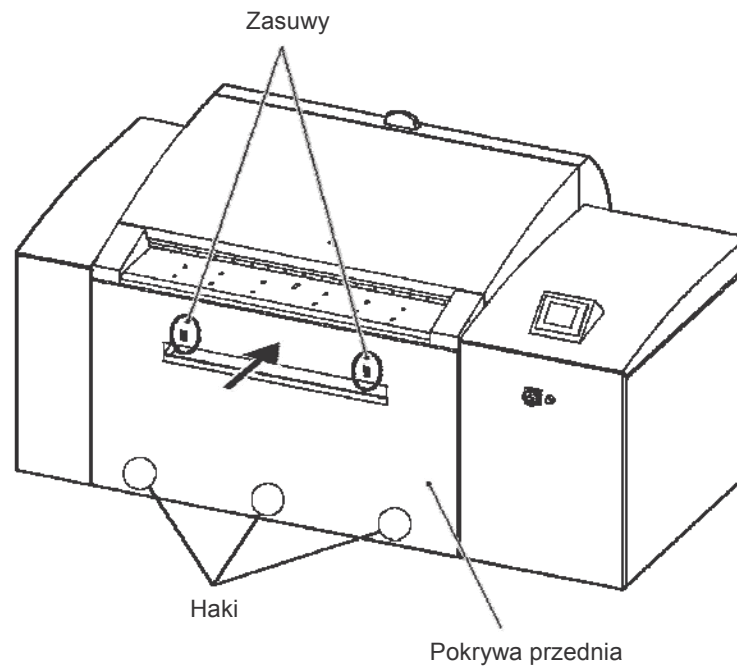
Pokrywa przednia

- 4) Poruszając rolki ręcznie, przecieraj ich powierzchnię ściereczką zwilżoną alkoholem etylowym lub płynem do czyszczenia filmów. Ściereczka powinna być miękka, czysta i nie pyląca.



Rolek czyszczące

-
- 4) Po zakończeniu czyszczenia rolek, postaw tylną pokrywę naświetlarki na trzech hakach tak, aby śruby mocujące mogły wejść w odpowiednie otwory. Zamocuj przednią pokrywę, a następnie wybierz [OK] na ekranie naświetlarki.

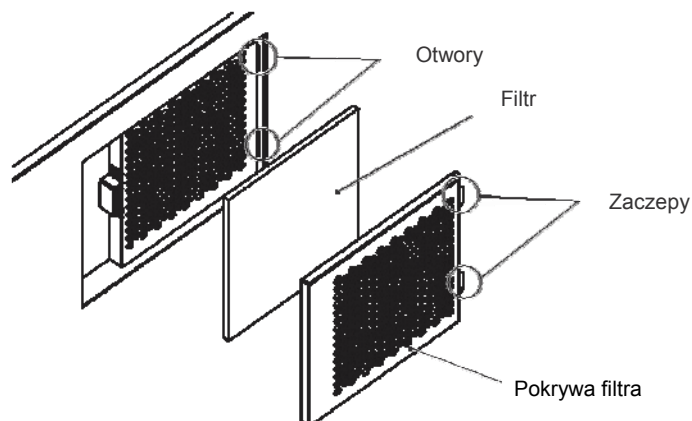


- 6) Umieść z powrotem zasobnik na ścinki aluminium.

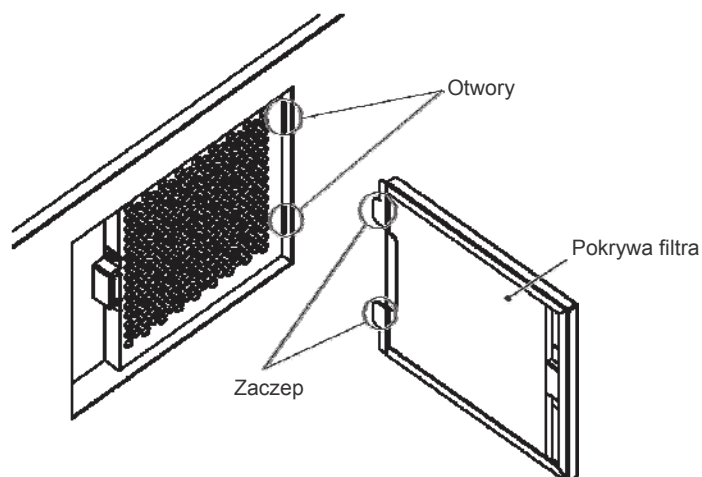
5.5 Czyszczenie filtra

Filtr powinien być czyszczony raz w miesiącu według poniższej procedury. Naświetlarka Avalon wyposażona jest w dwa filtry zewnętrzne – jeden po prawej stronie urządzenia, a drugi po lewej. W poniższym przykładzie użyto filtra umieszczonego z prawej strony urządzenia.

- 1) Usuń zewnętrzną obudowę filtra i wyjmij go z naświetlarki.



- 2) Umyj filtr w czystej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu.
- 3) Poczekaj aż filtr dokładnie wyschnie i zainstaluj go ponownie w naświetlarce.
- 4) Umieść zaczepy w odpowiednich otworach w dolnej części, a następnie dociśnij pokrywę filtra.



- 5) Naciśnij przycisk [RESET] wybierając go z drugiego ekranu rozdziału "Liczniki" lub poprzez ekran wyboru ustawień użytkownika, aby wyzerować czas pracy. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, zapoznaj się z treścią rozdziału "2.6.3 Liczniki" instrukcji ekranu operacyjnego.

5.6 Wymiana filtra optycznego

Filtr optyczny naświetlarki powinien być wymieniany raz na 6 miesięcy według poniższej procedury.

- 1) Usuń zasobnik na ścinki aluminium.

INFORMACJA

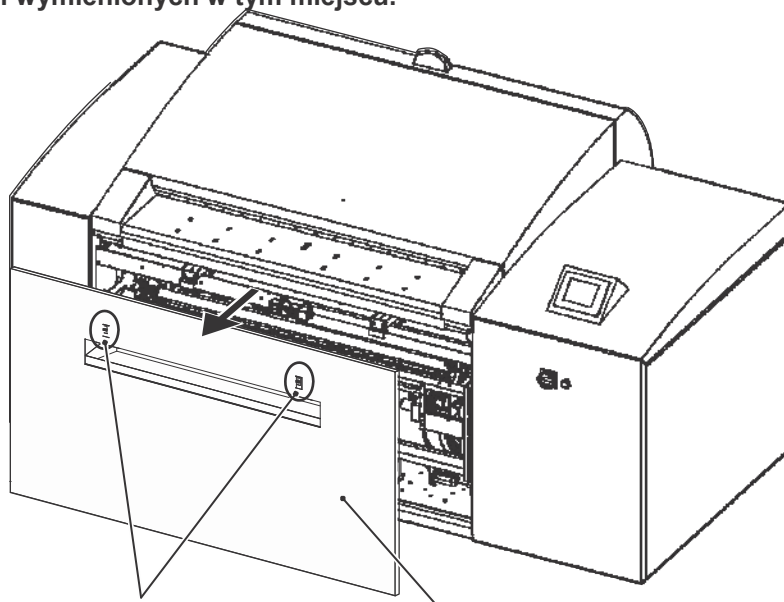
Jeśli zasobnik jest pełen, usuń ścinki aluminium. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.2 Odpady aluminium”.

- 2) Przy użyciu poleceń na ekranie urządzenia odblokuj zatrzask pokrywy przedniej. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w rozdziale „5.1.1 Otwieranie górnej pokrywy”.

- 3) Połóż dłoń na zasuwach i pociągnij pokrywę przednią, aby zdjąć ją z naświetlarki.

! Ostrzeżenie

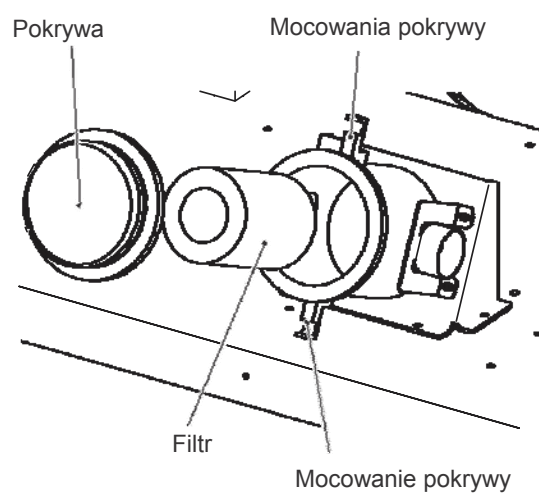
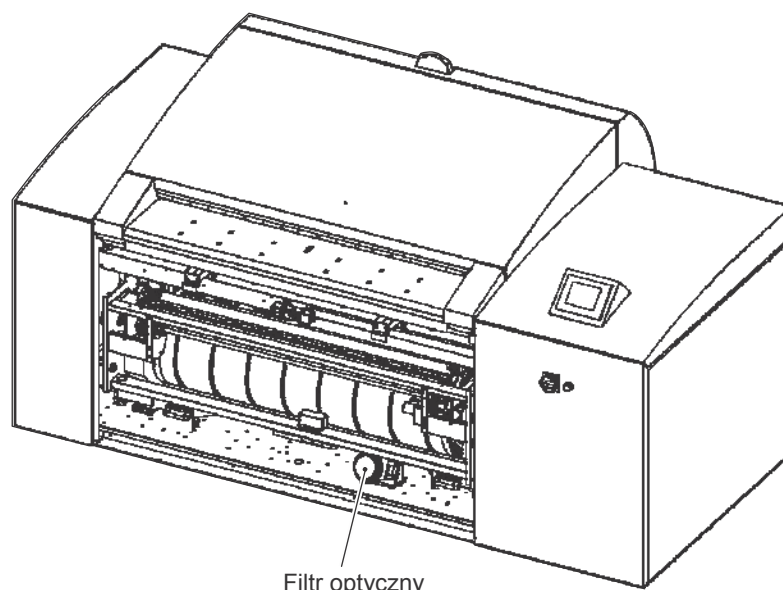
Pod żadnym pozorem nie zdejmuj z naświetlarki żadnych innych pokryw aniżeli tych wymienionych w tym miejscu.



Zasuwy

Pokrywa przednia

- 4) Odblokuj dwa mocowania filtra, zdejmij pokrywę oraz wymień filtr znajdujący się w środku.

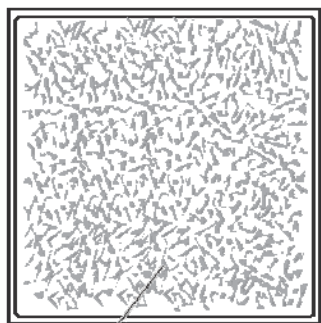


- 5) Po wymianie filtra, zamontuj pokrywę z powrotem na miejsce używając mocowań.

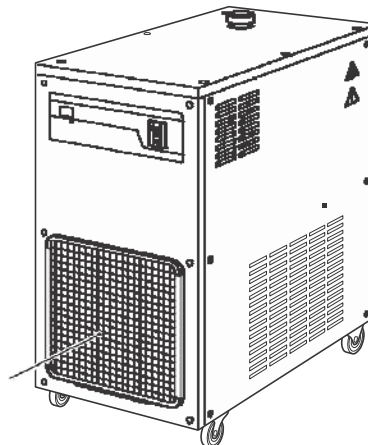
5.7 Czyszczenie filtra agregatu chłodniczego

Poniższa procedura służy comiesięcznemu czyszczeniu filtra agregatu chłodniczego.

- 1) Wyjmij filtr.



Filtr



Filtr

- 2) Użyj odkurzacza, aby wyczyścić filtr z nagromadzonego brudu.

UWAGA!

Nagromadzony i nieusuwany na bieżąco brud może powodować zredukowanie wydajności pracy agregatu chłodniczego.

- 3) Włóż wyczyszczony filtr z powrotem na miejsce.

UWAGA!

- **Zawsze upewnij się, że filtr został prawidłowo zamocowany. Wciągnięcie przez urządzenie kurzu może spowodować uszkodzenie agregatu.**
- **Nigdy nie używaj zużytych filtrów.**

5.8 Kontrola wody obiegowej agregatu chłodniczego

Przed włączeniem naświetlarki wraz z agregatem chłodniczym sprawdź poziom wody obiegowej zgodnie z informacjami z rozdziału “4.2 Włączanie i wyłączanie zasilania, tryb uśpienia oraz tryb energooszczędny”. Jeśli poziom wody obiegowej jest niedostateczny, wykonaj poniższą procedurę, aby uzupełnić wodę.

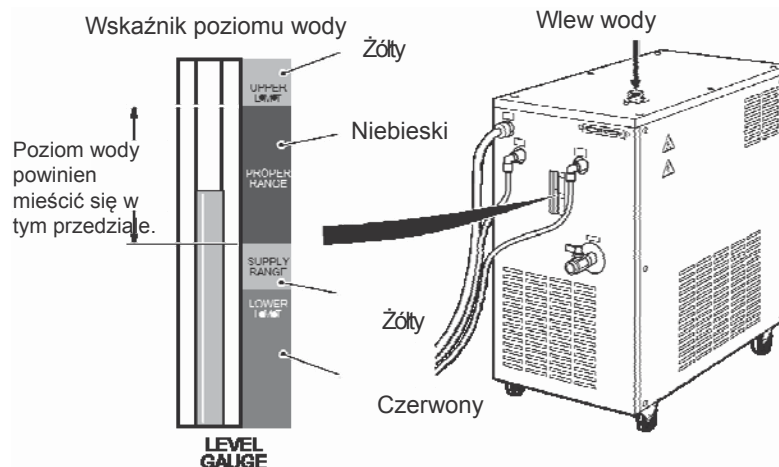
Uwaga

- Jedyną cieczą obiegową dozwoloną do zastosowania w agregacie chłodniczym jest NYBRINE Z1 wraz z czystą wodą. Nie należy używać żadnej innej cieczy. Użycie innej niż wymienionych cieczy grozi awarią urządzenia.
- Przed uzupełnieniem wody zawsze upewnij się, że agregat jest całkowicie wyłączony.

UWAGA!

Jeśli poziom wody obiegowej musi być uzupełniany częściej niż dwa razy w tygodniu może to oznaczać wyciek wody w agregacie. W takim przypadku należy natychmiast całkowicie wyłączyć agregat i skontaktować się z firmą Agfa Graphics.

- 1) Zdejmij zaślepkę krućca dopływu wody zamontowanego z tyłu urządzenia.
- 2) Obserwując wskaźnik poziomu wody i unikając rozlania wody, ostrożnie dolewaj wody aż do momentu, gdy wskaźnik zatrzyma się na poziomie koloru niebieskiego.

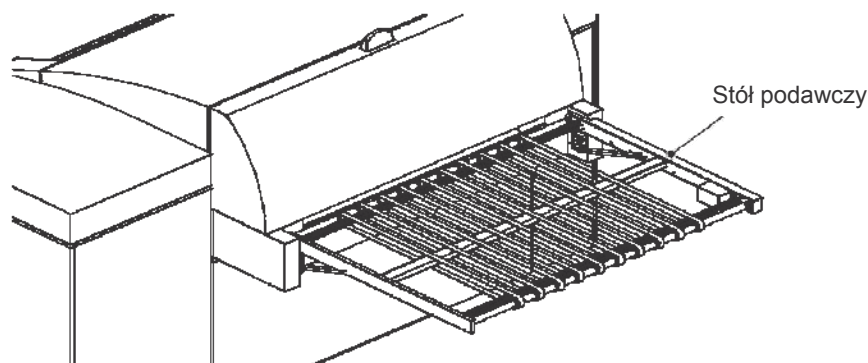


- 3) Po zakończeniu uzupełniania wody obiegowej, nałóż z powrotem zaślepkę i mocno zakręć.

5.9 Czyszczenie przenośnika taśmowego (akcesoria opcjonalne)

W przypadku używania opcjonalnego przenośnika taśmowego, zaleca się czyszczenie go raz w miesiącu według procedury podanej poniżej.

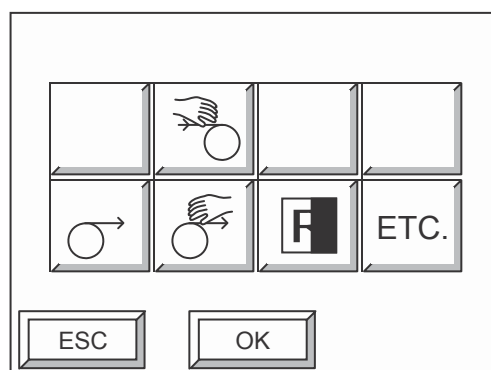
- 1) Wyłącz naświetlarkę oraz główny wyłącznik.
- 2) Aby usunąć nagromadzony kurz i brud, wytrzyj przenośnik przy użyciu czystej ściereczki



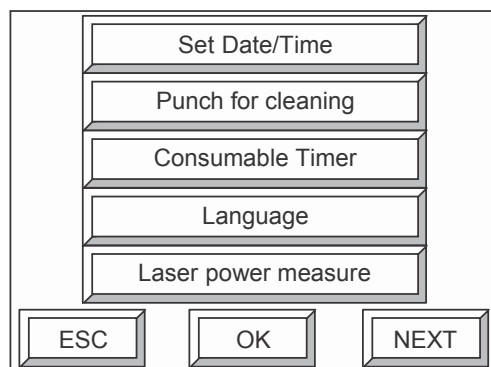
5.10 Wymiana tylnych łapek bębna

Tylne łapki bębna powinny być wymieniane według poniższej procedury po przekroczeniu określonej liczby naświetlonych płyt. Powinny one być również wymieniane, gdy pojawi się stosowny komunikat na ekranie naświetlarki.

- 1) Wybierz [User maintenance] i naciśnij [OK] na ekranie offline. Pojawi się poniższy ekran.



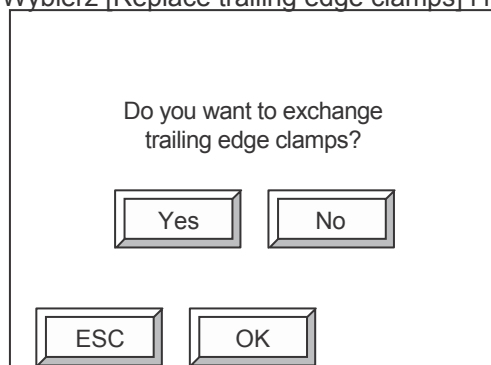
- 2) Wybierz [ETC.] i naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



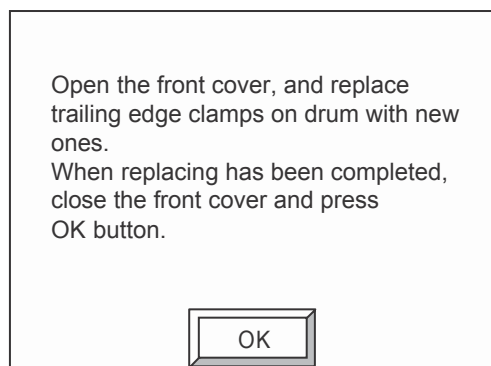
- 3) Wybierz [NEXT] trzy razy pod rząd. Pojawi się poniższy ekran.



- 4) Wybierz [Replace trailing edge clamps] i naciśnij [OK]. Pojawi się poniższy ekran.



- 5) Wybierz [Yes] i naciśnij [OK]. Rozpocznie się proces przygotowywania do wymiany tylnych łapek bębna, a po chwili pojawi się poniższy ekran.



- 6) Usuń zasobnik na odpady aluminium.

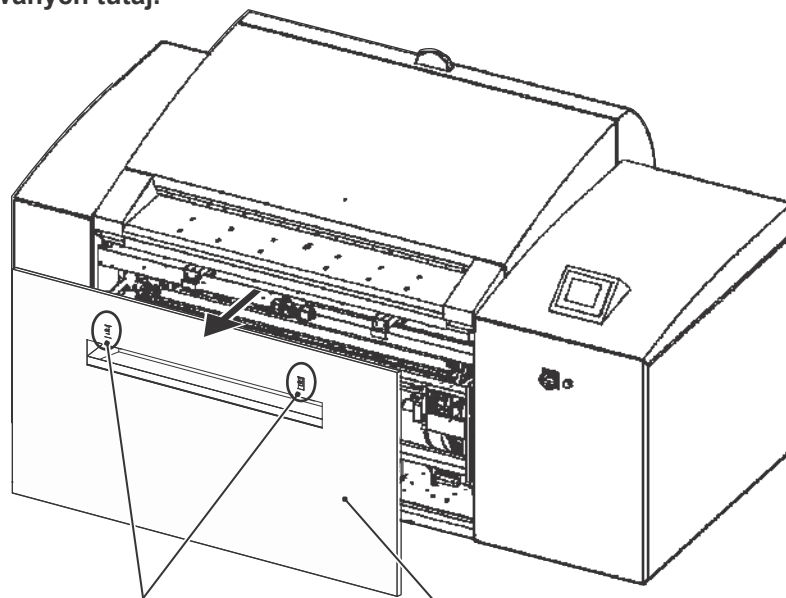
INFORMACJA

Usuń odpady aluminium z zasobnika jeśli jest on pełen. W celu uzyskania szczegółów, zapoznaj się z rozdziałem „5.2. Usuwanie ścinków aluminium”

7) Połóż dłonie na zasuwie i pociągnij przednią pokrywę do siebie zdejmując ją.

! Ostrzeżenie

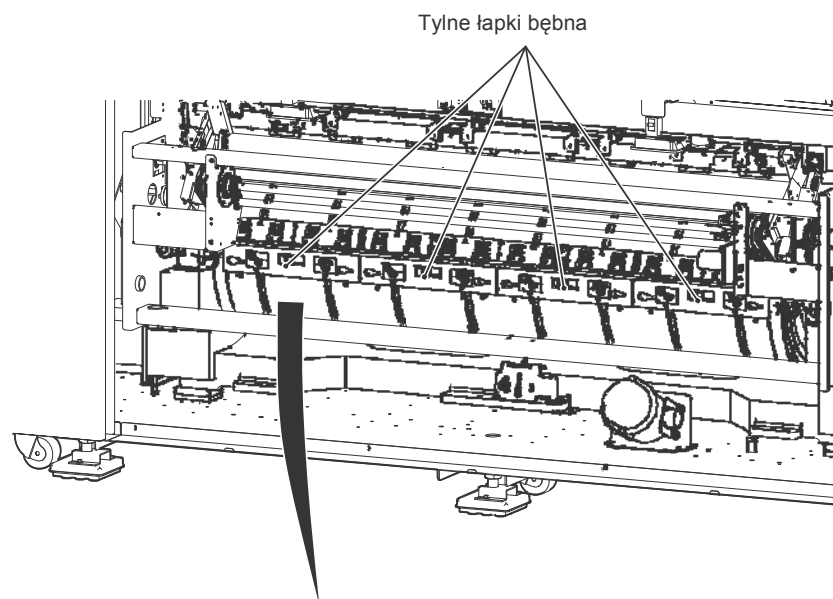
Pod żadnym pozorem nie zdejmuj żadnych innych pokryw niż opisywanych tutaj.



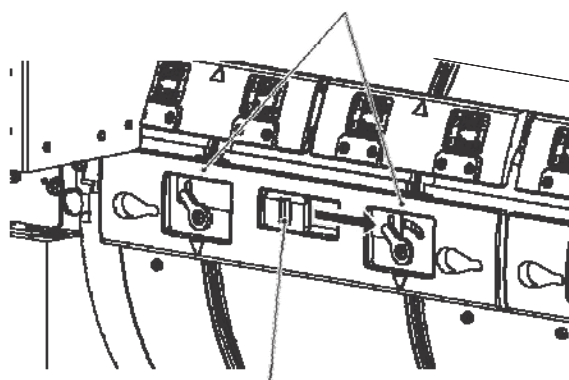
Zasuw

Pokrywa przednia

- 8) Trzymając palcami dwie górne części tylnych łapek bębna, przesunąć przełącznik w prawo i usunąć łapki.



2 części do chwycenia przy wymianianie łapek

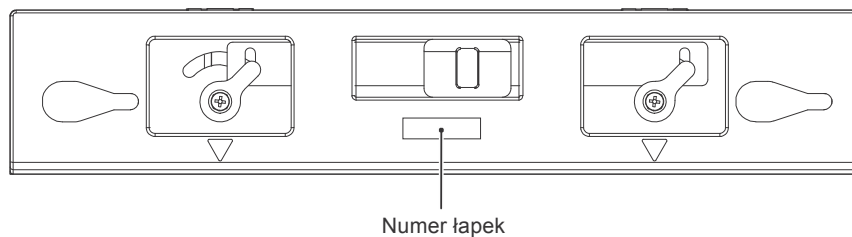


Usunąć trzy pozostałe tylne łapki w ten sam sposób.

INFORMACJA

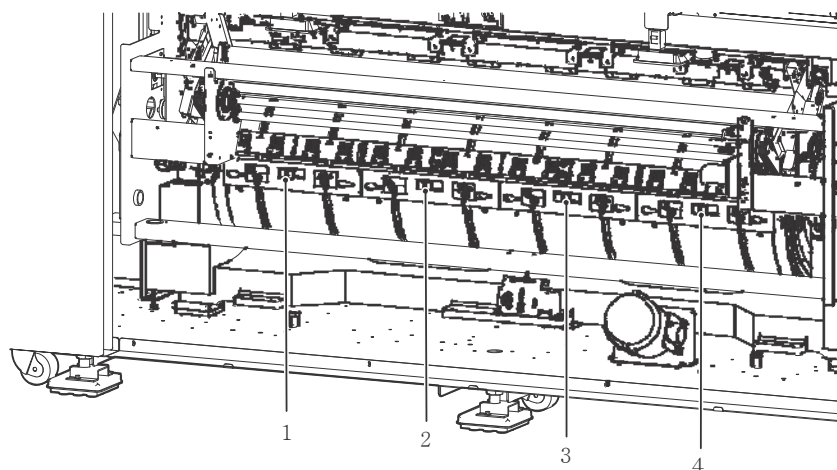
Podczas wymianiania tylnych łapek bębna, upewnij się, że nie przełączysz wyłącznika hamowania do pozycji  (FREE) ponieważ przełączenie go może wprowiść tylne łapki w ruch.

- 9) Przygotuj nowe tylne łapki. Zaczep je w odpowiedniej kolejności, od 1 do 4, zaczynając od łapek z niższymi numerami.



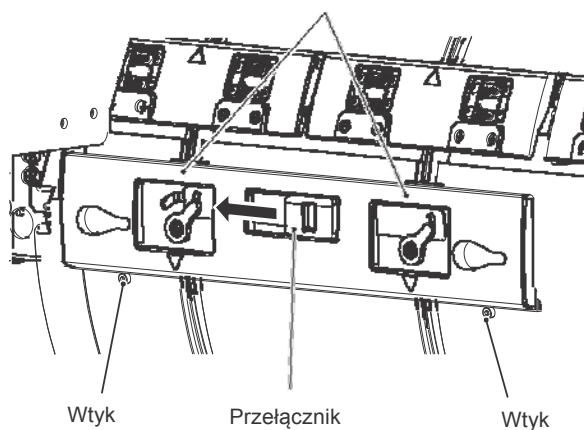
Przykłady ponumerowania łapek i ich ułożenia:

1: NT 121, 2: NT 122, 3: NT 123, 4: NT 124



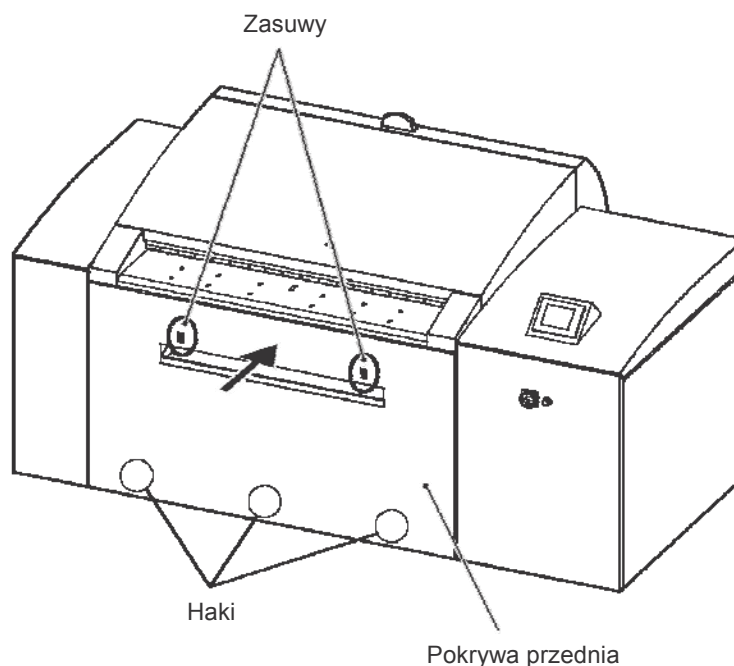
- 10) Przy jednoczesnym przyciskaniu łapek do dwóch wtyków na bębnie, zaczep nowe łapki tak jak poprzednie. Następnie trzymając palcami dwie górne części łapek, przesunąć przełącznik w lewo, aby zamocować łapki.

2 części do chwycenia przy wymianie łapek

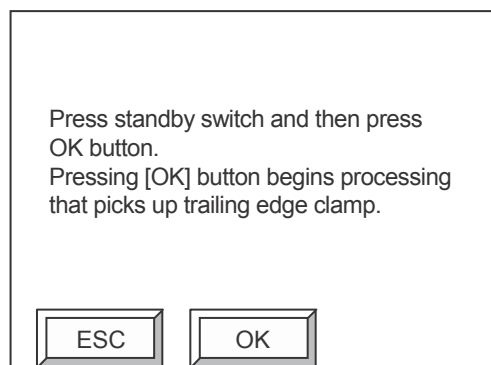


Zaczep pozostałe trzy łapki w sposób opisany powyżej.

- 11) Ustaw dolną krawędź przedniej pokrywy na trzech hakach umieszczonych na naświetlance i zamocuj ją.



- 12) Zamocuj z powrotem zasobnik na odpady aluminium.
13) Naciśnij [OK] na panelu operacyjnym. Pojawi się poniższy ekran.



- 14) Naciśnij włącznik trybu "standby" umieszczony na przedniej pokrywie naświetlarki, a następnie wybierz [OK.]. Rozpocznie się wówczas proces mocowania tylnych łapek na bębnie, a po chwili, zakończy się proces ich wymiany.
15) Wybierz [RESET] dla opcji [Clamp cycles] na drugiej stronie ekranu "Liczniki", aby zrestartować naliczanie. Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale "2.6.3 Liczniki" instrukcji ekranu operacyjnego.

Rok

Miesiąc

Avalon N-60 Tabela zabiegów konserwacyjnych i przeglądów

Os. odpowiedzialna

Część	Czynność	Rok Data Częstotliwość															
			/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Ścinki aluminium	Usunięcie ścinków aluminium z zasobnika.	Raz w miesiącu															
Bęben	Czyszczenie bębna za pomocą ściereczki zwilżonej alkoholem etylowym lub płynem do czyszczenia filmów. Ściereczka powinna być miękka, czysta i nie pyłająca.	Raz w miesiącu															
Roleki czyszczące	Czyszczenie rolek za pomocą miękkiej, czystej ściereczki zwilżonej wodą.	Raz w miesiącu															
Filtr	Wyjęcie filtra i umycie go w wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu. Poczekać aż po umyciu filtr dokładnie wyschnie.	Raz w miesiącu															
Filtr układu optycznego	Wyjęcie filtra układu optycznego i jego wymiana.	Co 6 miesięcy															
Filtr agregatu chłodniczego	Wyjęcie filtra i usunięcie brudu/kurzu za pomocą odkurzacza.	Raz w miesiącu															
Stółpodawczy (akcesoria opcjonalne)	Przemycie stołu czystą ściereczką.	Raz w miesiącu															
Wymiana tylnych tapek bębna	Wymiana tylnych tapek bębna.	Co 60000 naświetleń															

1. Dokładnie zapoznaj się z Podręcznikiem użytkownika.
2. Po dokonaniu przeglądu, zaznacz w odpowiednim polu wykonaną czynność.
3. Zaopatrz się w kopie tej tabeli i używaj jej co miesiąc.

5.11 Części zamienne

5.11.1 Wymiana części zamiennych

Naświetlarka wymaga okresowej wymiany pewnych części. Wymiana niektórych z nich, pomimo ważnej gwarancji urządzenia, podlega dodatkowej opłacie, a każda z części zamiennych ma inny okres gwarancyjny. Dotyczy to poniżej wymienionych części. Zapoznaj się z punktami od 1* do 3*.

Nazwa części	Klasyfikacja	Wymieniana ilość	Długość życia	Kod części
Filt pokrywy zewnętrznej	Materiały eksploatacyjne ^{*1}	1 szt.	1000 godz.	100077616V00
Filtr agregatu chłodniczego	Materiały eksploatacyjne ^{*1}	1szt.	1000 godz.	100216495V00
Filtr optyczny	Materiały eksploatacyjne ^{*1}	1szt.	6 mies.	70584840-00
Tylne łapki bębna	Materiały eksploatacyjne ^{*1}	1szt.	60000 cykli	S100234439V00
Spring for the trailing edge clamp	Części do wymiany okresowej ^{*2}	1szt.	30000 cykli	100050325V04
Urządzenie GLV	Części szczególne ^{*3}	1 zestaw	-	-

*1 Materiały eksploatacyjne

Materiały eksploatacyjne to części podlegające stopniowemu zużyciu/degradacji w wyniku funkcjonowania urządzenia. Materiały eksploatacyjne mogą być wymieniane przez użytkownika. Mimo to, gwarancja urządzenia nie pokrywa kosztu wymiany materiałów eksploatacyjnych, tak więc użytkownik zobowiązany jest sam pokryć w.w. koszty.

*2 Części do wymiany okresowej

Częścią do wymiany okresowej jest część, która dla zachowania poprawnego funkcjonowania urządzenia powinna być okresowo wymieniana. Części te powinny być wymieniane przez wykwalifikowanego pracownika serwisowego Agfa Graphics, a nie przez użytkownika. Części do wymiany okresowej nie są pokrywane przez gwarancję urządzenia, zatem to użytkownik ponosi wszelkie koszty z nią związane.

*3 Części szczególne

Okres gwarancyjny części szczególnych może różnić się od pozostałych części.

INFORMACJA

- W celu zachowania optymalnej efektywności urządzenia Avalon, zaleca się regularne przeglądy oraz terminowe wymiany części zamiennych.
- Sprawdź u swojego sprzedawcy okresy gwarancyjne dla każdej części urządzenia Avalon.
- Przeciętny okres eksploatacji zależy od warunków korzystania z urządzenia (zasilania, środowiska PPTT, temperatury, wilgotności, konserwacji itp.)
- Bezpieczniki nie stanowią materiałów eksploatacyjnych; natomiast to użytkownik ponosi wszelkie koszty związane z ich wymianą.
- Pamiętaj, że minimalna ilość zamówienia zależy od zamawianej części.
- Kontaktuj się ze swoim sprzedawcą w celu wykonania czynności konserwacyjnych.

5.11.2 Specyfikacja potrzebna przy zamawianiu części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych, pamiętaj o podaniu niezbędnych danych dot. urządzenia zamieszczonych na tabliczce informacyjnej.

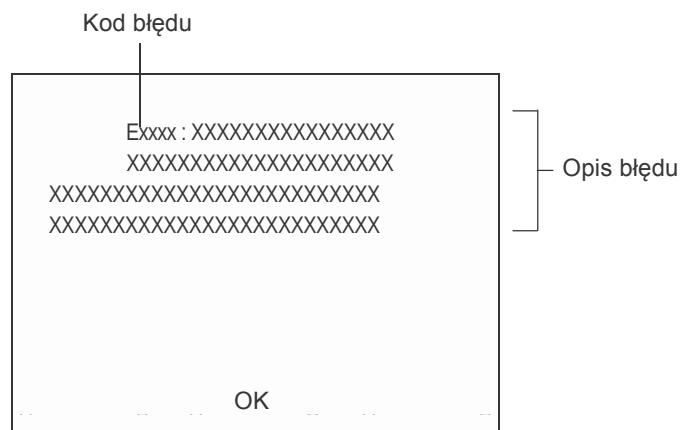
- 1) Czy potrzebujesz tylko części zamiennej, czy również pomocy specjalisty przy wykonywaniu wymiany?
- 2) Informacje z tabliczki informacyjnej:
 - Model
 - Numer części zamiennej
 - Data (wyprodukowania)
- 3) Nazwy oraz ilości zamawianych części oraz żądaną datę dostarczenia.

Rozdział 6

Rozwiązywanie problemów

6.1 Ostrzeżenia

Jeśli pojawi się błąd naświetlarki lub operator powinien zostać poinformowany o określonej sytuacji, pojawi się komunikat zawierający czterocyfrowy (szesnastkowy) kod błędu "Exxxx" oraz opis błędu jak na poniższym rysunku.



Ostatnie trzy znaki kodu błędu wskazują na jego treść. Pierwszy znak wskazuje na poziom ważności błędu lub procedurę jego zlikwidowania.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „3.3 Kody błędów i komunikaty o błędach” instrukcji ekranu operacyjnego.

6.1.1 Jeśli pojawi się błąd

Na ekranie pojawi się stosowny komunikat i słyszalny będzie przerywany sygnał ostrzegawczy. Naciśnij [OK.], aby wrócić do poprzedniego ekranu i kontynuuj wykonywane czynności.

6.1.2 Ostrzeżenie operatora

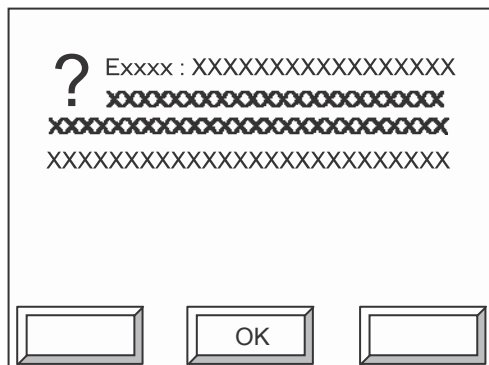
Na ekranie pojawi się stosowny komunikat i będzie słyszalny ciągły sygnał ostrzegawczy. Naciśnij przycisk [OK.], aby wrócić do poprzedniego ekranu i kontynuuj wykonywane czynności.

6.2 Błędy

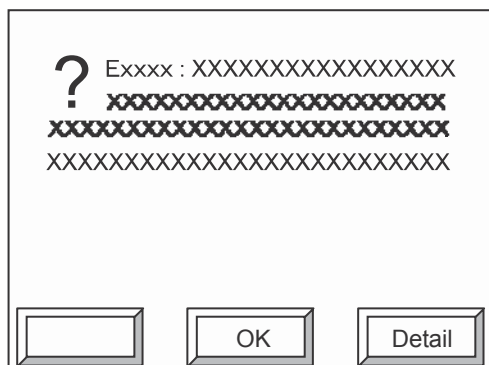
Jeśli pojawi się błąd, zostanie pokazany poniższy ekran i będzie słyszalny ciągły sygnał ostrzegawczy.

INFORMACJA

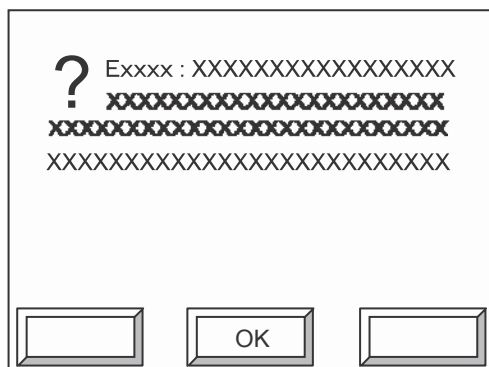
Jeśli pojawi się błąd naświetlarki lub operator powinien zostać poinformowany o określonej sytuacji, pojawi się komunikat zawierający czterocyfrowy (szesnastkowy) kod błędu: "Exxxx" oraz opis błędu jak na poniższym rysunku. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale: "3.3 Kody błędów i komunikaty o błędach" instrukcji ekranu operacyjnego.



Naciśnij [OK], aby wyłączyć sygnał ostrzegawczy i wywołać poniższy ekran. Ekran zawiera krótki opis zaistniałego błędu



Aby zobaczyć więcej szczegółów, naciśnij [Detail]. Pojawi się poniższy ekran zawierający szczegółowy opis błędu.



Naciśnij [OK], aby wrócić do poprzedniego ekranu opisu błędu.

6.2.1 Błędy nie wymagające ponownego uruchomienia naświetlarki

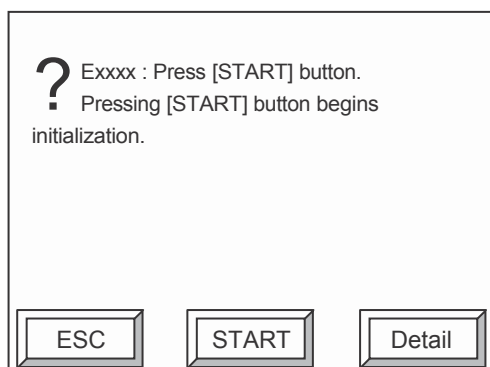
Jeśli błąd nie wymaga ponownego uruchomienia naświetlarki, naciśnij [OK.], aby powrócić do poprzedniego ekranu i kontynuować pracę.

6.2.2 Błędy wymagające ponownego uruchomienia naświetlarki

Jeśli błąd wymaga ponownego uruchomienia naświetlarki, naciśnij [OK.] i pojawi się jeden z poniższych ekranów. Naciśnij [ESC], aby wrócić do ogólnego ekranu błędu, a naciskając [Detail] możesz zobaczyć szczegółowy opis zaistniałego błędu.

Naciśnij [START]

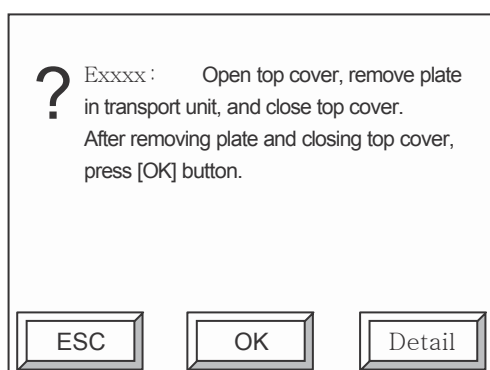
Naciśnięcie [START] rozpocznie inicjalizację



Naciśnij [START], aby ponownie zainicjować naświetlarkę. Po inicjalizacji naświetlarka powróci do poprzedniego ekranu.

Wyjmij płytę z układu podającego i zamknij górną pokrywę. Po wyjęciu płyty oraz zamknięciu górnej płyty, naciśnij [OK.].

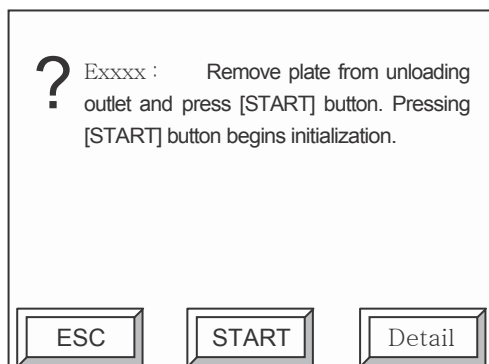
Ten komunikat pojawi się jeśli konieczne będzie rozładowanie płyty przed wykonaniem ponownej inicjalizacji.



Wyjmij płytę z układu podającego i zamknij górną pokrywę. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w rozdziale “6.3.1 Zacięcia”. Po zamknięciu pokrywy naświetlarka zostanie ponownie zainicjowana. Zamknij pokrywę, naciśnij [OK.] a rozpocznie się inicjalizacja. Po inicjalizacji naświetlarka powróci do poprzedniego ekranu.

Wyjmij płytę z układu podającego i naciśnij [START]. Naciśnięcie [START] rozpocznie inicjalizację.

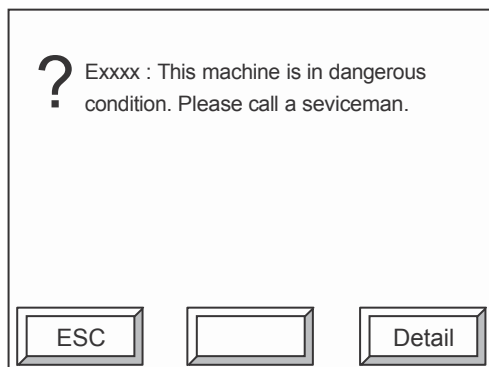
Ten komunikat pojawi się jeśli konieczne będzie rozładowanie płyty przed wykonaniem ponownej inicjalizacji.



Po wyjęciu płyty z układu podającego naciśnij [START]. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w rozdziale "6.3.1 Zacięcia płyty". Inicjalizacja rozpocznie się po naciśnięciu [START]. Po inicjalizacji naświetlarka powróci do poprzedniego ekranu.

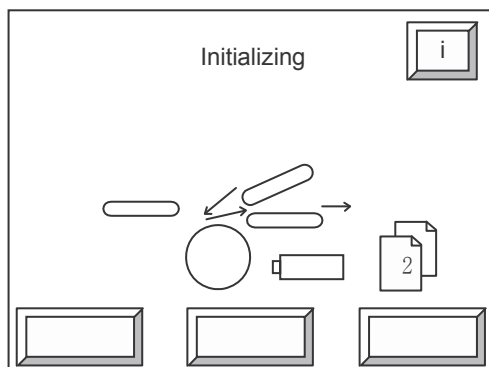
Urządzenie jest zagrożone niebezpieczeństwem. Skontaktuj się z serwisem.

Ten komunikat pojawi się jeśli maszyna nie będzie w stanie samodzielnie usunąć błędu i wymagana będzie interwencja wykwalifikowanego pracownika serwisu Agfa Graphics. Nie próbuj sam usunąć błędu. Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem firmy Agfa Graphics.



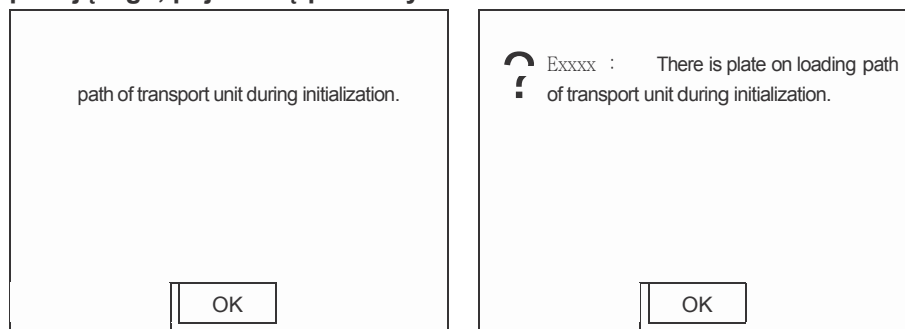
INFORMACJA

Podczas ponownej inicjalizacji naświetlarki, pojawi się poniższy ekran. Po zakończeniu inicjalizacji naświetlarka wróci do poprzedniego ekranu.



UWAGA!

Jeśli podczas inicjalizacji konieczne będzie wyjęcie płyty z układu podającego, pojawi się poniższy ekran.



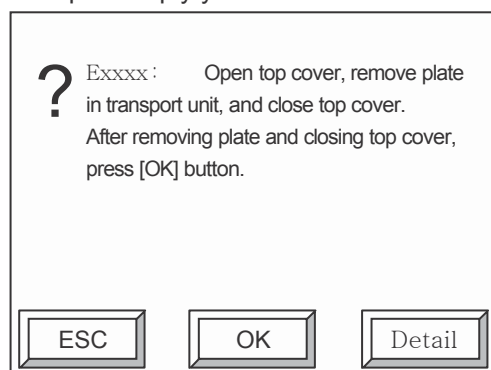
W razie pojawienia się powyższego ekranu, NACIŚNIJ [OK.], a następnie wyjmij płytę z układu podającego. Więcej szczegółów znajdziesz w Rozdziale „6.3 Zacięcia płyty”.

6.3 Zacięcia płyty

W razie zacięcia płyty wewnątrz naświetlarki Avalon, urządzenie zastosuje określone procedury mające na celu automatyczne rozładowanie płyty, dlatego też zwykle użytkownik nie będzie musiał rozładować jej ręcznie. Mogą jednak zaistnieć pewne sytuacje, w których użytkownik powinien ręcznie rozładować płytę z naświetlarki poprzez otwarcie pokrywy przedniej oraz górnej i wyjęcie płyty.

6.3.1 Zacięcia płyty na stole podawczym

- 1) Ten rodzaj błędu pojawia się na ekranie podczas wystąpienia problemu z transportem płyty.

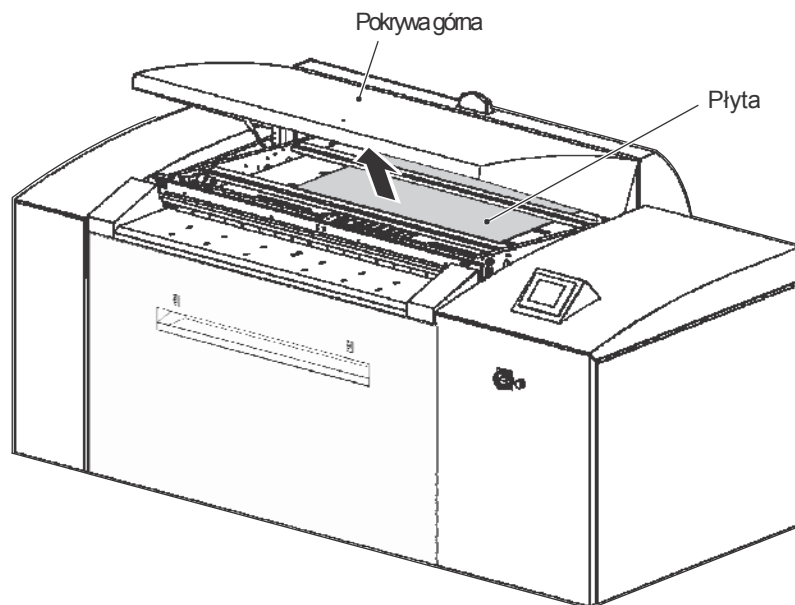


- 2) Otwórz górną pokrywę. Chwyc płytę oburącz i wyciągnij z urządzenia.

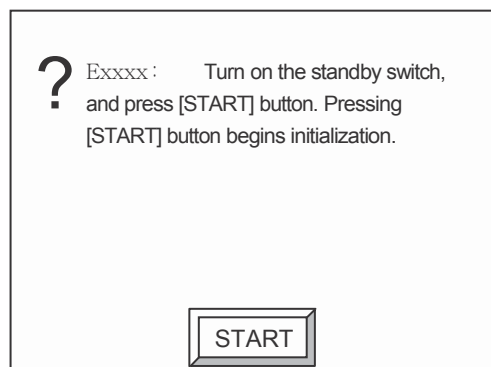


Uwaga

Podczas wyjmowania płyty zaleca się stosowanie rękawiczek ochronnych.



-
- 3) Po wyjęciu płyty, zamknij górną pokrywę.
 - 4) Naciśnij [OK]. Po chwili pojawi się poniższy ekran.



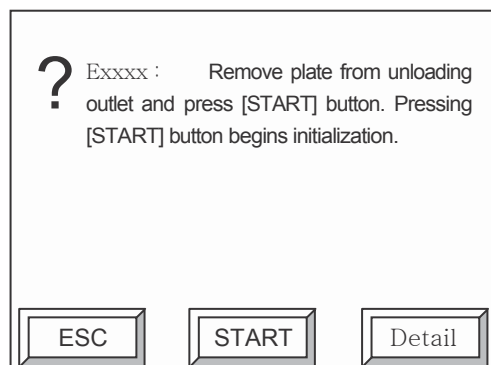
- 5) Naciśnij włącznik typu „standby”, i naciśnij [START]. Rozpocznie się inicjalizacja.

UWAGA!

Upewnij się, że po wyjęciu płyty został naciśnięty przycisk [OK.]. Jeśli zostanie on naciśnięty przed wyjęciem płyty, naświetlarka może ulec uszkodzeniu. Jeśli do tej pory nie wyjąłeś płyty z naświetlarki, wyłącz ją ponownie, a następnie wyjmij płytę. W tym przypadku, po wyjęciu płyty oraz ponownym włączeniu naświetlarki, powyższy ekran z komunikatem o błędzie nie zostanie wyświetlony.

6.3.2 Zacięcia płyty w wylocie urządzenia.

- 1) Jeśli w wylocie urządzenie nastąpi zacięcie płyty, na ekranie pojawi się poniższy komunikat:

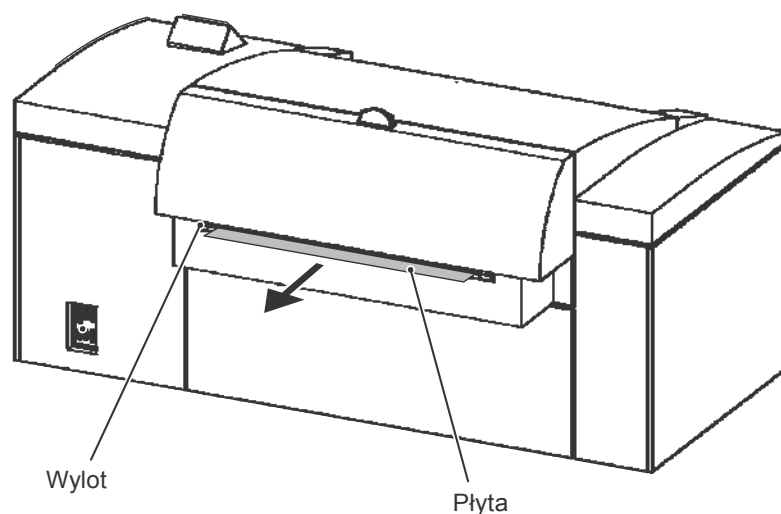


- 2) Chwyc płytę umieszczoną w wylocie oburącz i wyciągnij.



Uwaga

Podczas wyjmowania płyty zaleca się stosowanie rękawiczek ochronnych.



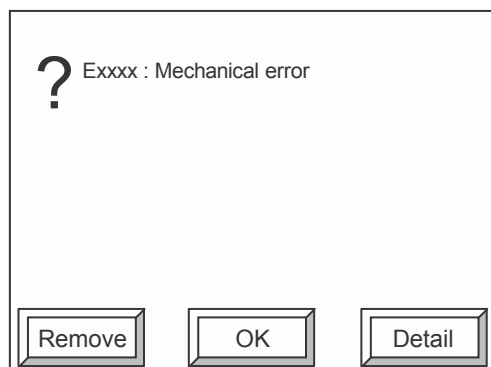
- 3) Po wyjęciu płyty, naciśnij [START]. Rozpocznie się inicjalizacja urządzenia.

UWAGA!

Upewnij się, że po wyjęciu płyty został naciśnięty przycisk [START]. Jeśli zostanie on naciśnięty przed wyjęciem płyty, naświetlarka może ulec uszkodzeniu. Jeśli do tej pory nie wyjąłeś płyty z naświetlarki, wyłącz ją ponownie, a następnie wyjmij płytę. W tym przypadku, po wyjęciu płyty oraz ponownym włączeniu naświetlarki, powyższy ekran z komunikatem o błędzie nie zostanie wyświetlony.

6.3.3 Zacięcia płyty pod przednią pokrywą

W razie zacięcia płyty wewnątrz naświetlarki Avalon, urządzenie zastosuje określone procedury mające na celu automatyczne rozładowanie płyty, dlatego też zwykle użytkownik nie będzie musiał rozładować jej ręcznie. Mogą jednak zaistnieć pewne sytuacje, w których użytkownik powinien ręcznie rozładować płytę z naświetlarki poprzez otworenie pokrywy przedniej oraz górnej i wyjęcie płyty.



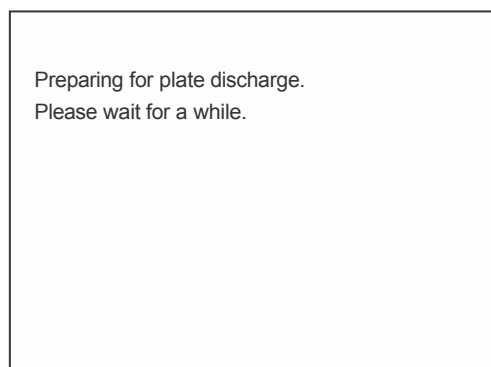
Ten rodzaj błędu pojawia się podczas wystąpienia problemu z transportem płyty. Jeśli ten sam błąd pojawi się po ponownej inicjalizacji naświetlarki, na ekranie pojawi się przycisk [Remove].

INFORMACJA

Przycisk [Remove] pojawia się niezależnie od rozmiaru płyty.

Naciskając [OK.] rozpoczniesz ponowną inicjalizację. Mimo to, jeśli na ekranie pojawi się przycisk [Remove] należy zastosować się do poniższej procedury.

- 1) Naciśnij [Remove]. Rozmiar płyty zostanie rozpoznany i pojawi się ekran przygotowania jej do usunięcia.



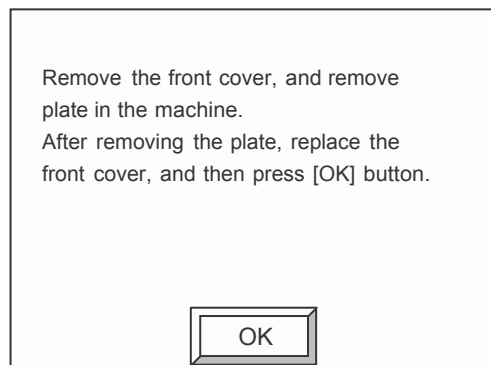
INFORMACJA

Podczas tej procedury bęben będzie się obracał i słyszalny będzie dźwięk płyty uderzającej o wnętrze naświetlarki. Jest to normalny objaw w tych okolicznościach.

UWAGA!

Jeśli podczas tej operacji pojawi się błąd, nie będzie można kontynuować pracy. Wówczas konieczne będzie skontaktowanie się z serwisem firmy Agfa Graphics.

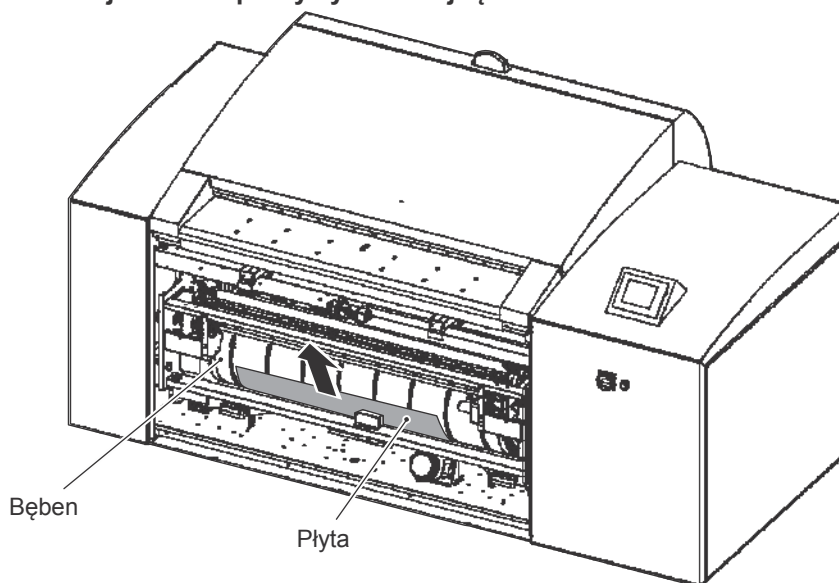
- 2) Po zakończeniu przygotowywania płyty do jej usunięcia, pojawi się poniższy ekran.



- 3) Zdejmij przednią pokrywę. Więcej szczegółów znajdziesz w punkcie od 1 do 3 w rozdziale „5.4 Czyszczenie rolek czyszczących”. Płyta będzie wówczas widoczna pod bębnem, jak pokazano poniżej. Chwyc płytę oburącz i wyciągnij ją z urządzenia.

Uwaga

- Zachowaj ostrożność przy montowaniu bądź zdejmowaniu przedniej pokrywy.
- Do zdejmowania pokrywy zakładaj rękawiczki ochronne.

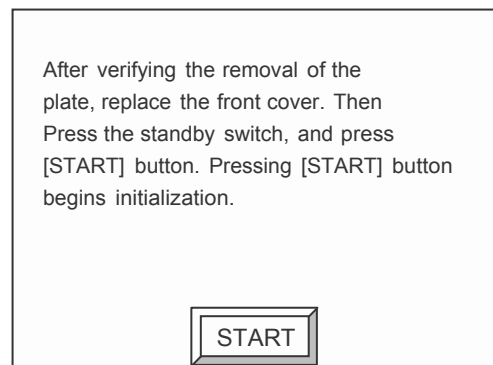


- 4) Po wyjęciu płyty, zamontuj z powrotem przednią pokrywę. Więcej szczegółów Znajdziesz w punkcie 5 i 6 w rozdziale „5.4 Czyszczenie rolek czyszczących”.

-
- 5) Zainstaluj z powrotem przednią pokrywę i naciśnij [OK]. Po naciśnięciu [OK.], pojawi się ekran usuwania błędów, jak pokazano poniżej.

UWAGA!

Upewnij się, że po wyjęciu płyty został naciśnięty przycisk [OK.]. Jeśli zostanie on naciśnięty przed wyjęciem płyty, naświetlarka może ulec uszkodzeniu.



- 6) Naciśnij [START]. Rozpocznie się wówczas inicjalizacja.

Rozdział 7

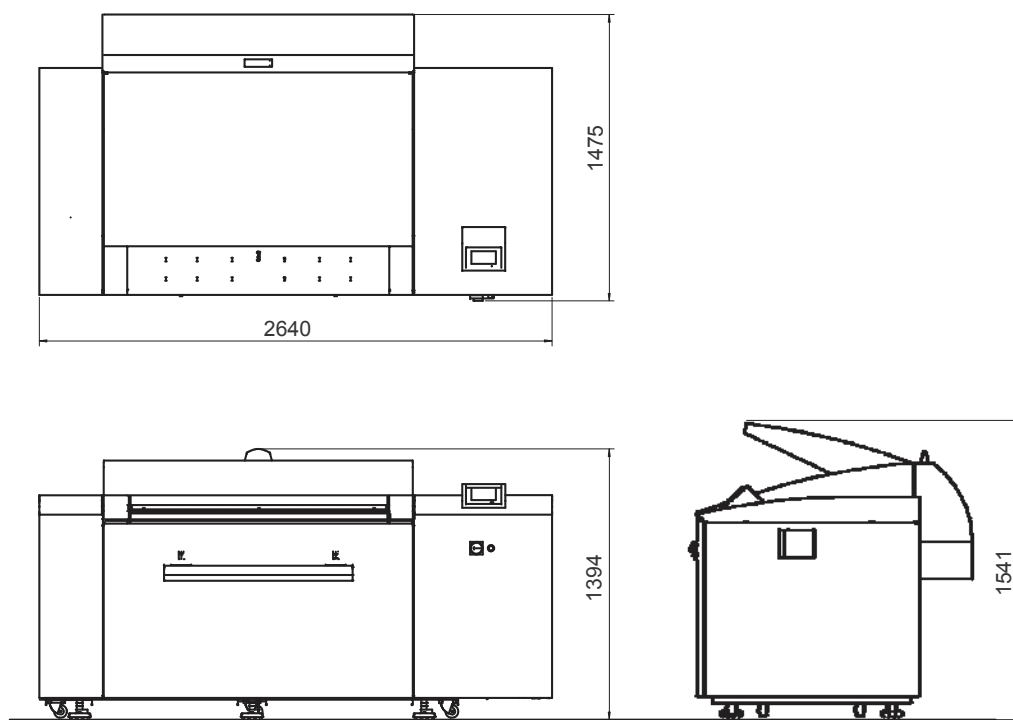
Informacje techniczne

7.1 Specyfikacja

:Avalon N8-60E/S/Z

Model		Avalon N8-60
Typ		Bęben zewnętrzny
Źródło promieniowania		512-kanalowy układ diod laserowych (Avalon N8-60E/S) 1024-kanalowy układ diod laserowych (Avalon N8-60Z)
Format płyt		od 304 x 305 mm do 1165 x 950 mm *Zabrania się używania płyt o rozmiarze 590mm i większych oraz o szerokości 610mm i mniejszych.
Format naświetlania (Standard)		od 304 x 293 mm do 1165 x 938 mm
Typ płyt		Termoczule
Print plate thickness		od 0.15 do 0.3 mm 0.4 mm (Opcja fabryczna, płyta musi być szersza niż 900 mm i dłuższa niż 770 mm)
Rozdzielczość		1200, 2400, 2438, 2540 dpi
Dokładność		±5 µm
Interfejs		PIF
Wymiary zewnętrzne		2640 × 1475 × 1394 mm (szer. × głęb. × wysok.)
Masa	Naświetlarka	1115 kg (2453 lbs)
	Kompresor	63 kg (136 lbs)
Środowisko pracy		Gwarantowany przedział temperatur: od 21 do 25 °C (od 69.8 do 77 °F) (bez gwałtownych zmian) (Temperatura umożliwiająca pracę: od 18 °C do 26 °C) Wilgotność: od 40 do 70% RH (wilgotność względna bez kondensacji i gwałtownych zmian)
Środowisko przechowywania		Temperatura: od 10 do 40 °C (od 32 do 122 °F); Wilgotność: od 25 do 75% RH (wilgotność względna bez kondensacji)
Zasilanie	Naświetlarka	Jednofazowe, od 200 do 240 V, 50/60 Hz, 3.2 kW, 16 A (Zasilanie naświetlarki obejmuje automatyczny podajnik płyt)
	Kompresor	Avalon N8-60E/S : jednofazowe, od 200 do 240 V, 50/60 Hz, 0.6 kW, 3 A Avalon N8-60Z : jednofazowe, od 200 do 240 V, 50/60 Hz, 0.7 kW, 4 A
Wydatek ciepła	Naświetlarka	11558 kJ (2752 kcal (10922 BTU)) (Wydatek ciepła obejmuje automatyczny podajnik płyt)
	Kompresor	Avalon N8-60E/S : 3612 kJ (516 kcal (2048 BTU)) Avalon N8-60Z : 2528 kJ (602 kcal (2389 BTU))
Natężenie hałasu		Mniej niż 70 dB (A) zgodnie z EN ISO 7779 / EN 13023 (granica błędu mniejsza niż ±2dB)
Uziemienie		Uziemienie musi odpowiadać miejscowym wymaganiom.
Wyposażenie standardowe		Kompresor, Podręcznik Użytkownika, Instrukcja ekranu operacyjnego, (wersja na CD-ROM)
Wyposażenie opcjonalne		Wykrojnik (typy: wewnętrzny, Bacher, Protocol, Komori, inne) Automatyczny podajnik płyt (z jedną lub wieloma kasetami) Wieża sygnalizacyjna Most Zestaw do aktualizacji Podpórka dla płyt o grubości 0.4 mm Filtr powietrza Sekcja rozładowania przedniego Zestaw do stołu podawczego

7.2 Wymiary zewnętrzne



(Jednostka: mm)

7.3 Opcja kompatybilności S-media

Poniższy rozdział opisuje jak używać opcji kompatybilności S-media.

7.3.1 Dodatkowe funkcje opcji S-media

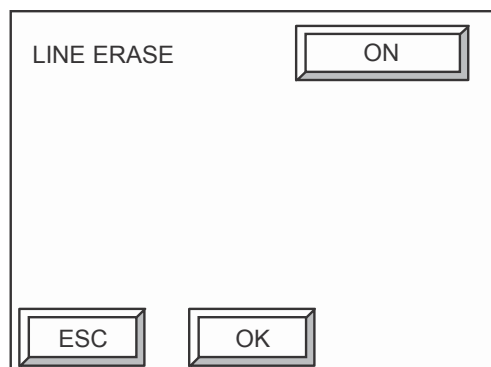
- Przy niektórych płytach jakość obrazu może okazać się nie wystarczająca, te właśnie płyty nie mogą być używane przy standardowym urządzeniu Avalon N8-60E/S/Z. Zainstalowanie opcji S-media umożliwi ich stosowanie.
- Przy użyciu opcji S-media, płyty mogą być ustawione zarówno na ON jak i OFF, dlatego możliwym jest stosowanie różnych płyt – zarówno tych wymagających specjalnych ustawień jak i tych nie wymagających ustawień.

UWAGA!

Skontaktuj się z pracownikiem firmy Agfa Graphics, aby uzyskać informacje ne temat płyt wymagających zastosowania w.w. funkcji oraz liniatury rastra, która może być używana łącznie z funkcją.

7.3.2 Ekran “Set media type” (wybór typu medium)

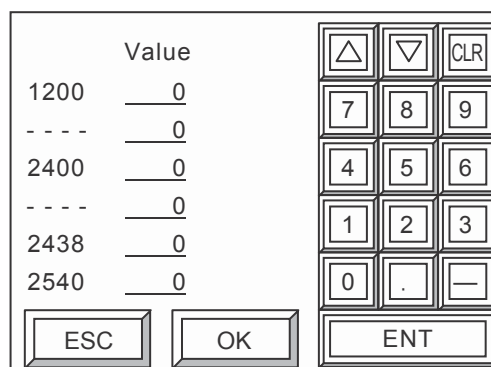
Poniższy ekran został umieszczony po ekranie ustawień korekcji precyzji absolutnej opisanej w rozdziale “1.5.6 Ustawienie korekcji precyzji absolutnej” instrukcji ekranu operacyjnego.



Jeśli używasz płyty wymagającej tej opcji, ustaw “LINE ERASE” na [ON]. Po wybraniu [ON] oraz [OK.], wyświetlony zostanie ekran ustawień parametrów.

INFORMACJA

Po wybraniu [OFF] oraz [OK], ekran ustawień parametrów nie zostanie wyświetlony.



Wyświetlone parametry są automatycznie wyświetlane pod wpływem zainstalowania sprzętu oraz dodania opcji. Parametry te będą się zmieniać wraz ze zmienianiem się instalowanego sprzętu. Instaluj go ostrożnie aby uniknąć przypadkowego zmieniania się parametrów.

Naświetlarka termiczna

:Avalon N8-60

Podręcznik Użytkownika

Pierwsze wydanie, Gru. 2010

- Publikacja
Agfa Graphics N.V.



| see more | do more |

Informacja zawarte w tym podręczniku
mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

┌

┐

└

┘